

Universidad Nacional de General Sarmiento- UNGS  
Maestría en Investigación y docencia en Historia Contemporánea

***Mujeres que triunfan por su propio esfuerzo***

Representaciones de las mujeres trabajadoras en la revista femenina  
*Vosotras* (1935-1940)

Estudiante: Prof<sup>a</sup> Eliana Bonifacini  
Directora: Prof<sup>a</sup> Dra. Isabella Cosse  
Septiembre de 2022

# Índice

Índice .....	1
Agradecimientos:.....	2
Resumen .....	4
Abstract.....	6
Introducción.....	8
Capítulo I: <i>Vosotras</i> , una revista nueva.....	21
1.1 Buenos Aires y su industria editorial.....	22
1.2 Julio Korn, editor.....	27
La revista <i>Vosotras</i> .....	29
1.3 Las lectoras imaginadas.....	40
Publicidades y moda para lectoras de modestos recursos .....	43
1.4 La modernidad de <i>Vosotras</i> .....	49
Conclusiones.....	55
Capítulo II:          El trabajo femenino en <i>Vosotras</i> .....	57
2.1- Las mujeres trabajadoras de <i>Vosotras</i> .....	57
2.2- Interpelación católica para la mujer moderna y trabajadora .....	75
Conclusiones.....	83
Capítulo III:        Política femenina y Feminismo en <i>Vosotras</i> .....	85
3.1- La actualidad política de <i>Vosotras</i> .....	85
3.2 - ¡A la conquista de los derechos políticos!.....	91
3.3. La política femenina de <i>Vosotras</i> .....	103
Conclusiones.....	116
Fuentes:.....	121
Bibliografía:.....	121

## **Agradecimientos:**

La tesis que hoy presento ante esta prestigiosa casa de estudios, es el resultado de un largo camino, iniciado hace algunos años atrás. El itinerario de este viaje académico comenzó también en la Universidad Nacional de Gral. Sarmiento en donde me formé, de la mano de notables docentes que me ofrecieron sus saberes y su calidez. Posteriormente, la universidad incorporaba a su oferta una maestría en Historia Contemporánea que proponía un currículo renovado y contaba con renombrados profesionales, motivos por los cuales me apunté sin dudar. Aquella primera y populosa cohorte acompañó los primeros pasos de este camino.

En este sentido, quiero agradecer el apoyo que sus docentes me han brindado, animando mis intereses, compartiendo sus conocimientos y mostrándome otras formas posibles de acercarse al pasado. En particular, quiero destacar a la Dirección de la Maestría en Historia Contemporánea de la UNGS por su apoyo y su confianza, pero por sobre todo, por comprender mis tiempos de trabajo intermitentes y alentarme siempre a finalizar este largo viaje.

Quiero agradecer especialmente a mi directora, la Dra. Isabella Cosse, quien con su incansable aliento, guía y contención hizo posible que este trabajo saliera a la luz. Su inmensa generosidad y dedicación me acompañaron en cada una de las etapas de este proyecto, que por motivos personales, se ha vuelto de larga duración. Escribir esta tesis ha sido, además de un trabajo de reflexión, un ejercicio emocional intenso, que pudo finalizarse gracias a su calidez y a su acompañamiento.

En este camino llamado *tesis*, tuve la dicha de participar del grupo de estudios “Historia de las familias y las infancias en Argentina contemporánea”. Agradezco a mis antiguos compañeros por su lectura atenta y por sus comentarios a aquellos primeros borradores de este proyecto, que se definía entre charlas y lecturas diversas. Sus notas, aún a la distancia, han sido de gran ayuda.

Por otra parte, quiero reconocer al personal de la Hemeroteca de la Biblioteca Nacional, que ha facilitado el acceso a materiales muy frágiles y ha hecho más amena las largas jornadas de digitalización de los materiales de archivo.

Por último, resta agradecer a mis seres queridos por su infinita paciencia con la que han sabido tolerar mis ausencias, sin su apoyo no hubiese sido posible finalizar este trabajo. A todos ellos mi sincera gratitud.

Dedicado a mi hijo Camilo, testigo y  
compañero en estos años de estudio.

## Resumen

Esta tesis analiza las representaciones y discursos sobre la mujer de la revista *Vosotras*, un magazine femenino de gran circulación lanzado al mercado en 1935 por la editorial Korn. El estudio abarca desde ese momento hasta 1940, cuando la estrategia periodística cambió radicalmente en el marco de un empuje tradicionalista y conservador en materia de las concepciones sobre la mujer. Parto de entender que en la época la imagen de la “mujer moderna” era un campo semántico abierto y en tensión en el que existieron diferentes intervenciones, con frecuencia disputadas. Propongo, en ese sentido, que *Vosotras* puso en circulación una visión de la mujer moderna propia que incluyó el trabajo femenino extradoméstico, la acción pública y política de las mujeres y la promoción de sus derechos. De ese modo, la estrategia editorial traspasó la visión doméstica de la condición femenina, central en la interpelación de este género de revistas y de innumerables discursos de diferentes actores, en su búsqueda de un nicho en el mercado de dichas publicaciones y en diálogo con las conmociones que vivían las mujeres trabajadoras.

La investigación está basada en el estudio del conjunto de los números de la revista durante el período estudiado. El análisis profundiza en secciones particulares, como el Semanario Femenino, en función de entender las singularidades y los rasgos más importantes de la propuesta editorial. Junto con la revista se consultaron otras fuentes, como la revista *Para Ti* (líder del mercado de revistas femeninas), films, novelas y se realizaron entrevistas, con el fin de entender el contexto, caracterizado por fuertes tensiones entre posturas modernizantes y conservadoras. La reconstrucción retoma el análisis de la historia cultural y las representaciones que nos permiten comprender las formas de significar, definir y enunciar los modos de ser mujer propuestos por la revista, el contexto de publicación, la circulación y las claves implícitas de lectura.

La tesis propone que *Vosotras* expresó un proyecto comercial de la editorial Korn basado en una estrategia de *catch-all*, destinada a interesar a un público amplio de mujeres trabajadoras y de recursos modestos para lo que combinó diferentes tópicos y registros: los entretenimientos populares, la oferta de consumo de artículos económicos de belleza y moda, y el cuidado del hogar junto con lo relativo al trabajo, los derechos y la intervención pública y política de las mujeres. En su conjunto argumento que la revista,

en su primera época, puso en circulación una imagen de mujer moderna que ponderaba su papel activo dentro y fuera del hogar en su participación social y política, y que se ocupaba sin conflictos de múltiples actividades en ambos planos. Sin embargo, esta línea editorial cambió hacia fines de los años treinta en un viraje que trascendió la propia revista. Se impuso un reforzamiento de los discursos sobre el rol maternal de las mujeres, visto junto a la familia, como clave para la solución de los problemas poblacionales. *Vosotras* expresó y a la vez nutrió ese viraje que intentaba crear un nuevo consenso reactivo a las transformaciones sociales y culturales que habían conmovido a la sociedad argentina de la época.

**Palabras clave:** mujer moderna - revistas femeninas - *Vosotras* - representaciones de la mujer trabajadora.

## **Abstract**

This thesis analyzes the representations and discourses about women in the magazine *Vosotras*, a large-circulation women's magazine launched on the market in 1935 by Korn publishing house. The study covers from that moment until 1940, when the journalistic strategy had changed radically within the context of a traditionalist and conservative push in terms of conceptions about women. I start from the understanding that at the time the image of the "modern woman" was an open and tense semantic field in which there were different interventions, often disputed. In this sense, I propose that *Vosotras* put into circulation a vision of the modern woman that included women's work outside the home, public and political action by women, and the promotion of their rights. In this way, the editorial strategy went beyond the domestic vision of the feminine condition, central in the questioning of this genre of magazines and innumerable discourses of different actors, in their search for a niche in the market of said publications and in dialogue with the shocks that working women experienced.

The research is based on the study of all the issues of the journal during the period studied. The analysis delves into particular sections, such as the *Women's Weekly*, in order to understand the singularities and the most important features of the editorial proposal. Along with the magazine, other sources were consulted, such as the magazine *Para Ti* (market leader in women's magazines), films and novels, and were made interviews, in order to understand the context, characterized by strong tensions between modernizing and conservative positions. The reconstruction takes up the analysis of cultural history and the representations that allow us to understand the ways of meaning, defining, and enunciating the ways of being a woman proposed by the magazine, the context of publication, circulation, and the implicit keys of reading.

The thesis proposes that *Vosotras* expressed a commercial project of Korn publishing house based on a catch-all strategy, destined to interest a wide public of working women and of modest resources for which it combined different topics and registers: popular entertainment, consumer supply of cheap beauty and fashion items, and home care together with that related to work, rights and public and political intervention of women. As a whole, I argue that the magazine, in its early days, put into circulation an image of the modern woman that pondered her active role inside and outside the home, her social

and political participation, and that she dealt without conflict on both levels. However, this editorial line changed towards the end of the 1930s in a shift that transcended the magazine itself. A reinforcement of the discourses on the maternal role of women was imposed, seen together with the family, as the key to the solution of population problems. Vosotras expressed and at the same time nurtured that shift that tried to create a new consensus reactive to the social and cultural transformations that had shaken Argentine society at the time.

Keywords: modern woman - women's magazines - Vosotras - representations of working women.

## Introducción

*“La misión suprema de la mujer, que es producir la felicidad y la bondad domésticas, se inicia manteniendo los atractivos del nido humano, a fin de retener en él a los varones, con lo cual se evita la desmoralización de los mismos, el derroche y **hasta las enfermedades de la digestión, que suelen ser consecuencias de las prolongadas ausencias del hogar.** Para alcanzar este objeto, conjuntamente con la amabilidad, la sonrisa, la discreción y la bondad, la esposa prudente ejerce su atracción con la buena mesa, resplandeciente de aseo y de buen gusto, ornamentada con flores y pródiga en manjares siempre variados y adaptados al apetito cambiante del esposo.”<sup>1</sup>*

Este fragmento pertenece a la catorceava edición del recetario de cocina del frigorífico *La Negra*, de la compañía Sansinena. Ese pequeño libro de tapas duras, que costaba \$1, presumía su éxito al celebrar los ciento cuarenta mil ejemplares vendidos. Corría el año 1931. En sus primeras páginas se ocupaba del lugar de la cocina en la salud familiar y unida a ello, y como por extensión, la responsabilidad de la mujer en el desarrollo de la nación.

Aquel libro de cocina perteneció a mi abuela materna y la acompañó durante toda su vida. Entre postres y entradas intentaba reforzar la domesticidad de las mujeres y traslucía las preocupaciones sociales de la época por el bienestar de la población. El encuentro con este material fue para mí una llave de acceso a esas voces del pasado y disparó mi interés por conocer sobre las interpelaciones a las mujeres en los años treinta. ¿Qué se esperaba de ellas? ¿Cómo se señalaban los modos “correctos” de ser mujer? ¿Qué medios eran utilizados para ello?

Por aquellos años el ideal doméstico promovido por los discursos de las élites políticas y culturales suponía que el proyecto vital de las mujeres estaba asociado primordialmente a la familia y a la maternidad, concebida como su destino natural. Ellas serían las responsables de las tareas del hogar y de los cuidados materiales de los hijos, así como de su educación moral. En aquel entonces, las actividades sociales y laborales

---

<sup>1</sup>Mil fórmulas de cocina “La Negra”. *Publicación de la compañía Sansinena*. (1931). Buenos Aires: Compañía Editora Argentina, edición XIV, pág.14. El subrayado pertenece al original. El ejemplar, pertenece a la biblioteca familiar de la autora.

eran consideradas en forma diferente para varones y mujeres, así como las actitudes y cualidades que debían atender cada uno. Las investigaciones que han abordado estas temáticas dan cuenta de cómo, desde los manuales escolares, la prensa escrita o las políticas públicas, se difundió esta visión que anclaba a las mujeres al matrimonio y la maternidad, incluso hasta entrados los años sesenta.<sup>2</sup> Sin embargo, también han mostrado que las prácticas de innumerables mujeres se alejaban de los ideales normativos, como también lo demuestran los estudios sobre la creciente incorporación de las mujeres al trabajo extradomiciliario.<sup>3</sup>

Junto a los recetarios de cocina, circulaban otros materiales de la industria editorial que expresaban lo que se esperaba de ellas en la sociedad. Entre ellos, las revistas femeninas han jugado un importante papel para entender esas construcciones en torno a los modelos de mujer en diferentes contextos históricos. Esta tesis analiza las representaciones y discursos sobre la mujer de la revista *Vosotras*, un magazine femenino de gran circulación por tantos años, de la editorial Korn. Interesa, especialmente, indagar en las imágenes asociadas con lo moderno. El estudio abarca los primeros años del magazine, desde su origen en 1935 hasta 1940, cuando la estrategia periodística cambió radicalmente y mostró un empuje tradicionalista y conservador.<sup>4</sup> Parto de entender que

---

<sup>2</sup> Véase, Wainerman, Catalina; Heredia, Mariana. (2011). *¿Mamá amasa la masa? Cien años en los libros de lectura de la escuela primaria*. Buenos Aires: Editorial de Belgrano [1era edición 1999]. Biernat, Claudia; Ramacciotti, Karina. (2011). La protección a la maternidad de las trabajadoras en Argentina: aspectos legales y administrativos en la primera mitad del siglo XX. *História, Ciências, Saúde – Manguinhos*, Rio de Janeiro, v.18, supl.1, págs.153-177. Bontempo, Paula (2006) *Para ti, el cuerpo de la mujer moderna 1922-1928*. Tesis de maestría, Udesa, inédita. Aguilar, Paula L. (2014). *El hogar como problema y como solución. Una mirada genealógica de la domesticidad a través de las políticas sociales. Argentina 1890-1940*. Buenos Aires: Ediciones de CCC; Nari, Marcela. (2004). *Políticas de maternidad y maternalismo político*, Buenos Aires: Biblos; Cosse, Isabella. (2006). *Estigmas de nacimiento: peronismo y orden familiar: 1946-1955*. Buenos Aires: FCE. Universidad de San Andrés; Barrancos, Dora. (2007). *Mujeres en la sociedad argentina. Una historia de cinco siglos*. Buenos Aires: Sudamericana; Pite, Rebekah. (2016). *La mesa está servida. Doña Petrona C. de Gandulfo y la domesticidad en la Argentina del siglo XX*. Buenos Aires: Edhasa.

<sup>3</sup> Véase, especialmente en relación al trabajo femenino, Queirolo, Graciela. (2018). *Mujeres en las oficinas: trabajo, género y clase en el sector administrativo (Buenos Aires, 1910-1950)*. Buenos Aires: Biblos; Lobato, Mirta Zaida. (2007). *Historia de las Trabajadoras en la Argentina (1869-1960)* Buenos Aires: Edhasa. Queirolo, Graciela. (2019). Muchas pero invisibles: Un recorrido por las interpretaciones estadísticas del trabajo femenino en la Argentina, 1914-1960. *Anuario del Instituto de Historia Argentina*, 19 (1): e087. Disponible en URL: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.10429/pr.10429.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.10429/pr.10429.pdf), visitado en julio de 2021.

<sup>4</sup> El Primer Congreso de Población expresó el nuevo clima de forma sintomática. Véase, Ramacciotti, Karina. (2003). El Museo Social Argentino y el Primer Congreso de Población de 1940. *Sociohistórica*, (13-14): 231-236. Disponible en: [https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.385/pr.385.pdf](https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.385/pr.385.pdf), visitado en agosto 2020; McGee Deutsch, Sandra (2005). Contra el gran desorden sexual: Los nacionalistas y la sexualidad, 1919-1940. *Sociohistórica* (17-18), págs. 127-150. Rubinzal, Mariela. (2011) *El nacionalismo frente a la cuestión social en Argentina (1930-1943). Discursos, representaciones y prácticas de las derechas sobre el mundo del trabajo*. Tesis Doctoral, Universidad Nacional de La Plata. Cosse, Isabella. (2005). La infancia en los años treinta. *Todo es Historia*, año XXXVIII, núm. 457, págs.

en la época la imagen de la mujer moderna era un campo semántico abierto y en tensión en el que existieron diferentes intervenciones, con frecuencia en disputa. El trabajo que se despliega aquí propone dar cuenta de las contradicciones que marcaron las apelaciones a la mujer moderna en *Vosotras* y busca comprender las formas de ser mujer que suponía y habilitaba en su estrategia editorial. Propongo, en ese sentido, que la revista puso en circulación una visión de la mujer moderna propia que incluyó el trabajo femenino extradoméstico, la acción pública y política de las mujeres y la promoción de sus derechos. Es decir, la estrategia editorial traspasó la restricción a lo doméstico en su búsqueda de un nicho en el mercado de publicaciones femeninas que dialogaba con fenómenos que signaban las vidas de las propias mujeres.

Esta investigación comenzó en 2012 cuando los estudios sobre la mujer moderna en los años veinte y treinta se encontraban en pleno crecimiento. Pertenezco a la primera cohorte de cursada de la Maestría en Historia Contemporánea que inauguró esta casa de estudios y que incorporó a su propuesta novedosa los estudios sobre Historia argentina con perspectivas de género. El encuentro con aquel currículo renovado abrió para mí un horizonte de intereses amplios. En aquellos momentos el trabajo con materiales de prensa provocó mi curiosidad. Comencé a indagarlos como fuentes para acceder a las representaciones y los discursos hacia las mujeres del pasado, de la mano de esos primeros estudios. Allí comenzó mi interés por la revista *Vosotras* y las representaciones mediáticas de la mujer trabajadora, lo que aún se encontraba poco abordada.

Los primeros estudios sobre las revistas femeninas surgieron durante la transición democrática con un enfoque sociológico. Catalina Wainerman dio cuenta de la entidad de las imágenes de la mujer anclada en la procreación, la dependencia y la sumisión, aunque advertía acerca de la insistencia en cuestiones de belleza, moda y consumo, alentadas por la proliferación de publicidad, que matizaban su domesticidad.<sup>5</sup> Poco después se publicaba el estudio señero de Beatriz Sarlo sobre el melodrama, que seguía siendo muy renovador con su análisis del paradigma sentimental que la industria editorial -a través de

---

48-57. Una visión panorámica en Cattaruzza, Alejandro (dir.) (2001) Crisis económica, avance del Estado e incertidumbre política (1930-1943) *La Nueva Historia Argentina*, tomo VII. Buenos Aires: Sudamericana. Lvovich, Daniel. (2003) *Nacionalismo y antisemitismo en la Argentina*. Buenos Aires: Javier Vergara Editor.

<sup>5</sup> Wainerman, Catalina; Jelin, Elizabeth; Feijoó, María del Carmen (1983) *Del deber ser y el hacer de las mujeres. Dos estudios de caso en Argentina*. México, D.F.: Colegio de México: Programa de Investigaciones Sociales sobre Población en América Latina; Wainerman, Catalina y Heredia, Mariana (1999; 1ª edición 1987) *¿Mamá amasa la masa? Cien años en los libros de lectura de la escuela primaria*. Buenos Aires: Editorial de Belgrano.

los folletines- había puesto en manos de las mujeres trabajadoras a comienzos del siglo XX. Su trabajo subrayaba la coincidencia del aumento de la escolarización y el surgimiento de estas industrias culturales dirigidas a las clases populares.<sup>6</sup>

En el encuadre del auge del giro cultural adquirió entidad la exploración del arquetipo de una mujer moderna durante el período de entreguerras, en el marco de las transformaciones socioculturales que se tornaron más visible gracias a la circulación de imágenes femeninas en los medios de comunicación de la cultura occidental.<sup>7</sup> En particular, las imágenes que provenían de EEUU difundían un único *american way of life* a través de conjunción de la producción en gran escala y las técnicas de marketing, añadiendo la radio y el cine a los medios de comunicación escrita, propagando ese nuevo modelo femenino, que consolidaba un lenguaje de “feminidad emancipada”. Los nuevos estilos de vestimenta y acicalamiento fueron parte de esos lenguajes. Ropas más sencillas y sin *corset*, con faldas más cortas que exhibían los tobillos, se impusieron como generalidad. El corte de sus cabellos, que dejaba su cuello libre, sumado a las cejas muy finas y arqueadas, también caracterizaron esa época.<sup>8</sup>

En Argentina surgieron, en este contexto, nuevas investigaciones históricas. Paula Bontempo había realizado un estudio pionero sobre *Para Ti*, la exitosa revista femenina de editorial Atlántida. Estudió de forma exhaustiva ese medio y analizó las representaciones de la mujer moderna construida en sus páginas entre los años veinte y treinta. Aquella mujer moderna era definida como una profesional del hogar, pero hallaba sus límites en el ámbito público, el trabajo asalariado, la política y la sexualidad.<sup>9</sup> En

---

<sup>6</sup> Sarlo, Beatriz (1985). *El imperio de los Sentimientos. Narraciones de circulación periódica en la Argentina*. Buenos Aires: Siglo XXI editores. Más adelante, surgieron otros estudios sobre el melodrama, véase también Cosse, Isabella (2007). Relaciones de pareja a mediados de siglo en las representaciones de la radio porteña: entre sueños románticos y visos de realidad. En *Estudios Sociológicos*, El Colegio de México, Vol. XXV, núm. 73, págs. 131-153, enero-abril y Karush, Matthew. (2013). *Cultura de clase: radio y cine en la creación de una Argentina dividida (1920-1946)* Buenos Aires: Ariel.

<sup>7</sup> Kitch, Carolyn. (2001). *The Girl on the Magazine Cover. The Origins of Visual Stereotypes in American Mass Media*. Chapel Hill: Univeristy of North Carolina. Kaczan, Gisela P. (2013). Salud, belleza, aire libre. Montaje de la apariencia femenina a orillas del mar (circa 1920-1940). En *Revista de historia de las mujeres*; 20; 1; junio. Editorial Universidad de Granada; Arenal, págs. 129-157.

<sup>8</sup> Cott, Nancy F. (1991). *Mujer moderna, estilo norteamericano: los años veinte* en Duby, George; Perrot, Michelle. *Historia de las mujeres en Occidente*. Tomo V: El siglo XX. Madrid: Taurus, págs. 107-126; En Argentina, véase, Traversa, Oscar (1997) *Cuerpos de Papel. Figuraciones del cuerpo en la prensa 1918-1940*. Barcelona: Gedisa y Rocchi, Fernando (2017) La sociedad de consumo en tiempos difíciles: el modelo estadounidense y la modernización de la publicidad argentina frente a la crisis de 1930. En *Historia Crítica* n° 65 (2017): 93-114. Universidad de los Andes. URL: <https://doi.org/10.7440/historicrit65.2017.05>, visitado en agosto 2020.

<sup>9</sup> Bontempo, Paula. (2006). *Op.cit.* Bontempo, Paula. (2011) *Para Ti: una revista moderna para una mujer moderna 1922-1935*. *Estudios Sociales*, 41 127-156. Disponible en URL: <https://doi.org/10.14409/es.v41i1.2684>, visitado en noviembre de 2020.

simultáneo, eclosionaron nuevas investigaciones que retomaban estudios realizados en otras latitudes. En Argentina, las revistas fueron analizadas para entender la figura de la mujer moderna a partir de las alarmas que suscitaba su presencia en el mercado laboral y en las iniciativas para reforzar su rol doméstico, así como también han abordado su participación y militancia en agrupaciones feministas.<sup>10</sup> Y, también, las revistas femeninas fueron de interés para los nuevos estudios históricos de la modernización sociocultural de los años sesenta.<sup>11</sup>

Existieron intereses diversos. El estudio de la industria editorial, a través de la publicidad y las vidrieras de las tiendas de la ciudad, sirvió para entender los cambios en los estilos, los gustos y las pautas estéticas. Así, se analizó el papel del cine de Hollywood en la difusión modelo de mujer sensual, delgada y joven. Se notó que esa plataforma visual, amalgamada a la publicidad gráfica, fortalecía el proceso de desarrollo local de la industria farmacológica y cosmética, en una estrategia de mercado que replicaban las empresas de comunicación, a nivel mundial. La difusión de estos modelos de belleza se reforzaba a nivel local en la construcción de un “*star system*” que poblaba los anuncios gráficos, reforzando el proceso de aceptación social del uso del maquillaje.<sup>12</sup>

Al pensar la circulación de las imágenes, Cecilia Tossounian señaló la importancia de las apropiaciones de los actores sociales locales en torno a la mujer moderna en Argentina y, al hacerlo, propuso descentralizar la idea de una modernidad occidental. Según señala la autora, para escritores, periodistas e intelectuales, la “joven moderna” de

---

<sup>10</sup> Para los estudios pioneros, véase, por ejemplo Lavrín, Asunción (2005) *Mujeres, feminismo y cambio social, en Argentina, Chile y Uruguay 1890-1940*. Chile: Centro de investigaciones Diego Barros Arana. Acha, Omar. (2000). *Catolicismo Social y feminidad en la década de 1930 en Halperín, Paula; Acha, Omar. Cuerpos, Géneros e Identidades*. Buenos Aires: Ediciones del Signo.

<sup>11</sup> Cosse, Isabella. (2010). *Pareja, sexualidad y familia en los años sesenta. Una revolución discreta en Buenos Aires*. Buenos Aires: Siglo XXI. Manzano, Valeria (2017) *La era de la juventud en Argentina. Cultura, política y sexualidad desde Perón hasta Videla*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica. Karina Felitti (2012). *La revolución de la píldora. Sexualidad y política en los sesenta*. Buenos Aires / Barcelona: Edhasa. Isabella Cosse, Karina Felitti & Valeria Manzano (Coords.) (2010). *Los '60 de otra manera. Vida cotidiana, género y sexualidades en la Argentina*. Buenos Aires: Prometeo.

<sup>12</sup> Mazzaferro, Alina (2018). *La cultura de la celebridad. Una historia del star system en la Argentina*. Buenos Aires: Eudeba. Traversa, Oscar. (1997). *Cuerpos de papel. Figuraciones del cuerpo en la prensa 1918-1940*. Barcelona: Gedisa. Gil Mariño, Cecilia. (2015). *El mercado del deseo. Tango, cine y cultura de masas en la Argentina de los '30*. Buenos Aires: Teseo. Cosse, Isabella. (2007). Relaciones de pareja a mediados de siglo en las representaciones de la radio porteña: entre sueños románticos y visos de realidad, en *Estudios Sociológicos*, El Colegio de México, Vol. XXV, núm. 73, enero-abril, págs. 131-153. Calzón Flores, Florencia. (2012a). Imágenes de mujer: vestimenta y comportamiento. Ponencia presentada en el III Congreso Internacional de la Asociación argentina de Estudios de Cine y Audiovisual. AsAECA. Disponible en URL: [http://www.asaeca.org/aactas/calzon\\_flores\\_florencia\\_-\\_ponencia.pdf](http://www.asaeca.org/aactas/calzon_flores_florencia_-_ponencia.pdf), visitado en agosto de 2020. Passerini, Luisa (1993) *Sociedad de Consumo y cultura de masas*, en Duby, George; Perrot, Michelle. *Historia de las mujeres en Occidente*, Madrid: Taurus, Vol. IX.

la entreguerras en Argentina copiaba el exotismo, la libertad y la audacia de las mujeres de los Estados Unidos, expresaba el materialismo, la inmoralidad y los modales masculinos y estaba asociada con las clases altas, permeables a las costumbres extranjeras. Ese estereotipo, concebido una amenaza para la identidad nacional, convivió con otros como la joven atlética identificada con la cultura física cruzada por preocupaciones nacionalistas y eugenésicas. En sintonía con ello analizó los certámenes de belleza, en los cuales se promovía un modelo de mujer blanca que era una versión suavizada de aquella joven de clase alta.<sup>13</sup>

En esta tesis parto de este cúmulo de antecedentes con el propósito de ampliar el conocimiento sobre la mujer moderna. Mi investigación procura comprender las representaciones en torno a la mujer que propone la revista femenina *Vosotras* y analizar específicamente sus construcciones discursivas y estrategias editoriales. Me interesó preguntarme por las tensiones presentes en dichas construcciones y por el modo en que éstas estuvieron atravesadas por discursos provenientes de diferentes espacios que disputaban su atención en el magazine. Es decir, indago la forma en que las construcciones de *Vosotras* dan cuenta y, a la vez, intervienen en las discusiones sobre la identidad de las mujeres, pero, también, sobre sus actitudes, comportamientos y valores.

Esta intención requiere atender al contexto político y la avanzada de posiciones conservadoras, nacionalistas y el rol protagónico que adquiere la Iglesia católica en los años '30.<sup>14</sup> Ello permite un análisis de fuente situado que dialoga con otros discursos y con la realidad política y social. Me resultó de importancia reconocer que la década se abrió con una crisis económica mundial y con el primer golpe de Estado que puso en entredicho por largos años, los derechos políticos adquiridos con la sanción de la Ley Sáenz Peña. Del mismo modo, resultó significativo el contexto político marcado por sucesivos gobiernos que asumieron el poder gracias al ejercicio del fraude, en un contexto

---

<sup>13</sup> Tossounian, Cecilia. (2020). *La Joven Moderna in Interwar Argentina: Gender, Nation, and Popular Culture*. Gainesville: University of Florida Press; 1er edición. Tossounian, Cecilia (2013). Images of the modern Girl. From the Flapper to the Joven Moderna (Buenos Aires 1920-1940) *Forum for Interamerican Research*, vol. 6, págs. 41-70. En contraste con estas ideas, para una etapa posterior resulta significativo que, como ha señalado Mirta Lobato, los certámenes durante el peronismo enaltecieron otras formas de concebir lo femenino y la belleza y propusieron nuevas imágenes sobre las mujeres trabajadoras, véase la compilación de la autora, *Cuando las mujeres reinaban. Belleza, virtud y poder en la Argentina del siglo XX*. Buenos Aires: Biblos.

<sup>14</sup> Zanatta, Loris (1996). *Del Estado liberal a la Nación Católica. Iglesia y Ejército en los orígenes del Peronismo. 1930-1943*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes. Lida, Miranda. (2015). *Historia del catolicismo en la Argentina, entre el siglo XIX y XX*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.

de creciente autoritarismo y censura.<sup>15</sup> Los ecos de la avanzada totalitaria en Europa generaron fuertes debates en la Argentina y polarizó la opinión pública. En aquellos regímenes se destacaba la visión maternal de las mujeres y las políticas pronatalistas para garantizar la expansión nacional. Ello generó repercusiones en el ámbito local. Por otra parte, pero en un mismo horizonte internacional, se asistía a la consolidación de la revolución rusa que ofrecía un modelo en confrontación con el capitalismo.<sup>16</sup> Igual importancia tuvo indagar en las transformaciones culturales de los años veinte y treinta ligadas a su participación en el campo político o a raíz de las leyes que ampliaron sus derechos civiles o que suponían una modificación del código civil, como el proyecto de divorcio de 1932 cuyas repercusiones abrió una cruzada del catolicismo.<sup>17</sup>

Junto con el clima político consideramos las dinámicas sociales y de la población con idea de lograr una visión más profunda sobre el periodo de cambios que atravesaba la Argentina. Atendimos a las transformaciones que experimentaba, especialmente la ciudad de Buenos Aires con su rápido crecimiento y las oportunidades novedosas que ofrecía, dado que, si bien la revista tenía circulación nacional, el mundo urbano de la capital fue central en estos años en la estrategia editorial de Korn, como en otras producciones culturales de la época.<sup>18</sup>

En este sentido, fue preciso considerar las repercusiones que suscitaba el descenso del crecimiento demográfico producto de la caída del flujo de inmigrantes, así como de los números de la natalidad y de la mortalidad, que fueron notables por aquellos años y a los que se le sumaba la extensión de la práctica de control de la reproducción entre las mujeres. Esa caída de los nacimientos fue interpretada como un signo de la pérdida de la vitalidad de la nación que debía ser revertida con la intervención del Estado.<sup>19</sup> A este fenómeno debemos sumarle el gran influjo de migrantes internos, que abandonaban el campo o eran expulsados de él a causa de la tecnificación, y que terminaban instalándose

---

<sup>15</sup> Romero, Luis. A. (1994). *Breve historia contemporánea de la Argentina*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 3a edición, ampliada en 2012.

<sup>16</sup> Cattaruzza, Alejandro (2012). *Historia de la Argentina, 1916-1955*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.

<sup>17</sup> Barrancos, Dora (2010). *Op.cit.*

<sup>18</sup> Romero, Luis, A. (2006) *Buenos Aires/Entreguerras. La callada transformación, 1914-1945*. (compilación, con Francis Korn). Buenos Aires: Alianza Editorial. Romero, Luis, A.; Gutiérrez, Leandro. (1995). *Sectores populares, política y cultura: Buenos Aires en la entreguerra*. Buenos Aires: Sudamericana, 199 2da edición: Buenos Aires: Siglo XXI, 2006. Armus, Diego. (comp.).(1990). *Mundo urbano y cultura popular. Estudios de Historia Social Argentina*, Buenos Aires: Sudamericana.

<sup>19</sup> Nari, Marcela (1996). Las prácticas anticonceptivas, la disminución de la natalidad y el debate médico, 1890-1940. En Mirta Lobato, Mirta (ed.) *Políticas, médicos y enfermedades. Lecturas de historia de la salud en Argentina*. Buenos Aires: Biblos- U. de Mar del Plata. Nari, Marcela (2004). *Op.cit.*

en las ciudades, al calor de las transformaciones del aparato productivo acontecido por la sustitución de importaciones.<sup>20</sup>

No menos importante fue el ingreso de las mujeres al mercado laboral, el aumento de la escolarización, y con ello de la alfabetización, los nuevos consumos y entretenimientos que les ofrecían las industrias culturales, daban cuenta de los nuevos aires de cambio que estaban transformando la sociedad y también movilizaban las acciones de los grupos tradicionales que veían amenazado el futuro de la familia y de la nación.<sup>21</sup> En este marco de transformaciones, las evaluaciones de las élites políticas sobre la llamada “cuestión social” abrieron un amplio abanico de medidas y proyectos destinados a las mujeres trabajadoras para mejorar sus condiciones laborales pero sobre todo para alejarlas del influjo de las ideas ácratas o socialistas.<sup>22</sup> Pero particularmente la lucha por la obtención de los derechos políticos evidenciaba una politización de la condición femenina de tal envergadura que pudo ser concebida en la estrategia de lanzamiento editorial de esta nueva revista.<sup>23</sup>

Como veremos, el magazine *Vosotras* fue parte de una editorial asociada con la innovación que necesitaba disputar su lugar en un mercado con editoriales líderes en el nicho de las publicaciones femeninas. En este sentido resulta de importancia analizar cómo la revista se posicionó en ese mercado, cómo conjugó el ideal hegemónico normativo y cómo se distanció de los discursos presentes en otras revistas comerciales femeninas. De modo tal que, esta investigación, al delinear el propio perfil de mujer moderna de *Vosotras*, permite iluminar un momento particular de los años 30 y aportar al campo de estudios en la intersección de los estudios sobre las revistas femeninas y la condición de las mujeres del que parte y en el que se inscribe.

---

<sup>20</sup> Caimari, Lila. (2012). Población y sociedad, 1930-1960. En: Cattaruzza, Alejandro. (coord.) (2012). *Argentina. Mirando hacia dentro*, Madrid: Mapfre/Taurus (Col. América Latina, Historia Contemporánea, Tomo 4 1930/1960, Dir. Jorge Gelman), págs. 191-244.

<sup>21</sup> Ramacciotti, Karina I. (2003). El Museo Social Argentino y el Primer Congreso de Población de 1940. *Sociohistórica*, (13-14): 231-236. Disponible en: [https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.385/pr.385.pdf](https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.385/pr.385.pdf), visitado en agosto 2020. Rubinzal, Mariela (2011) *Op.cit*

<sup>22</sup> Rubinzal, Mariela. (2011). *Op.cit*. Lida, Miranda. (2015). *Op.cit*. Zanatta, Loris. (1996.) *Del Estado liberal a la Nación Católica. Iglesia y Ejército en los orígenes del Peronismo. 1930-1943*, Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes.

<sup>23</sup> Palermo, Silvana (1998). El sufragio femenino en el Congreso Nacional: Ideologías de Género y Ciudadanía en la Argentina 1916-1955. *Boletín del Instituto de Historia Argentina y Americana Dr. Emilio Ravignani*, no. 16-17. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. Repositorio Digital Institucional de la Universidad de Buenos Aires, disponible en URL: [http://ravignanidigital.com.ar/bol\\_ravig/n16\\_17/n1617a06.pdf](http://ravignanidigital.com.ar/bol_ravig/n16_17/n1617a06.pdf), visitado en julio de 2020.

En resumen, como ya he planteado, me propongo examinar de qué manera esta nueva publicación dialoga con las transformaciones socioculturales vividas por las mujeres y bajo cuáles estrategias la editorial proyectó una imagen moderna de la mujer, en un contexto de crecimiento de la industria editorial, en el cual intentaba posicionarse con una propuesta novedosa. Con esta idea, asumo que las publicaciones femeninas apuntalaron el entretenimiento y la instrucción para las mujeres de clases medias y trabajadoras, y como tales, hoy constituyen una excelente llave de acceso a las construcciones y las prácticas culturales. Entiendo que las revistas femeninas son construcciones que circulan a la par que otros artefactos culturales y que en términos de Raymond Williams, constituyen un sistema signifiante a través del cual un orden social se comunica, se reproduce, se experimenta y se investiga.<sup>24</sup> Por esta razón, los contenidos de las producciones culturales pueden ser concebidos parte de un campo de disputa que no está prefijado de antemano.

En ese sentido, he usado las herramientas del análisis del discurso que nos permiten comprender la construcción de formas de significar, definir, y enunciar los modos de ser mujer que se proponen en ellos. Julia Zullo sostiene que el gran número de lectoras convierte a estas publicaciones en uno de los medios más influyentes en la producción de un discurso en torno al género. Estos discursos no son neutrales, imponen sus propias reglas y se integran en grandes sistemas de la comunicación en los que existen fuertes y decisivos imperativos comerciales.<sup>25</sup> La difusión y su presencia en la vida cotidiana los incorpora en la cultura popular, poniendo en circulación, legitimando representaciones particulares. El análisis de esta clase de materiales no nos permite una reconstrucción “literal” del pasado, pero sí posibilita componer un escenario de verosimilitud que enriquece nuestra comprensión.<sup>26</sup> Asimismo, el estudio de las imágenes contribuye a delinear el registro visual, estético y la relación de éste con los textos.<sup>27</sup> Comprender los significados que entrañaban esas imágenes, su selección y su recorte, nos permitirá acercarnos aún más a nuestro objeto de interés.<sup>28</sup>

---

<sup>24</sup>Williams, Raymond. (2015). *Sociología de la cultura*. Buenos Aires: Paidós, pág.12.

<sup>25</sup>Zullo, Julia (1999) ¿Qué significa ser mujer? *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad*. Número monográfico. Buenos Aires: Gedisa. Septiembre.

<sup>26</sup>Verón, Eliseo. (2004) *Fragments de un tejido*. Barcelona: Gedisa. Traversa, Oscar (1997). *Cuerpos de Papel. Figuraciones del cuerpo en la prensa 1918-1940*. Barcelona: Gedisa.

<sup>27</sup> Kossoy, Boris (2001) *Fotografía e História*. Buenos Aires: Lamarca, Colección La Mirada.

<sup>28</sup> Berger, John (2005). *Mirar*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor.

Durante largo tiempo, los estudios sobre este tipo de producciones partieron de entenderlas como parte de la dominación cultural que conllevaba el bloqueo de la imaginación y de la espontaneidad.<sup>29</sup> Lejos de esas posturas, esta tesis atribuye a los/las lectores/as, en tanto consumidores/as de productos culturales, un margen de proactividad, que los/las distancia de la pasividad señalada. Siguiendo a Roger Chartier, los mensajes ideológicos o estéticos, considerados como modeladores, siempre autorizan resistencias, reapropiaciones o simplemente desconfianza en sus destinatarios. Las lecturas dejan lugar al desvío y la reinterpretación, apartándonos de evaluarlas como eficaces mecanismos de aculturación.<sup>30</sup> Incorporo las imágenes inspirándome en esta tradición de la historia cultural considerándolas parte importante de la construcción editorial. Peter Burke señala, en ese sentido, la importancia de las imágenes para la historia cultural. Sostiene que para entender su significación es clave reconstruir el contexto y las circunstancias en las que una imagen se produjo. Si bien no he podido seguir una reconstrucción en profundidad de la producción de las imágenes puestas en circulación en *Vosotras*, he prestado atención al contexto de esas imágenes dado por la propia publicación y las he puesto en relación con los discursos y las representaciones y el modo en que ellas fueron usadas y su contraste o contigüidad con los textos.<sup>31</sup>

El recorte temporal de la tesis estuvo definido por los cambios en la propia publicación, como adelantamos. Abarca desde el momento de la aparición de la revista, en 1935 hasta 1940, cuando el magazine consolida su diagramación y estabiliza su discurso. La revista *Vosotras* ha sido analizada hasta ahora sólo parcialmente, como contrapunto en investigaciones que han hecho foco en otras revistas de relevancia.<sup>32</sup> Franco y Pulido analizaron el discurso del magazine y subrayaron que éste reforzó el rol maternal y de “ama de casa” durante el gobierno peronista. Isabella Cosse, en su estudio

---

<sup>29</sup> Szpilbarg, Daniela; Saferstein, Ezequiel. (2014). El concepto de la industria cultural como problema: una mirada desde Adorno, Horkheimer y Benjamin. En *Calle14: revista de investigación en el campo del arte*, Universidad Distrital Francisco José Caldas, vol. 9, núm. 14, septiembre-diciembre, págs. 56-66.

<sup>30</sup> Chartier, Roger (2005). *El mundo como representación. Estudios sobre historia cultural*. Barcelona: Gedisa, pág. 38.

<sup>31</sup> Burke, Peter. (2005). *Visto y no visto. El uso de las imágenes como documento histórico*. Barcelona: Crítica, págs. 227-241.

<sup>32</sup> Véase Wainerman Catalina. Jelin, Elizabeth, Feijoo, María del Carmen. (1983) *Op.cit.* Bontempo, Paula. (2006, 2011, 2012) *Op cit.* Bontempo, Paula; Queirolo, Graciela (2012). Las chicas modernas se emplean como dactilógrafas. *Bicentenario. Revista de Historia de Chile y América*, 11 (2) 51-76. Franco, Marcela; Pulido, Nora (1997) ¿Capitanas o guardianas del hogar? Deseos y mandatos en la Argentina peronista. *Boletín americanista*, Nº. 47, págs. 113-126. Cosse, Isabella. (2011) Claudia: la revista de la mujer moderna en la Argentina de los años sesenta (1957-1973), *Mora*, vol.17 no.1 Ciudad Autónoma de Buenos Aires ene. /jul.

sobre la condición de las mujeres entre los años cincuenta y setenta, notó que *Vosotras* se dirigía a mujeres modestas que estaban abiertas al cambio de las costumbres y les ofreció una vía discreta para integrarse a los mismos con una poética que romantizaba las dificultades de la vida cotidiana.<sup>33</sup> A la luz de estos escasos avances (ninguno de los cuales aborda el origen de la revista) estas páginas exploran nuevas dimensiones para entender el significado de la mujer moderna en los años treinta.

Al momento del nacimiento de *Vosotras* existían en el mercado otras revistas femeninas como *Para Ti* de editorial Atlántida, que ya contaba con trece años de trayectoria y éxito, al punto de convertirse en modelo para otras publicaciones, según lo analizado por Paula Bontempo.<sup>34</sup> A partir de dicha investigación y la consulta directa de la propia revista pensé *Vosotras* en contrapunto con su principal competidora con idea de distinguir mejor sus particularidades y tener una visión más completa el universo de lecturas que se ofrecía a las mujeres.

Para esta investigación realicé un estudio pormenorizado de la revista a lo largo del periodo seleccionado. El relevamiento se detuvo en ciertos momentos especialmente significativos, como la interpelación católica, la campaña a favor del sufragio femenino del año 1938 y la cobertura de acciones por la paz mundial de aquellos años convulsionados. Además de ello, para lograr una visión de conjunto, realicé un muestreo que permitiese recorrer mis supuestos de investigación y esto fue posible gracias a la Hemeroteca de la Biblioteca Nacional, que conserva la totalidad de los ejemplares del periodo. La digitalización de 274 números, que he realizado en forma completa, me ha permitido disponer del material y analizarlo, en tiempos en los que el aislamiento impidió el acceso a las fuentes documentales.

He elaborado un doble trabajo. Por un lado, realicé una revisión exhaustiva del conjunto de los ejemplares seleccionados que me ha permitido relevar los cambios generales en su composición y contenidos. Por el otro, me detuve en algunas secciones específicas que daban cuenta de las variaciones en la estrategia editorial, así como en los diferentes discursos, registros y representaciones. Además, recurrí a ficciones literarias y films que me permitieron contextualizar la revista y a las lectoras imaginadas. Indagué en

---

<sup>33</sup>Cosse, Isabella (2008). *Familia, pareja y sexualidad en Buenos Aires (1950–1975) Patronos, convenciones y modelos en una época de cambio cultural*. Tesis de doctorado en Historia, Universidad de San Andrés, Buenos Aires, inédito, capítulo 2.

<sup>34</sup> Bontempo, Paula (2006) *Op.cit.* Bontempo, Paula (2012). *Editorial Atlántida: un continente de publicaciones, 1918-1936. Tesis doctoral*. Buenos Aires: UdeSA, capítulo VI.5 El éxito de un modelo.

la historia de la editorial Korn de forma provisoria e inicial mediante entrevistas con familiares de su fundador, dado que un estudio en profundidad, que resultaría de enorme interés, excedía los límites de mi investigación. Para el análisis de las fuentes me ayudé de herramientas analíticas producidas por la historia de las mujeres, en el marco de renovación de la historiografía, con perspectivas de género, anteriormente referidas extensamente, al igual que los marcos conceptuales también mencionados.

En el *primer capítulo* despliego el contexto de la publicación. Noto las transformaciones que vivía la ciudad de Buenos Aires, dado que inicialmente dialogó especialmente con el horizonte capitalino y focalizo en su industria editorial para situar el contexto de surgimiento de la revista *Vosotras*. Allí presentaré a Julio Korn, su creador y trazaré los lineamientos generales del magazine y la imagen de modernidad que irradiaba desde sus páginas, así como también y a sus lectoras imaginadas. En el *segundo capítulo* fijo la atención en las diferentes interpelaciones que el magazine realizó a las mujeres trabajadoras. Estudiaré las diferentes estrategias a través de las cuales *Vosotras* se dirigió a este público bien diferenciado. Recorreremos las intervenciones de reconocidos referentes del pensamiento de izquierda, así como el arribo del sector católico al magazine, en un marco de preocupaciones por los nuevos roles asumidos por las mujeres. El *último capítulo* aborda la realidad política que construye *Vosotras* para sus lectoras. Allí se analizan las temáticas políticas consideradas apropiadas para ellas, entrecruzadas con sus acciones públicas, en la conquista de sus derechos. En ese marco cargado de tensiones, focalizaré la atención en los postulados provenientes de un feminismo igualitario y su desplazamiento hacia otros de tipo maternalista, para dar cuenta de la centralidad que adquiere en la revista, la preocupación por la infancia y la maternidad.

A lo largo de este estudio, sostengo que la revista *Vosotras* delineó una mujer moderna que se destacó del resto por su presencia en el mercado laboral. Esta interpelación habilitaba la imagen de una mujer que se valía por sí misma para alcanzar su independencia económica. Esta apuesta en una revista comercial resulta relevante recordando que la presencia femenina en el mercado laboral despertaba alarmas y que existía una valoración positiva de la condición doméstica y maternal de las mujeres. Por el contrario, como se verá, alejándose de los papeles femeninos convencionales, la revista alentó a las mujeres a progresar a través del estudio y el trabajo y valorizó su participación en demandas políticas, en la consecución de sus derechos y en la mejora de la sociedad.

Es decir, lejos de circunscribirla al hogar, la revista destacó y promovió que las mujeres ocuparan lugar en el espacio público, organizadas en agrupaciones femeninas, en un rol diligente.

Con el cierre de la década, la crisis política del liberalismo, el ascenso de las posturas eugenésicas y las alarmas en torno a la cuestión social, favorecieron el avance de posiciones conservadoras expresadas con fuerza en materia de población y alertas por la supuesta denatalidad y el control del número de hijos. Este accionar favoreció un consenso que reforzaba el estatus doméstico de la mujer, que quedó expresado de modo nítido en el I Congreso de Población de 1940, en el que se aprobaron medidas para desalentar el trabajo de las mujeres fuera del hogar y ello marcó el clima también en la revista.<sup>35</sup> De esta manera, en *Vosotras* se perfilaba una mujer preocupada por las problemáticas sociales, como la infancia desvalida, los hogares pobres y las condiciones laborales de las mujeres, redefiniendo sus intereses políticos. Este viraje se expresará en un discurso cargado de reclamos dirigidos al Estado, que paradójicamente, devolvía a las mujeres al hogar, reforzando su rol materno.

Al terminar este estudio, varios años después, he vuelto a abrir aquel manual de cocina que atesora mi familia. Pude mirarlo ahora en un entramado de construcciones culturales destinadas a las mujeres en los años treinta que ahora sé parte de una disputa en torno al universo simbólico en unos años bisagra y contradictorios. Conozco las diferentes expectativas depositadas en las mujeres, pero, también, puedo imaginarlas con sus propias claves de lectura.

---

<sup>35</sup> Ramacciotti, Karina I. (2003) *Op.cit*; Novick, Susana (2008). Población y Estado en Argentina de 1930 a 1943. Análisis de los discursos de algunos actores sociales: industriales, militares, obreros y profesionales de la salud. *Estudios demográficos y urbanos* vol.23 no.2 México may. /ago.; Rubinzal (2011) *Op. cit.*

## Capítulo I: Vosotras, una revista nueva

*“Aquí tienes lectora amiga, el primer número de VOSOTRAS, que presentamos a tu aprobación. No es una nueva revista, una revista más; por el contrario, es una revista completamente nueva. Nueva en su presentación, nueva en su orientación, nueva por el motivo que la inspira. Completamente nueva para ti que la has motivado”<sup>36</sup>.*

Con estas palabras se presentó al público en 1935 *Vosotras*, la nueva revista femenina de la editorial Korn. Su retórica intentaba diferenciarse de sus competidoras. Los primeros números denotaron cierta indefinición, propia de un producto que aún no estaba consolidado, pero que iría adquiriendo aristas particulares, que la distinguirían del resto de las revistas comerciales de su época.

Las primeras décadas del siglo XX fueron testigo de grandes transformaciones económicas, políticas, sociales y culturales, producto de la consolidación del modelo agroexportador que colocó a la Argentina entre los principales vendedores mundiales de bienes primarios. El creciente número de habitantes, la extensión de los barrios, el crecimiento del mercado interno y la ampliación de la oferta cultural, nos advierten sobre la transformación de Buenos Aires en una metrópolis. En ella, sus habitantes acompañaron los nuevos ritmos de la vida moderna, en una ciudad que estaba en plena mutación. La incorporación creciente de las mujeres en el mercado de trabajo visibilizó nuevos hábitos, consumos culturales y formas de sociabilidad.

El propósito de este capítulo será describir ese escenario urbano y de modernización de la industria cultural, y particularmente de renovación de la industria editorial. En ese sentido, también, esbozaremos el perfil biográfico de Julio Korn, quien fuera el creador de la empresa editorial responsable de *Vosotras*. Luego presentaremos las principales características y secciones de *Vosotras* y trataremos de delinear el perfil de lectora imaginada que construyó en sus páginas. Este análisis permitirá observar cómo el magazine se situó en el arco de representaciones de los años 30, para lanzar su propia apuesta. Ello permitirá abordar qué estrategias utilizó para realizar esta operación, cómo

---

<sup>36</sup> *Vosotras* N°1, sin título, 4 de octubre de 1935, pág. 3.

dialoga con los procesos socioculturales y económicos, y cómo construye una representación propia.

## 1.1 Buenos Aires y su industria editorial

Existen diferentes interpretaciones historiográficas al pensar la periodización de los años treinta. Por un lado, algunas enfatizan en un panorama de ruptura, de cesura estructural marcada por la crisis económica, pero, sobre todo a raíz del quiebre institucional, el fraude político y la crisis del liberalismo. Este partaguas en la historia política y económica se funde en la coincidencia de la crisis económica mundial y el replanteo del modelo agroexportador instaurado en 1880, con la primera intervención militar en la vida política, que marcaría el inicio de una larga lista de golpes a los gobiernos democráticos.<sup>37</sup> Por otro lado, existen estudios que adoptan la noción de entreguerras, separando el *boom* agroexportador y demográfico, del advenimiento del peronismo. En esos estudios, el corte producido por los efectos de la crisis del '29 y el golpe de Estado, queda desplazado para dar lugar a una visión que facilita el análisis de la vida cotidiana, más en la continuidad que en el quiebre, una “callada transformación”, con un ángulo que resulta interesante para nuestro objeto de análisis.<sup>38</sup>

En este sentido, los estudios sobre la ciudad de Buenos Aires nos hablan de la transformación del espacio urbano, caracterizada por el crecimiento en un movimiento que va del centro a los barrios o los suburbios. Este proceso fue posible gracias a la expansión del sistema de transportes, los loteos y el abaratamiento del precio de los pasajes. De esta forma, la expansión de Buenos Aires hacia su periferia permitió a muchas familias abandonar los conventillos y aprovechar las oportunidades de movilidad social que el contexto ofrecía.<sup>39</sup> Para muchos, este proceso significó la adquisición de la casa

---

<sup>37</sup> Cattaruzza, Alejandro. (dir) (2001). *Op.cit.* Romero, Luis Alberto (2012). *Breve historia contemporánea de la Argentina*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica. [3a edición, ampliada]. Novick, Susana (2018). *Política y población: de los conservadores al peronismo*. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires: Instituto de Investigaciones Gino Germani - UBA.

<sup>38</sup> Romero, Luis A. (2006). *Buenos Aires/Entreguerras. La callada transformación, 1914-1945*. (compilación, con Francis Korn). Buenos Aires: Alianza Editorial. Romero, Luis A.; Gutiérrez, Leandro (1995). *Sectores populares, política y cultura: Buenos Aires en la entreguerras*. Buenos Aires: Sudamericana, [2006- 2da edición] Buenos Aires: Siglo XXI. Caimari, Lila (2012). *Mientras la ciudad duerme. Pistolerros, policías y periodistas en Buenos Aires, 1920-1945*. Buenos Aires: Siglo XXI, capítulo 3.

<sup>39</sup> Romero, Luis A.; Gutiérrez, Leandro. (1995). Sociedades Barriales y bibliotecas populares. En Romero, Luis A.; Gutiérrez, Leandro. *Op. cit.*, págs.71-107.

propia, la educación de los hijos o sacar adelante algún emprendimiento comercial. Pero esta aventura contingente no fue posible para todos, como lo demostró la creciente visibilidad de la “cuestión social” en la opinión pública.<sup>40</sup> Así, las malas condiciones de trabajo, las protestas, el descenso de la natalidad, las viviendas insalubres, matizaron las nociones de un progreso carente de dificultades y tensiones. En estos nuevos barrios, alejados del centro, surgieron nuevas formas de sociabilidad, caracterizadas por gestas de solidaridad y construcción de consensos, en coexistencia con dinámicas de hostilidad y conflicto.<sup>41</sup> En este contexto, el trabajo asalariado de las mujeres -que siempre fue importante- adquirió, en su papel de hijas o de esposas, creciente entidad dentro del presupuesto familiar y al mismo tiempo se convertía en una fuente de alarma para muchos sectores de la sociedad.<sup>42</sup> Como analizaremos más adelante, la revista *Vosotras* incluyó estas problemáticas entre sus temas de interés y se destacó por incluir en sus interpelaciones a las mujeres trabajadoras.

En relación con el acelerado ritmo de crecimiento de la ciudad, Beatriz Sarlo destacó el impacto sobre la dimensión subjetiva de sus habitantes. Según señala la autora, aquellos hombres y mujeres ya no reconocían la ciudad de sus primeros años de vida. Buenos Aires se había transformado en una ciudad cosmopolita, cuyo porcentaje de inmigrantes superaba el 36,10% del total de su población, para el año 1936. Esos inmigrantes y sus hijos contribuyeron al 75% del crecimiento de Buenos Aires.<sup>43</sup> A este fenómeno, que predominó en las zonas urbanas, debemos agregarle el creciente número de migrantes internos que se instalaba en las ciudades en busca de las oportunidades laborales que ofrecía la sustitución de importaciones.<sup>44</sup>

---

<sup>40</sup> Suriano, Juan (1990). Buenos Aires, 1880-1920. En *Boletín, Instituto de Historia Argentina y Americana Dr. Emilio Ravignani*. N° 2, 1er semestre, pág. 75-41.

<sup>41</sup> Stagno, Leandro. (2019). *La configuración de la juventud como un problema: Delitos y vida cotidiana de varones jóvenes provenientes de los sectores populares (La Plata, 1938-1942)*. Tesis de posgrado. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales - Sede Académica Argentina. En Memoria Académica. Disponible en: <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.1868/te.1868.pdf> visitado en junio de 2020.

<sup>42</sup> Queirolo, Graciela. (2007). "Malos pasos" y "promociones". Aproximaciones al trabajo femenino asalariado desde la historia y la literatura (Buenos Aires, 1919-1939). Ponencia presentada en las I Jornadas Nacionales de Historia Social, 30, 31 de mayo y 1 de junio de 2007, La Falda, Córdoba. En Memoria Académica. Disponible en: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab\\_eventos/ev.9649/ev.9649.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.9649/ev.9649.pdf) visitado en junio de 2020. Queirolo, Graciela. (2019) *Op.cit.*

<sup>43</sup> Sarlo, Beatriz (1988) *Una modernidad periférica. Buenos Aires 1920 y 1930*. Buenos Aires, Siglo XXI, pág. 29. Desde 1900 a 1915 los establecimientos primarios pasaron de 4450 a 9399 y los secundarios de 53 a 149. Sus principales objetivos fueron la nacionalización de identidades, la preparación de la mano de obra y el impulso civilizador y de modernización para el país. Bertoni, Lilia A. (2001). *Patriotas, cosmopolitas y nacionalistas. La construcción de la nacionalidad argentina a fines del siglo XIX*. Buenos Aires: FCE.

<sup>44</sup> Caimari, Lila. (2012) *Op.cit.*

En el marco de esas transformaciones, resulta clave la expansión de la alfabetización. Este proceso venía consolidándose, en ambas orillas del Río de la Plata con el establecimiento de los sistemas de educación primaria pública en Uruguay y Argentina a fines del siglo XIX, que permitieron que la lectura se arraigara en toda la región. La generalización de la lectura cotidiana en amplios segmentos de la población afianzó vínculos con una cultura impresa que incluyó otros materiales que circulaban a la par de los libros, como pasquines, revistas, publicidades o billetes y que además se extendía hacia públicos analfabetos a través de lecturas en voz alta, convirtiéndose en el núcleo central de la sociabilidad.<sup>45</sup>

Aquel crecimiento urbano en Buenos Aires fue acompañado por una intensa actividad barrial, de uniones vecinales y cooperadoras, que llevaban el dinamismo del centro hacia la periferia.<sup>46</sup> En ellas, la cultura letrada, convivió con otros medios como el cine y la radio, ocupando el tiempo libre de los trabajadores<sup>47</sup>. Ese conjunto de elementos conformó las precondiciones de los cambios que se produjeron en el perfil del público y la consolidación de un mercado editorial local.<sup>48</sup> Podemos pensar, como señala Peter Fritzsche para la Berlín de 1900, que la ciudad moderna se volvió inseparable de los registros comerciales, las carteleras publicitarias y los artículos periodísticos, generando un orden simbólico nuevo, dejando atrás lo antiguo.<sup>49</sup> La moderna ciudad de Buenos Aires, con sus particularidades específicas, sus nuevas rutinas como los viajes en tranvía al centro, daban cuenta de un momento de cambios en los hábitos urbanos. La lectura en el transporte público será uno de ellos.<sup>50</sup> Una costumbre que nos habla de la expansión de la industria editorial, con una oferta de revistas, diarios, publicaciones periódicas y libros que crecía y que, como planteo, era posible por el avance de la alfabetización.

Llegados a este punto, quisiera detenerme para focalizar la atención en la expansión de la industria editorial, para aproximarme al escenario en el cual surge *Vosotras*. Para ello, es preciso mencionar un fenómeno singular que caracterizó la ciudad de Buenos Aires durante la “entreguerras”, a saber, el desarrollo de una serie de empresas

---

<sup>45</sup> Acree, William (2013) *La lectura cotidiana. Cultura impresa e identidad colectiva en el Río de la Plata, 1780-1910*. Buenos Aires: Prometeo Libros. Todesco, Juan C. (1986). *Educación y sociedad en la Argentina (1880-1954)*, Buenos Aires: Ediciones Solar.

<sup>46</sup> Sarlo, Beatriz (1988). *Op.cit* pág. 29

<sup>47</sup> Karush, Matthew (2013) *Op.cit.* pág.42

<sup>48</sup> Sarlo Beatriz (1988). *Op.cit.* págs. 24-44.

<sup>49</sup> Fritzsche, Peter (2008). *Berlín 1900. Prensa, lectores y vida moderna*. Buenos Aires: Siglo XXI editores.

<sup>50</sup> Bontempo, Paula (2006). *Op.cit.*, capítulo I.

editoras que ofrecían buenos productos a precios baratos. Este proceso, se debió en parte, a los avances tecnológicos introducidos en el país a fines del siglo XIX. La incorporación de la máquina de linotipo y de la rotativa posibilitó la aceleración de las tiradas y la reducción de costos en las mismas, abandonando las formas manuales de impresión.<sup>51</sup>

Posteriormente, la mejora en la calidad de las imágenes y la incorporación del color, hicieron más atractivos los productos finales. En el campo de la edición, la producción impresa se diversificó al ritmo de la sociedad. Se imprimieron en el país colecciones como “*La Biblioteca Argentina*” de Ricardo Rojas, “*La Cultura Argentina*” de José Ingenieros, la colección de *Libros Blancos de la Biblioteca Nacional*, o la Biblioteca de “*La Nación*”, dirigida desde 1901 por Roberto J. Payró, que reunieron las obras más importantes de la literatura universal, en una actividad que se prolongó a lo largo de casi veinte años. Todas ellas representan una respuesta a las demandas que provenían del Estado y de sectores de la élite.<sup>52</sup> Asimismo, durante la primera guerra mundial, la merma de la industria editorial europea, que hasta entonces dominaba el mercado latinoamericano, dio lugar al crecimiento de estas empresas nacionales abocadas a la franja más dinámica, la de los libros baratos.<sup>53</sup> Posteriormente, la Guerra Civil española le daba un nuevo impulso a la industria editorial al dejar vacante el mercado latinoamericano que abastecía. En este proceso varios españoles residentes en el país realizaron importantes inversiones para dar origen a casas como Espasa-Calpe Argentina, Losada, Sudamericana, Emecé, entre muchas otras de menor envergadura.<sup>54</sup> Las nuevas editoriales armaron la biblioteca del aficionado pobre, respondiendo a un nuevo público que a la vez estaban formando, proporcionándole una literatura responsable desde el punto de vista moral, útil por su valor pedagógico y accesible tanto intelectual como económicamente. Ejemplos de ello fueron las colecciones como “*Claridad*” de Antonio Zamora, que difundió ideas de izquierda pero que también contó en su catálogo con títulos dedicados a la cuestión sexual, que englobaron preocupaciones más amplias vinculadas a la higiene social, la salud y las enfermedades laborales, así como también a la nueva

---

<sup>51</sup> Bottaro, Raúl H. (1964) *La edición de libros en Argentina*. Buenos Aires: Troquel. García, Eustasio. A. (1965). *Desarrollo de la industria editorial argentina*. Buenos Aires: Fundación Interamericana de Bibliotecología Franklin.

<sup>52</sup> Merbilháa, Margarita. (2006). 1900-1919: La época de organización del espacio editorial. En De Diego, José L. (Dir.) *Editores y políticas editoriales en Argentina, 1880-2000*. Buenos Aires: FCE. Sarlo, Beatriz (1985). *Op.cit.* págs. 24-44.

<sup>53</sup> Delgado, Verónica; Espósito, Fabio. (2014). 1920-1937 La emergencia del editor moderno. En De Diego, José L. (Dir.) (2014) *Op.cit*

<sup>54</sup> De Diego, José L. (2014). 1938-1955. La ‘época de oro’ de la industria editorial. En De Diego, José L. (Dir.) (2014) *Op.cit.*

posición de la mujer en la sociedad. Entre ellas estaban las publicaciones de bajo costo de la editorial *Tor*, *Sopena* o la colección “*Joyas Literarias*” editada por Luis Bernard. Además de las publicaciones comerciales, debemos considerar que este público ávido de lecturas también tenía acceso a la prensa de las agrupaciones políticas, la feminista y la prensa católica, entre otras.<sup>55</sup>

También los diarios tenían propuestas novedosas. *El Mundo* y *Crítica* modificaron de raíz el periodismo rioplatense. Ritmo, rapidez, policiales, miscelánea, cine, deportes, mujer, vida cotidiana, y secciones para niños configuraron las pautas y el formato del nuevo periodismo para sectores medios y populares. En este nuevo mundo editorial, el periodismo se convirtió en una fuente de ocupación para los intelectuales que no provenían de familias patricias. Este nuevo periodismo y la nueva literatura estuvieron vinculados por múltiples nexos y fueron responsables de una variante moderna del escritor profesional.<sup>56</sup>

Dentro de las ediciones baratas no podemos dejar de mencionar aquellos folletines que se dedicaban a los sentimientos. Entre ellos, *El Cuento Ilustrado*, *La Novela Semanal*, *La Novela del Día*, *La Novela Porteña*, *La Novela Universitaria*, *La Novela de Hoy*, *La Novela para Todos*, *La Novela de la Juventud...* son sólo algunos de los títulos que tuvieron un importante éxito editorial entre los años 1915 y 1925. Los estudios de Beatriz Sarlo sostienen que el éxito de esas narraciones debe considerarse en la facilidad estilística y en la repetición de tópicos que abordaban la peripecia sentimental, colmando los deseos irrealizables de muchas de sus lectoras y también satisfaciendo sus necesidades de entretenimiento. Estas ficciones breves se incluían en las revistas femeninas y en *Vosotras* constituyeron la sección Literarias durante el periodo analizado, cada semana se publicaban seis ficciones aproximadamente, de las cuales una de ellas se prolongaba en el tiempo, leyéndose por entregas.<sup>57</sup>

En suma, durante las décadas de 1920 y 1930 asistimos a una correspondencia entre un público lector cada vez más amplio con un mundo editorial cada vez más diversificado. Los sectores humildes fueron los consumidores de una cuantiosa variedad de ediciones económicas. Diarios, folletines, libros económicos y demás materiales de la

---

<sup>55</sup> Romero, Luis A. (1995). Una empresa cultural: los libros baratos. En Romero, Luis A.; Gutiérrez, Leandro. *Op.cit.*, págs. 47-69.

<sup>56</sup> Saítta, Sylvia (1998). *Regueros de tinta. El diario Crítica en la década de 1920*. Buenos Aires: Sudamericana.

<sup>57</sup> Sarlo, Beatriz (1985). *Op.cit.*

cultura impresa cohabitaron con revistas de toda especie y por supuesto, las revistas femeninas estuvieron presentes.

La revista *Vosotras* de editorial Korn convivió con otras publicaciones de carácter comercial como *Para Ti* de editorial Atlántida, pionera y exitosa desde 1922, a la par de otras como *Maribel*, *Chabela*, *Rosalinda*, *Damas* y *Damitas* etc. Por fuera del circuito comercial, podemos mencionar algunas revistas partidarias como *Mujer o Vida femenina* bajo el auspicio del partido socialista, entre otras.<sup>58</sup> Existía, como planteamos, un diversificado mercado editorial, en el cual, como ha señalado Paula Bontempo, comenzaron a apuntarse a nichos de público específicos.<sup>59</sup> En este contexto de modernización, la editorial Korn, sacó al mercado en 1935 su revista destinada al público femenino, conozcamos más sobre sus orígenes.

## 1.2 Julio Korn, editor

Para acercarnos a la revista *Vosotras* y poder caracterizarla es preciso conocer antes algunos datos de la vida de Julio Korn. No contamos con una biografía oficial, ni es un objetivo para esta tesis realizarla, al igual que excede a ésta una historia de la propia editorial. Sin embargo, es necesario formarnos una visión más acertada de su nuevo proyecto, al cual le imprimió su estilo personal.

Julio Korn (1906-1983) creó uno de los más grandes grupos editoriales de la Argentina, que consolidó su lugar en el mercado durante la década de 1930 y fue creciendo a través de los siguientes años. Descendiente de una familia de origen judío llegada de Moldavia, Julio Korn contaba nueve años, cuando murió su padre dejándolo huérfano, pues su madre había fallecido cinco años antes. Acogido por una familia amiga, Julio ganaba 10 pesos por mes trabajando como aprendiz en una imprenta, lo que era suficiente para su sustento y el de su hermano menor, Isaac conocido como Ricardo. A sus quince años, se empleó de aprendiz en una tipográfica y aún tenía veinte cuando montó, en un pequeño local de la calle Corrientes, un puesto de venta de revistas y piezas

---

<sup>58</sup> Manzoni, Gisela P. (2016). *El pacifismo socialista de Vida Femenina*. Ponencia presentada en las IV Jornadas del Centro Interdisciplinario de Investigaciones en Género, 13, 14 y 15 de abril, Ensenada, Argentina. Universidad Nacional de La Plata. Centro Interdisciplinario de Investigaciones en Género. En Memoria Académica. Disponible en: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab\\_eventos/ev.9998/ev.9998.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.9998/ev.9998.pdf), visitado en octubre de 2020.

<sup>59</sup> Bontempo, Paula (2006). *Op.cit.*

de música que lo vincularon al mundo de las publicaciones, la calle y el tango. Su experiencia laboral temprana, sus antecedentes en la industria editorial, de la música y del entretenimiento, lo convirtieron en un experto en satisfacer el gusto popular. Entre sus actividades diversas, se incluían la organización de los bailes de carnaval en el Teatro Ópera, la contratación de las orquestas y hasta la ambientación de los salones.<sup>60</sup> Conocía como nadie las calles de una Buenos Aires en transformación, con sus ritmos y sus personajes.<sup>61</sup>

Hasta que la radio y el cine se popularizaron en el país, las revistas de espectáculos se centraron principalmente en la actividad teatral y, en muchos casos, incluyeron los textos de obras ya estrenadas. En forma paralela aparecieron revistas que reproducían las letras de las canciones más conocidas. En 1928, a sus veintiún años, Julio Korn crea *La canción moderna*, un semanario dedicado a la transcripción de letras de tangos, que llegó a tener una tirada de 40 mil ejemplares. Korn, pretendía que sus publicaciones entretuvieran e interesaran en términos masivos, por cuanto la revista hacía un seguimiento de los avatares sentimentales de las estrellas argentinas del mundo del espectáculo (del cine y la radiofonía).<sup>62</sup> *La canción moderna* fue definida como una revista del “pueblo” porque denunciaba injusticias, apelaba a la solidaridad de clase y publicaba celebraciones de la clase trabajadora, en combinación con los grandes éxitos del mundo del tango y sus figuras. Rebautizada como *Radiolandia* en 1934, y colocándole rostro al mundo radiofónico, se ubicó entre las publicaciones más vendidas.<sup>63</sup> La editorial Korn creó, además, otras publicaciones semanales como *Goles*, *TV Guía* y *Anteojito*. Ya convertido en un editor exitoso, Korn declaraba en una entrevista, que su intención no era instruir sino entretener a la gran masa del pueblo, y que su interés se dirigía a la gran tirada, que reducía costos y no hacía las publicaciones de lujo ya que eran de poca circulación.<sup>64</sup> Estas declaraciones nos dan una pauta clara del carácter que va a adquirir su revista femenina *Vosotras*.

---

<sup>60</sup> Korn, Francis; Oliver, Martín. (2017). *En Buenos Aires 1928*. Buenos Aires: Sudamericana.

<sup>61</sup> El imperio de Julio Korn. *Primera Plana*, III (135), 8 de junio de 1965, págs. 48-49.

<sup>62</sup> Ulanovsky, Carlos (2005). *Parén las rotativas. Diarios, revistas y periodistas 1920-1969*. Buenos Aires: Emecé editores.

<sup>63</sup> Mattallana, Andrea (2006). *Locos por la radio. Una historia social de la radiofonía en la Argentina, 1923-1947*. Buenos Aires: Prometeo. Karush, Matthew. (2013) *op.cit.* págs. 88-103.

<sup>64</sup> En 1965 Julio Korn era propietario de un verdadero imperio editorial que contaba con seis publicaciones semanales exitosas. El imperio de Julio Korn. *Primera Plana*, III (135), 8 de junio de 1965, págs. 48-49.

Podemos colocar a Julio Korn a la par de otros inmigrantes de familias judías que supieron despuntar el negocio del entretenimiento comenzando con capitales mínimos y aprovechando las oportunidades que las élites descartaban.<sup>65</sup> Max Glücksman, pionero de la industria discográfica y el cine, luego fundador de Radio Splendid; Jaime Yankelevich comerciante de radios y luego dueño de Radio Nacional (posteriormente llamada Belgrano) y Ángel Mentasti, un distribuidor de vinos del interior del país que ingresó en la industria cultural repartiendo películas aprovechando los viajes por las provincias, y que posteriormente fundó Argentina Sono Film. Estos pioneros compartieron características similares como origen, trayectoria y reducidos recursos iniciales, así como un interés creciente por atender los gustos populares en el entretenimiento. Julio Korn, impresor de partituras devenido dueño de un imperio editorial de revistas de entretenimiento, podríamos decir, transitó ese camino. Lo distinguió, por sobre el resto, una infancia difícil cruzada por la pérdida prematura de ambos padres y la necesidad de trabajar.

En 1935, la editorial Korn estaba consolidándose gracias al éxito temprano en la venta de partituras musicales y al suceso alcanzado con la edición de *Radiolandia*. En ese contexto y a sus 29 años de edad, Julio lanzó al mercado el semanario femenino *Vosotras*. Veamos cuáles fueron los principales temas de interés y qué la diferenció de otras publicaciones femeninas.

## **La revista *Vosotras***

*“Aquellas de vosotras que cruzáis la ciudad afanadas por llegar a las cuatro paredes de la oficina, aquellas de vosotras que, después de deteneros ante las vidrieras tentadoras, volvéis al hogar dilatadas las pupilas con un color y una nueva forma, aquellas de vosotras que gustáis de un cuento, leído en el viaje diario o en el reposo de la velada, aquellas de vosotras que manejáis agujas y tijeras con la destreza propia de nuestro sexo y la ansiedad de las cosas bellas... Para vosotras es esta revista...”*<sup>66</sup>

La revista *Vosotras* salió al mercado durante la misma semana en la cual Mussolini invadía Abisinia ante el estupor y la quietud del mundo, aunque nada de ello

---

<sup>65</sup> Karush, Matthew. (2013). *Op. cit.*

<sup>66</sup> *Vosotras* N° 1, sin título, artículo introductorio, 4 de octubre de 1935, pág. 3.

se vio reflejado en el magazine, aquel viernes 4 de octubre de 1935. Ajena a toda actualidad política, local o extranjera, los primeros números poco se diferenciaron de otras publicaciones femeninas. Secciones dedicadas al entretenimiento, la moda, la belleza y el hogar, hicieron de *Vosotras* una revista -en apariencia- similar al resto de su tipo. Esta indefinición rápidamente quedará atrás y hará visible, notables diferencias entre las cuales se destacaron la interpelación a la mujer trabajadora y la incorporación de temáticas poco frecuentes en revistas femeninas comerciales, como analizaremos en los próximos capítulos.

*Vosotras* se presentó ante el público como la revista “ideal” de la mujer, intentando abarcar al mayor lectorado posible, principalmente de sectores medios y humildes en ascenso, en una estrategia de *catch-all*. Consideró como preocupaciones de sus lectoras -a quienes refería expresamente- la belleza personal, el *chic* y la elegancia individual. A simple vista, fue una revista de modas, entretenimientos y labores. Sin embargo, la presentación que transcribimos anteriormente, nos traza una notable diferencia, marcada por la interpelación a las empleadas de oficina, que gustaban de la moda, que transitaban las calles cruzando la ciudad y leían en el transporte público. El trabajo asalariado de las mujeres no fue un tópico habitual en las revistas femeninas comerciales, aunque sí era un fenómeno percibido por todos.<sup>67</sup> Por su parte, la revista *Para Ti*, posteriormente su principal competidora, no celebraba la salida del hogar de las mujeres y toleraba el trabajo femenino sólo en casos de necesidad económica. Su par de editorial Atlántida, ya llevaba 13 años de trayectoria, en los cuales había labrado su éxito en el mercado local. Este magazine promovió un modelo de mujer moderna en el cual se destacó el ideal maternal y doméstico, así como una preocupación creciente en torno al cuerpo bello. Ajenas a sus interpelaciones quedaron las mujeres trabajadoras, las universitarias y las feministas, por tener todas ellas, mayor participación en la esfera pública, alejándose del ideal que proponía *Para Ti*.<sup>68</sup> Por su parte, *Vosotras* marcó una notable diferencia con esta revista al incluir en sus interpelaciones a las mujeres trabajadoras, sus problemáticas e intereses. Como analizaremos en el próximo apartado, el grupo social de las lectoras imaginadas como tales por la revista será más amplio que el de su par y rival de editorial Atlántida.

---

<sup>67</sup> Lobato, Mirta. (2017) *Op.cit.*; Barrancos, Dora (2010) *Op.cit.*

<sup>68</sup> Bontempo, Paula. (2006) *Op.cit.*, capítulo II; Bontempo, Paula. (2012) *Op.cit.*, capítulo IV.

Pocos datos se publicaron sobre el equipo de trabajo de la revista *Vosotras*, apenas si refiere el domicilio de la editorial, situado en Av. Corrientes 935 piso 1º, en pleno centro porteño. La falta de archivos y la utilización de pseudónimos nos han ocultado la identidad de sus redactores. A pesar de ello, pudieron rastrearse algunos escritores con trayectorias diversas, como Emilio Ramírez o Francisco Bautista Rímoli, ambos ligados al mundo del tango y la radio; así como a Oscar R. Beltrán, comediógrafo argentino e historiador de la literatura latinoamericana. Mauricio Renard, autor de numerosas ficciones y Raúl A. Apold, reconocido posteriormente por sus funciones en la secretaría de comunicaciones del peronismo, también dejaron registro de su paso por *Vosotras*. Las redactoras Teresa Frenc, dedicada a la salud, la belleza y el hogar, y Anita Blanchard, responsable de la moda y las labores, no firmaron sus notas, pero fueron reconocidas por la revista en su edición aniversario.<sup>69</sup> Sabemos por fuentes orales que el reconocido periodista español Mariano Perla, exiliado durante la Guerra Civil por su ideología comunista, participó en *Vosotras*.<sup>70</sup> Es recién en el número aniversario de 1941, cuando la revista agradece la colaboración de distinguidos personajes entre los que contamos a Arturo Capdevila, Manuel Gálvez, César Carrizo, Ricardo Rojas, Juan Carlos Dávalos, Conrado Nalé Roxlo, Claudio Martínez Paiva, Alejandro Sirio, muchos de ellos exponentes de la literatura de corte “nacional”. Todos ellos hombres, de los cuales ignoramos qué clase de colaboración o amistad mantenían con *Vosotras* porque no aparecieron artículos firmados por ellos. Tampoco se cuenta con cifras exactas de su tiraje, sabemos que alcanzó una cifra de 40000 ejemplares semanales, pero los datos son difusos.<sup>71</sup>

En relación con el nombre del magazine, debemos destacar que el pronombre “vosotras” es una voz caída en desuso en la ciudad de Buenos Aires en el lenguaje coloquial, pero no lo era en el lenguaje escrito de los años ´30. Carecemos de información que nos permita reconstruir las decisiones implicadas en la elección del nombre. Sin embargo, podemos pensar qué involucra esa voz, ensayando algunas posibilidades conexas, que nos aproximen a su significación. Virginia Bertolotti afirma que en España las formas vos-tú y sus plurales vosotros-ustedes indican modos de cercanía y lejanía respecto del hablante, los primeros vinculados a la amabilidad, al uso coloquial y la

---

<sup>69</sup> Vosotras N° 54, “Realizose una interesante transmisión de VOSOTRAS en Radio Splendid”, se anticipó del programa Tardes de Vosotras, que luego promocionaría el magazine, 9 octubre de 1936, pág. 68.

<sup>70</sup> Entrevista de la autora a Jorge “Cacho” Korn, hijo de Julio, diciembre de 2013.

<sup>71</sup> Entrevista de la autora a Silvia Francis Korn, diciembre de 2020. No se cuenta con datos del IVC.

pertenencia al grupo; los segundos propios de la cortesía normada, el tratamiento deferencial y la demarcación de una referencia a un “otro” externo al grupo. En este sentido, podemos pensar que optar por “vosotras” señaló cierta proximidad y amabilidad respecto del público señalado -femenino y plural- tal vez intentado diferenciarse del tono intimista que le imprimió *Para Ti* a su revista. Pero, además, le daba cierto toque extranjero. Para las primeras décadas del siglo, el uso del vocablo en el lenguaje escrito era frecuente en el Río de la Plata y todavía notable la presencia del componente inmigratorio en la sociedad, por lo que, si bien remitía a lo extranjero, tampoco debió sorprender a su público. Además de ello, la apuesta por la elección del nombre *Vosotras*, significaba la posibilidad de llegar a un público más amplio en Hispanoamérica.<sup>72</sup>

Consideremos que la opción del pronombre “Ustedes” hubiese señalado cierta distancia y formalidad respecto de sus interlocutores/as, que podría incluir también a hombres entre sus destinatarios. Ahora bien, “vosotras” parece encontrarse en un punto medio de cercanía con el enunciador, aunque no lo incluyera, recorta un público exclusivamente femenino y es, ante todo, una apelación colectiva. En el mismo sentido, en el lenguaje escrito de aquellos años no hubiese sido apropiado titular *Para Vos*, aunque sí lo fuera coloquialmente. *Vosotras* presentó una textualidad heterogénea, propia de un magazine que intentaba dialogar con un lectorado plural. Esta característica lo llevó a incorporar temáticas procedentes de tradiciones muy alejadas, aplanando notorias contradicciones. En este sentido, podemos encontrar en *Vosotras* la inclusión de expresiones religiosas, acompañando las celebraciones del calendario católico a la par de manifestaciones que elogiaban la nueva vida de las mujeres en los *soviets* rusos.<sup>73</sup> *Vosotras* combinaba las novedades del mundo, sin abandonar las conocidas fórmulas exitosas, garantizando una oferta variada para su público lector. Para materializar estas intenciones, por ejemplo, en sus páginas abordó las festividades más destacadas como la Semana Santa y la Navidad, aunque dejó por fuera la vida de los santos y demás personajes bíblicos, distanciándose de su par de editorial Atlántida.<sup>74</sup> Junto a esta

---

<sup>72</sup> Para más precisiones sobre el uso del pronombre vosotras consultar Bertolotti, Virginia. (2015). *A mí de vos no me trata ni usted ni nadie. Sistemas e historia de las formas de tratamiento en la lengua española en América, México*, Universidad Nacional Autónoma de México. En algunas regiones de América, actualmente se utiliza el vosotros en reemplazo de ustedes, sólo en ocasiones solemnes, pero se ha perdido su uso coloquial.

<sup>73</sup> *Vosotras* N°28, “Semana Santa” Santiago Luis Copello, cardenal primado de la Argentina, imagen a página completa, 10 de abril de 1936, pág. 39. *Vosotras* N° 29, “La mujer en el soviets nace a una nueva vida”, 17 abril de 1936, pág. 26.

<sup>74</sup> Bontempo, Paula (2006). *Op. cit.*, pág. 41

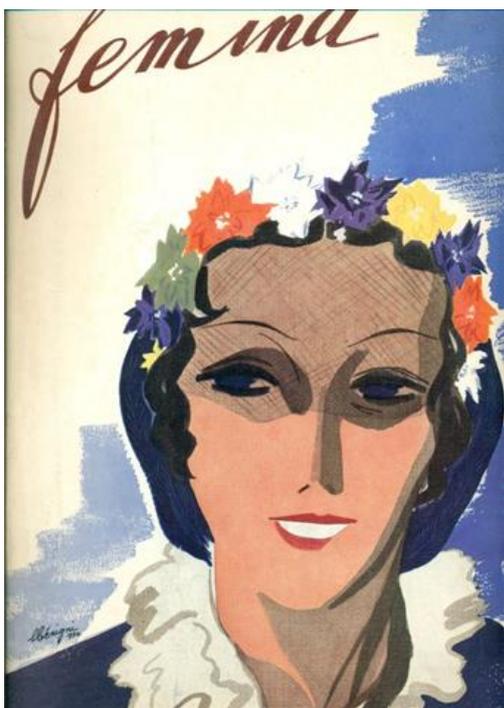
religiosidad, podíamos encontrar notas de actualidad con tonos novedosos y apartados de visiones conservadoras. El tono positivo que empleaba *Vosotras* escondía las contradicciones que la revista expresó. Ejemplo de esta característica será la presentación del *soviet* como una oportunidad de transformación radical, con nuevos aires que posibilitaban el trastocamiento de los lugares sociales. Como señala Dora Barrancos, la revolución exhibía el modelo de una nueva relación entre los sexos, gracias a las transformaciones de la condición femenina y los cambios en la vida privada suscitados por las leyes comunistas.<sup>75</sup> Se asistía en la Unión Soviética a una renovación signada por la incorporación de las mujeres en trabajos fuera del hogar, su inclusión en la educación técnica, universitaria y científica, acompañada por mayores prerrogativas civiles que incluyeron el divorcio, y todo ello era elogiado en el magazine. Celebrar la nueva vida de la mujer en el *soviet* permitía a *Vosotras* reforzar valores como el trabajo, la educación, el consumo de modas, belleza y entretenimientos, también presentes en su propia propuesta. Siempre en un tono optimista y positivo.

La revista *Vosotras* acompañó el ritmo de desarrollo de la industria editorial, utilizando los recursos que ésta ofrecía. En ese sentido, compartía las características de impresión de otras publicaciones femeninas como *La Novela Semanal o Aconcagua*, esto es las tapas a color, una mayoría de páginas en blanco y negro, y en su interior algunas ilustraciones a color y en papel brillante. Sus primeros números contaron con 82 páginas para luego llegar a 90, desde 1938. *Vosotras* se imprimía en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, como otros productos de la misma editorial Korn. Las ilustraciones de sus portadas reflejaron también, el encuentro de lo moderno con lo tradicional, en ocasiones superponiéndose. En ellas, podemos apreciar representaciones de mujeres esbeltas y bellas en tonos vibrantes, intensos y planos, sin intención o búsqueda de realismo. Como vemos en las siguientes imágenes, las portadas de *Vosotras* compartían las características de publicaciones como *Vogue*, *Fémina* y *Harper's Bazaar*, que desde la década de 1920 utilizaron la ilustración para la propagación de noticias de moda, con gran predominio del art déco. La influencia de dibujantes como el español Eduardo García Benito o los franceses Christian Bérard y André Édouard Marty es notable. Algunas de las portadas de *Vosotras* están firmadas por el ilustrador Vitucho, quién también se destacó en Radiolandia, durante el periodo previo a las fotografías en

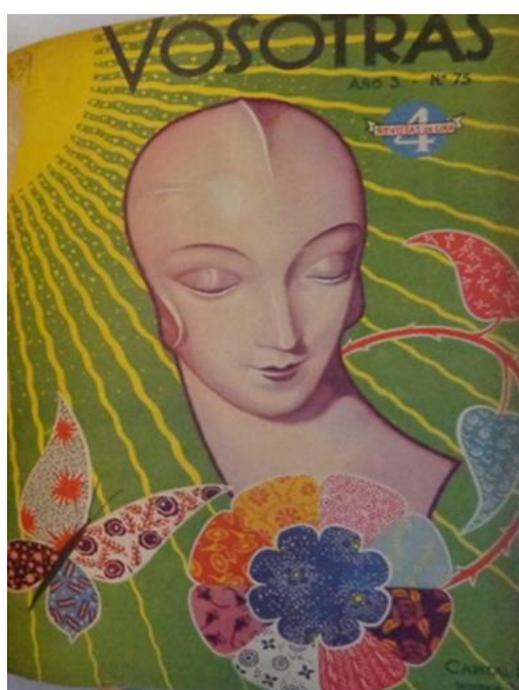
---

<sup>75</sup> Barrancos Dora. (2010). *Op.cit*, capítulo V.

tapa; otras llevan la firma de Polly Acosta, quien además realizaba los figurines de



Femina, 1934 y Vosotras N° 108, 22 de octubre de 1937.

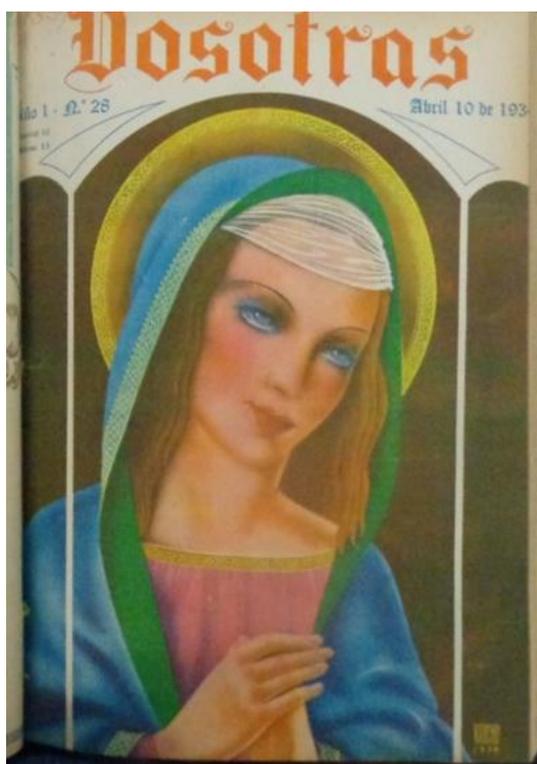


Vogue, mayo de 1926 y Vosotras N° 75, 5 de marzo de 1937

moda.<sup>76</sup> Un aire de futurismo tiñó las portadas, incluso en aquellas fechas que ilustraron

<sup>76</sup>Calzón Flores, Forencia. (2012b) Radiolandia entre los cuarenta y cincuenta: una propuesta de entretenimiento. Ponencia presentada en las XII Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia, Facultad de Humanidades y Centro Regional Universitario Bariloche.

festejos patrios o la virgen María, en ocasión de la Pascua Cristiana, como observamos en la imagen.<sup>77</sup> Los ojos maquillados de la virgen María, sus cejas depiladas a la moda, actualizaban la estampa religiosa en los estándares de la estética que proponía. Sin dudas, *Vosotras* realizaba una apuesta arriesgada en ocasiones, al incluir imágenes alejadas de la ‘clásica mujer a la moda’, incorporando composiciones que, si bien remitían a lo considerado “femenino”, resultaban muy innovadoras. De todas maneras, aunque marcaran una diferencia, estas imágenes predominaron hasta el segundo año del magazine. Junto a ese carácter moderno, otras portadas conservaron visos más tradicionales, de líneas más realistas, similares a las portadas de *Para Ti* para el período. Ambos grupos compartieron la composición, es decir, una extensa mayoría presentó mujeres jóvenes, de mirada esquiva, proponiéndole al destinatario un lugar de espectador que mira un personaje, que no le devuelve la mirada.<sup>78</sup> Mujeres dinámicas, de compras, maquilladas y maquillándose, practicando deportes, luciendo sombreros y vistiendo de



Vosotras N° 28, 10 de abril de 1936 (Virgen María) y N° 29, 17 de abril de 1936.

Universidad Nacional del Comahue, San Carlos de Bariloche. Disponible en URL: [http://www.unsam.edu.ar/escuelas/politica/centro\\_historia\\_politica/material/seminario%20CEHP.pdf](http://www.unsam.edu.ar/escuelas/politica/centro_historia_politica/material/seminario%20CEHP.pdf), visitado en septiembre de 2020.

<sup>77</sup> Vosotras N°28, portada, 10 de abril de 1936, pág. 1.

<sup>78</sup> Verón, Eliseo (2004). *Op.cit.*

fiesta, fueron las temáticas más repetidas del magazine. En estas portadas se delineó una mujer siempre delgada, impecable en su vestimenta, que se ajustaba a la moda para lucir en la ciudad. Estas imágenes transmitieron una realidad sin conflictos, alejada de cualquier tipo de tensión y de cualquier marca de actualidad política, que como veremos más adelante, sí tuvo espacio en el magazine. Diferentes construcciones estéticas se alternaron apelando a un público femenino variado.

En su estrategia de cubrir amplios intereses, las principales temáticas tratadas fueron agrupadas en cuatro secciones diferenciadas, que se mantuvieron invariables a lo largo del periodo estudiado: Literarias, Moda, Salud y Belleza y por último Nuestro Hogar. Al cumplir su primer aniversario, el magazine se dio empuje y aires de renovación sumando la leyenda “4 Revistas en Una”, e incluyendo carátulas a color para cada una de esas secciones, simulando cierta independencia. Dentro de estas secciones fijas, podemos encontrar apartados menores o espacios emergentes que atendieron acontecimientos del momento, incluidos en las intersecciones de aquellas principales. Algunos de esos espacios se dedicaron por ejemplo al entretenimiento radial, luego al cine, o abordaron temáticas en torno al trabajo femenino, los derechos políticos y la cuestión social, como analizaremos luego.

Al observar estas secciones podemos notar que *Vosotras* se nutrió del éxito ya experimentado por la literatura de folletín, y construyó un espacio de entretenimiento ligado al disfrute sentimental. La sección Literarias incluyó en cada número, una serie de ficciones breves y novelas por entregas, que contaban historias de amor, trataban sobre pasiones prohibidas o amores no correspondidos, similares a los estudiados por Beatriz Sarlo.<sup>79</sup> De esta forma, la revista consolidaba su propuesta, utilizando recursos que ya eran exitosos en el mundo del entretenimiento de los sectores más humildes, demarcando su perfil. Podemos atinar a pensar que la mujer construyó un espacio íntimo en la lectura de estos materiales, que tal vez le permitieron soñar con situaciones alejadas de su cotidiano e intuimos que le ofrecían un momento de disfrute, alejado de la rutina diaria.

Junto a la sección Literarias, la dedicada a Modas cobraba cierto protagonismo. Un conteo de sus páginas revela que más del 30% del magazine estaba enfocado a temas relacionados con el vestir, las tendencias y la confección de prendas.<sup>80</sup> Entre sus páginas,

---

<sup>79</sup> Sarlo, Beatriz. (1985) *Op.cit* pág. 46.

<sup>80</sup> La revista *Vosotras* contaba con 82 páginas de las cuales 25, en promedio, estaban dedicadas a la Sección de Modas (costura).

ocho de ellas estuvieron dedicadas a la exhibición de figurines a todo color y en papel brillante. En ocasiones, esta sección de costura se prolongaba en otra llamada Nuestro Hogar, que incluía labores de aguja para vestir una casa, sumando páginas a la temática. Blanco y mantelería, cortinados, almohadones, así como también prendas para bebés, tuvieron un lugar significativo en el magazine.

La revista presentaba ilustraciones de modelos de actualidad para indicar a las modistas, consolidando una estética del vestir a partir de figuras delgadas y esbeltas, con faldas que cubrían tres cuartos de las piernas y torsos que no mostraban los hombros. Estos figurines siempre estuvieron acompañados de un pie explicativo con indicaciones relacionadas a las ocasiones de uso y tipos de telas para combinar, suprimiendo cierto grado de libertad en la interpretación. Esta estrategia, de describir un vestido por escrito, es utilizada con frecuencia por el periodismo de moda, para asegurar un sentido que por sí misma la imagen no ofrece. El lenguaje adoptaba en el magazine una posición didáctica, estructuraba y ordenaba la percepción de la imagen.<sup>81</sup>

Salud y Belleza fue otra de las secciones importantes en *Vosotras*. Este espacio alentaba a las mujeres a realizar actividades físicas, para el cuidado de la figura y la salud. Imágenes de mujeres exhibiendo su cuerpo, en especial su piel al sol, realizando gimnasia, o disfrutando de actividades al aire libre fueron una constante, en un contexto de preocupaciones eugenésicas, por la salud del cuerpo de la mujer.<sup>82</sup> La participación en equipos femeninos de clubes sociales se presentó con naturalidad alentando a las mujeres en estas actividades. Asimismo, el magazine desplegaba consejos de belleza, recomendaciones sobre peinados y acicalamiento corporal con los estándares dictados por el *glamour* de Hollywood. Esta sección se entroncaba con la industria fármaco-cosmética, de la cual *Vosotras* se transformaba en plataforma de difusión. Pero a su vez, el magazine difundía recetas caseras y formas económicas de acceder a los cánones de belleza que imperaban, dictando pautas de “buena presencia” a las trabajadoras.<sup>83</sup>

La última de nuestras secciones diferenciadas fue Nuestro Hogar que reunía las diferentes temáticas en torno al cuidado de la casa. No faltaron recomendaciones de limpieza y recetas de cocina, aunque estos temas no revistieron mayor protagonismo. En esta sección se incluían, además, espacios diversos, aunque bien definidos, como lo

---

<sup>81</sup> Barthes, Roland. (1978). *El sistema de la moda*. Barcelona: Ed. Gilli.

<sup>82</sup> Tossounian, Cecilia. (2020) *Op.cit*, capítulo IV.

<sup>83</sup> Vosotras N° 192, “Belleza para las empleadas”, 2 de junio de 1939, pág. 26.

fueron el Semanario Femenino, el Club de los bebés, los correos o las páginas de humor. Quisiera detenerme un momento para describir esas secciones con mayores detalles.

Desde su aparición en el mercado, *Vosotras* alentó la participación de las lectoras a través de diferentes espacios como lo fueron el correo sentimental y otros, destinados a resolver inquietudes comerciales, de belleza, moda o salud. Sin embargo, estos correos no tuvieron un rol protagónico. Nada sabemos acerca de sus escritores responsables salvo el nombre o pseudónimo con que firman las secciones, la revista no valorizó a su personal periodístico. Estos puentes de comunicación con las lectoras estuvieron determinados por secciones relativamente estables en la revista, aunque no aparecían en todos los números, se ajustaron ocasionalmente según la disponibilidad del espacio. Nos referimos al correo sentimental llamado “Hablemos de Amor” firmado por Álvaro, reemplazado rápidamente por Roberto, de quiénes no tenemos datos. Esta sección se dirigió a las lectoras siempre con un tono alentador, tendiente a la conciliación, con instrucciones amables aplicables a muchas situaciones, aunque en ocasiones demasiado encriptadas como para la comprensión de terceros. A diferencia de *Para Ti*, este espacio en *Vosotras* careció del profesionalismo que intentaba alcanzar su par incluyendo nociones básicas de psicología o pedagogía.<sup>84</sup> Sin embargo, la emulaba ofreciendo soluciones cual “médico moderno de almas”, copiando el tono intimista de aquella. Ese tono, hacía que fuera admisible el carácter directivo de las respuestas. El reiterado uso del imperativo que se encontraba en los consejos, da cuenta de una relación de poder en la cual la comunicación es unidireccional. El tono afectivo del discurso íntimo, evita el rechazo al reconocerse como procedentes de un/a igual en quién se confía y no de alguien ajeno. Se trataba de imperativos con formulaciones atenuadoras, presentes en los discursos de las revistas femeninas y evidentes, en el correo sentimental de nuestro magazine.<sup>85</sup>

Otras de las vías de comunicación fueron “*Sin Franqueo... para que salga de dudas*” y “*¿Sabe Ud. lo que contestamos?*” que respondían a inquietudes ligadas a la moda y el cuidado del hogar, así como a cuestiones de belleza, respectivamente. No es importante aquí la veracidad de estas intervenciones, sabemos que la selección/invención

---

<sup>84</sup> Bontempo, Paula. (2011) La publicidad de lo íntimo. El Epistolario Sentimental de la revista *Para Ti* (1924-1933). *Trabajos y Comunicaciones* (37), 63-85. En Memoria Académica. Disponible en: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.5408/pr.5408.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.5408/pr.5408.pdf), visitado en noviembre de 2021.

<sup>85</sup> Felú Arquiola, Elena, et al. (1999). Decálogos comunicativos para la nueva mujer. El papel de las revistas femeninas en la construcción de la feminidad. *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad. Lenguaje y contexto desde una perspectiva crítica y multidisciplinaria*, Barcelona: Editorial Gedisa, Volumen 1, No. 3, Septiembre.

que realiza el editor construye el perfil de lectora propio de cada publicación, es decir construye una realidad que opera como un horizonte de verosimilitud en el cual las lectoras podrían verse reflejadas.<sup>86</sup> De esta manera, soluciones simples a dificultades que enfrentaban las mujeres en su cotidiano de trabajo, del cuidado del hogar o sobre crianza delineaba un perfil de lectora de recursos modestos, como analizaremos en el siguiente apartado.

Para cerrar la descripción de las secciones, nos remitiremos a las páginas de humor que se alternaron para completar la propuesta del magazine. “La familia de Papeloni” del reconocido dibujante Linage<sup>87</sup>, narraba las escenas de la vida familiar en la cual, el padre de familia, despilfarraba la fortuna de su mujer en carreras de caballos y en otras aventuras. El lenguaje que utilizaba este protagonista fue una mezcla de español e italiano, propio de los inmigrantes que se valieron de la burla de los nativos. Éste fue el único espacio del magazine que hizo lugar a palabras provenientes del lunfardo. Para mayo de 1936, hizo su arribo la anunciada tira extranjera “Blondie” de Chic Young, que se alternó con “El coronel y Doña Cata” del mismo dibujante.<sup>88</sup> La primera de estas tiras retrató la vida cotidiana del matrimonio de Blondie con Toribio y su pequeño hijo, siempre predispuesto a las travesuras. Blondie fue plasmada como un ama de casa moderna, pendiente de su familia y de su hogar, pero también de la moda, y otras cuestiones. Toribio, por su parte, fue presentado como un varón proveedor, perseguido por su jefe, padre improvisado, inútil, distraído, adepto al bar y la compañía de sus amigos. La otra tira de este mismo autor, retrató a Doña Cata, una joven moderna, activa, cortejada por un caballero mayor y muy adinerado, que la asecha en busca de matrimonio. No nos detendremos a realizar un análisis profundo de estas secciones, simplemente resaltaremos que las tres tiras cómicas que propuso *Vosotras* ridiculizaban la figura masculina ya sea burlándose de su lenguaje, de sus ideas disparatadas, su fijación con el juego, la sumisión al jefe o los infructuosos galanteos del coronel por conquistar a su amada, tentándola con bienes materiales. A pesar de ello, los tres personajes masculinos carecieron de maldad y expresaron amor por sus parejas. Ese mundo ficcional también contribuía desde el humor

---

<sup>86</sup> Verón, Eliseo (2004). *Op.cit.* Traversa, Oscar. (1997). *Op.cit.*

<sup>87</sup> Gociol, Judith; Rosemberg, Diego. (2000). *La historieta argentina. Una historia.* Buenos Aires: Ediciones de la Flor.

<sup>88</sup> Murat Bernard Young (1901-1973), conocido como Chic Young, fue un dibujante norteamericano muy popular. Sus trabajos se trasladaron al cine, a la radio y posteriormente a una serie de televisión. La tira Blondie, en *Vosotras* llevó el nombre de “Un matrimonio original”, omitiendo la etapa de soltería de la protagonista.

a delinear un modelo de mujer moderna, cuyo dominio sobre el varón era evidente, como ha planteado Marcela Gené.<sup>89</sup>

Hasta aquí la descripción general de nuestro magazine. En el siguiente apartado se delinearé el perfil de lectora que *Vosotras* construyó desde sus páginas, descubrámosla juntos.

### 1.3 Las lectoras imaginadas

*“Sin preámbulos, sin ceremonias, franco y sincero como el encuentro de dos buenas amigas, así deseo presentarme a vosotras, a mis viejas amigas, pues habréis de saber que hace mucho tiempo que pienso en vosotras. Cuántos y cuántos desvelos pero cuánta satisfacción y cuánta alegría me ha deparado nuestro primer encuentro [...] La Directora”*<sup>90</sup>

El editorial del magazine estuvo a cargo de “*La Directora*”, pero nada sabemos sobre su verdadera identidad a pesar de las diferentes indagaciones intentadas. Recién con motivo del saludo de fin del año 1935 firmó como Silvia Francis, simplemente un pseudónimo, que puede inferirse, se hiciera en homenaje a la pequeña hija de Julio Korn nacida ese año, lo que nos indica una proximidad con el empresario pero que no nos permite saber más del vínculo con él. Sin más presentación, la misma sección comienza a definir expresamente a las destinatarias del magazine. Al hacerlo, en un mismo paso construyó la voz del enunciador, es decir, la imagen de quien habla diferente de su autor real que desconocemos y a su vez definió sus lectoras imaginadas.<sup>91</sup> Se presenta “*la Directora*” como amiga buena de las lectoras, a quién pueden confiar su intimidad, sus problemas y alegrías, invitándolas a compartir sus experiencias y ofreciendo un espacio de consulta; éste es el lugar que se atribuyó a sí mismo el enunciador. Lo hace en un tono empalagoso de afecto y cercanía, colocándose a la par de todas, utilizando el pronombre *nosotras* para lograr un efecto más cercano. El enunciador (la directora) elige la figura *nosotras* porque, como sostiene Rojo, ésta refuerza los lazos de solidaridad e

---

<sup>89</sup> Gené, Marcela. (2019). “Sí cariño”. Poder femenino y temores masculinos en las tiras cómicas (Buenos Aires 1920-1940) *Revista Iberoamericana*, Vol. LXXXV, Núm. 267, Abril-Junio, págs. 567-588.

<sup>90</sup> Vosotras N° 5, “Con Vosotras, la Directora”, 1 de noviembre de 1935, pág. 10.

<sup>91</sup> Verón, Eliseo. (2004) *Op. cit.* Capítulo 8, págs. 171-192.

identificación entre las mujeres, generando horizontalidad y conciencia de grupo, construyendo un colectivo homogéneo.<sup>92</sup> La firma que cerraba la sección como “*La directora*” fue realizada en letras cursivas, buscando dar un carácter emotivo, espontáneo, como tratando de reproducir la charla oral.<sup>93</sup> En su presentación, la directora enuncia las destinatarias de *Vosotras*, cito:

*“Qué deseos de vivir, vivir siempre a nuestro lado, los de esta directora, que se siente niña junto a los años juveniles de Dorita, que me habla hasta emocionarse de sus ídolos preferidos de ese mundo de ilusiones que encierra el séptimo arte, y de Martita que se imagina encarar a su tocaya, la heroína de nuestra novela y que como ella vivimos ambas su propia vida de aventuras y leyenda; de Raquel cuya carita hizo rodar por mis mejillas una lágrima de alegría, esa lágrima de alegría que no es posible retener, cuando me escribe del éxito ante su prometido al presentarse con esa batita confeccionada por ella y tomada de una página de nuestra revista; me siento también al lado de la madrecita cariñosa que en el silencio de la noche y cuando el dulce sueño de la inocencia acuna al recién nacido, teje y teje para él hasta que los párpados se le van cerrando por la fatiga; con la dueña de casa que alegre y animosa termina en la cocina la nueva sorpresa que reservará al marido en la hora de la cena; en la niña alegre y bullanguera que entre francas risotadas prepara con sus compañeras su vestidito de fiesta, en el que en cada puntada hilvana acaso bajo algún recuerdo alguna esperanza de amor; en la moderna mujercita de nuestros días que maneja auto, monta a caballo, juega tennis, nada y viaja; con todas ellas me encarno y en todas ellas vivo; ya que mi edad es tan vieja como el mundo y tan joven como ese capullito que acaba de florecer, puesto que la mujer en todas las edades es por sobre todas las cosas eso, mujer.[...] Esa es ella, esa eres tú, esas somos nosotras, esa será para vosotras esta directora, vuestra amiga, vuestra amiga buena.”*<sup>94</sup>

Los tres primeros ejemplos que se enumeran hacen referencia a cartas “recibidas” en la redacción, por supuesto que la veracidad de este hecho no es la cuestión, sino el uso que hace de ellas con su enunciación. De esta manera la directora ejemplificaba y convocaba a las lectoras a hacer lo propio, indicándoles cuales serían los posibles motivos y temas para escribir a la revista. Todas las temáticas del magazine se presentaron: el cine, la ficción de tipo folletín, una receta de cocina, una prenda de tejido, un vestido, la vida moderna etc. A través de estos temas va definiendo a todas las posibles lectoras, intentando cubrir la mayor cantidad de intereses y edades, para definir un público ampliado. De esta forma, la revista *Vosotras* construyó sus destinatarias, a sus lectoras imaginadas entre quienes se destacará luego, la mujer trabajadora.

---

<sup>92</sup> Caldas, Carmen Rosa y Luisa Martín Rojo. (1999). Lenguaje y contexto desde una perspectiva crítica y multidisciplinaria, *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad*. Número monográfico: Las revistas femeninas y la construcción de la feminidad, Barcelona: Editorial Gedisa, N° 3, volumen 1, septiembre.

<sup>93</sup> LaKoff, Robin. (1981). *El lenguaje y el lugar de la mujer*. Barcelona: Hacer.

<sup>94</sup> *Vosotras* N° 5, “Con Vosotras, la Directora”, nota editorial, 1 de noviembre de 1935, pág. 10.

Este inicial contrato de lectura irá modificándose con el correr de los meses en los que se incorporarán explícitamente temáticas relacionadas al universo laboral, así como temas de actualidad política y convocatorias vinculadas a la conquista de los derechos políticos para las mujeres, que interpelará a un público cada vez más amplio.<sup>95</sup> Es notoria la introducción de estos temas desde febrero de 1936, a través de las palabras de la directora en el editorial. En este ejemplo particular, diserta sobre la “ambición” y pueden leerse los siguientes fragmentos:

*“[...] Ambicionemos siempre algo, procuremos que nuestras esperanzas vayan en constante ascenso. Desde la pequeña empleada que sueña con conquistar un escalón más en su ocupación, hasta la mujer intelectual que anhela crear la obra maestra, todas nosotras ambicionamos algo. Pobre de la mujer que se muestre satisfecha con lo que posee, esa nada ha de lograr y permanecerá en su lugar vegetando, siendo un pobre ser que solamente vive, más aún, que vive mal.*

*Y en ese párrafo no he hablado del amor, por considerar que este merece palabras especialmente dedicadas a él. La mujer ha venido a la Tierra a cumplir su misión de madre. Bien, pero ya hoy ella tiene algo más que hacer en el mundo. He dicho tiene y he dicho mal, debe hacer algo más que querer a un hombre y darle la felicidad. La mujer debe trabajar [...].”<sup>96</sup>*

El magazine incorporó temáticas todavía ausentes o muy relegadas en otras revistas comerciales. En especial la reivindicación del trabajo de las mujeres, una reivindicación que une en la contigüidad el trabajo asalariado –reivindicado por necesidad o elección-, el estudio, concebido como un trabajo, y aquello realizado en el hogar. Definió en sus páginas el lugar y el modo que debía adoptar la mujer (lectora imaginada) en la sociedad. La directora, a través de sus dedicatorias construyó un puente comunicativo presidido por la intimidad, los elogios y la valorización de la mujer, construyó un *nosotras* como colectivo homogéneo que ocultaba diferencias y desigualdades.<sup>97</sup>

Estas temáticas nuevas irán adquiriendo, como veremos más adelante, un espacio cada vez más definido conformando un discurso novedoso. *Vosotras* visibilizó a mujeres trabajadoras, mujeres que se capacitaban, que participaban en actividades públicas, naturalizando unas formas de vida que para aquellos años resultaban cuestionables, porque trastocaban el lugar doméstico “natural” esperado para las mujeres. La insistencia

---

<sup>95</sup> Vosotras N°18, “Palabras a la mujer que trabaja”, 31 de enero de 1936, pág. 23. Vosotras N° 30, “Hacia un verdadero feminismo” 24 de abril de 1936, pág. 26.

<sup>96</sup> Vosotras N° 22, “Con Vosotras, la Directora”, artículo editorial, 28 de febrero de 1936, pág. 18.

<sup>97</sup> Zullo, Julia (1999) *Op.cit.*, págs. 88- 89.

y el aliento a atreverse a los nuevos tiempos, nos da la pauta del peso que todavía tenían las representaciones de la mujer ligadas a una vida dedicada al cuidado del hogar y la familia.<sup>98</sup> La mujer “independiente” que trabaja fuera del hogar -que analizaremos en el próximo capítulo- retratada por el magazine, no simbolizaba la decadencia, ni la pérdida de la virtud, ni fue considerada peligrosa. Esta imagen se contrapone a la propuesta de la revista *Para Ti*, que toleraba el trabajo femenino sólo en caso de necesidad, puesto que la salida del hogar provocaba el descuido de los hijos, además de exponerse a los riesgos de caer en la inmoralidad.<sup>99</sup> Por el contrario, en *Vosotras* la mujer trabajadora fue valorada por su crecimiento personal que se prolongaba en un aporte a la sociedad. En suma, construyó un nicho de mercado teniendo en cuenta entre sus destinatarias a mujeres asalariadas, que debieron sentirse cómodas con esas enunciaciones. Para continuar delineando el perfil de lectora que la revista trazó nos remitiremos al análisis de la publicidad que circulaba por sus páginas, como clave para definir el segmento socioeconómico de pertenencia.

### **Publicidades y moda para lectoras de modestos recursos**

El costo de cada ejemplar de *Vosotras* ya nos permite imaginar que se trató de una lectora de recursos modestos. Su precio era de 10 centavos y 15 para el interior del país, un valor realmente accesible, si consideramos que una publicación literaria breve costaba \$ 1 o el diario *La Nación*, 40 centavos.<sup>100</sup> Veamos qué elementos tornaron particular el contrato de lectura de *Vosotras*, diferenciándose de otras publicaciones, que tenían idénticos precios de tapa, como la revista *Para Ti*.

Las columnas de avisos clasificados constituyen un interesante indicador de las características del público, por ello es necesario analizar qué clase de productos y servicios se promocionaron en *Vosotras*, cuál era el escenario de objetos, formas y posibilidades que semana a semana envolvía a las lectoras. Podemos notar características que se mantuvieron durante el periodo estudiado, aunque su cantidad fue en aumento, a medida que se consolidaba la publicación en el mercado.

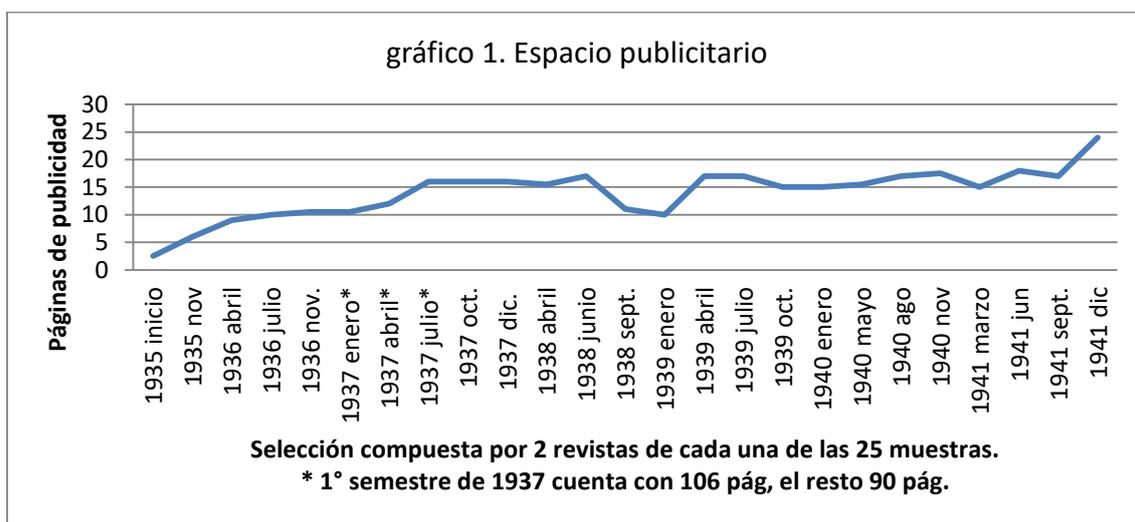
---

<sup>98</sup> Mattelart, Michèle. (1982). *Mujeres e industrias culturales*. Barcelona: Anagrama.

<sup>99</sup> Bontempo, Paula; Queirolo, Graciela (2012). *Op. cit.*; Bontempo, María Paula, (2006) *Op.cit.*, págs. 47-49.

<sup>100</sup> Sarlo, Beatriz (1985) *Op.cit.*, pág. 31.

Con intenciones de entender la estrategia editorial y comercial de la revista, he cuantificado la proporción de publicidades en una muestra tomada intencionalmente, que permite ver con facilidad este incremento. En este sentido, *Vosotras* aparece en los kioscos en octubre de 1935, contando con un número muy reducido de publicidades, tan sólo 2,5 páginas de un total 82. Esto es comprensible por tratarse de una publicación nueva, desconocida. Sin embargo, el espacio ocupado por publicidades fue incrementándose de forma sostenida hasta contar con más de veinte en el año 1941, como lo demuestra el gráfico N°1. Es decir que, a cinco años de su creación, había logrado multiplicar por diez el número de las páginas publicitarias. Esto nos permite intuir que la revista había logrado afianzar sus estrategias comerciales y ganar más anunciantes y, con ello, seguramente mejorar su rendimiento económico. La amplia mayoría de los productos ofrecidos corresponden al mercado de los artículos de tocador, por un lado,



y a artículos farmacológicos, por otro. En el primer grupo incluimos jabones, polvos cosméticos, esmaltes para uñas, labiales, perfumes y desodorantes femeninos a partir de 1938. En el segundo grupo incluimos toda clase de tónicos: para los nervios femeninos, para la tos, para despertar el apetito, de crecimiento, para depurar la sangre, vigorizantes, etc. También se incluyen aspirinas, analgésicos femeninos, pastas dentales, óvulos femeninos, laxantes, antiácidos, etc. Avisos menores de gabinetes de estética, frecuentes avisos de productos económicos de tocador como desodorantes Sinodor y perfumes Trocadero a 70 centavos cada uno; Magnesia Erba a 30 centavos; polvo Mendel a 20 centavos nos hablan de productos de bajo costo aún para presupuestos muy reducidos.

Depilatorios, peluquerías, parteras, completaron los espacios menores de la revista.<sup>101</sup> Vosotras no promocionó la venta de automóviles, de cámaras fotográficas, máquinas de escribir, o aparatos de radio, tan frecuentes en publicaciones del periodo. Recién el año 1938, cuando la publicación estaba firmemente consolidada y su pauta publicitaria había crecido notablemente, incluyó excepcionalmente algunos artículos durables de mayor costo.<sup>102</sup>

Para comprender su significación cabalmente, resulta necesario poner estos



Vosotras N° 121, 21 de enero de 1938

precios en relación con los ingresos de los diferentes grupos de trabajadoras. Recordemos que los salarios variaban según el ramo de actividad. Las empleadas domésticas, que constituían el sector peor remunerado, tenían un salario de 50 pesos mensuales, siguiéndolas las obreras con cifras cercanas a 100 pesos. Las empleadas de escritorio rondaban entre los 120 y 250, según su calificación. Para el conjunto de las vendedoras, las cifras variaban debido a que sus salarios se veían engrosados por las comisiones de ventas, pero de todas formas rondaban los 150 pesos mensuales.<sup>103</sup> Estas cifras perfilan un nivel de consumos modestos, alejados de la industria

automotriz, los viajes y demás artículos suntuosos. Los productos publicitados en

<sup>101</sup> Vosotras N° 119, “Un problema femenino llamado a desaparecer, Sinodor” pág. 37 y “Los dos símbolos de la pureza. Magnesia Erba” a 30 centavos, pág. 53, 7 de enero de 1938; Vosotras N° 29, “Fríos y resfríos. Geniol”, 17 de abril de 1936, pág. 9; Vosotras N° 107, “Jabón Le Sancy”, pág. 33; “Adiós Caspa, Pasta Eva” a 40 centavos, pág. 41, “Contra los malestares femeninos, Evanol” pág. 59, 15 de octubre de 1937.

<sup>102</sup> En una misma revista se promocionó de forma excepcional una radio Phillips, una máquina de escribir, una bicicleta marca Legnano y venta en cuotas de la tienda La piedad, en Vosotras N° 166, 2 de diciembre de 1938, esta situación no se repitió durante el periodo analizado. La joyería Santarelli, única en su rubro presentó su página de promociones y ofertas recién en ese año.

<sup>103</sup> Queirolo, Graciela. (2018). *Op.cit.*, pág. 53.

*Vosotras* eran posibles, entonces, de ser adquiridos por este grupo de trabajadoras aun cuando, ciertamente, algunos tendrían más posibilidades que otros.

Ahora, observemos la publicidad en relación con la moda, otro tópico de central interés en el magazine. Es destacable la notable ausencia de grandes tiendas comerciales, como Gath & Chaves, Harrords, Tiendas La Piedad u otras menores, en las cuales se podía acceder a los artículos que se consolidaban en sus propuestas. *Vosotras* ofrecía la posibilidad de vestir elegante sin necesidad de afrontar pesados gastos. Por un lado, se consolidaba una estética del vestir, propia de la década, con vestidos sueltos, sin *corset* más acordes a las nuevas actividades de las mujeres, pero no se trataba de comprarlos sino de confeccionarlos. Durante el periodo estudiado no contó con los auspicios de peleterías, ni otros productos lujosos. Tampoco encontramos medias de seda ni fajas de lencería. Sí podemos encontrar telas, accesorios como carteras o guantes, y calzados.<sup>104</sup> Además de ello, encontramos auspicios de academias de corte y confección, alentando a las mujeres a capacitarse en costura, que también nos da una pauta de las posibles lectoras.<sup>105</sup>

Un toque distintivo que tuvo la propuesta de *Vosotras* fue la inclusión de un patrón (molde o plantilla) explicativo para la confección de una prenda, que en su extensa mayoría eran para damas. Este servicio extra, brindaba la oportunidad, a quien tuviera competencias básicas, de coser su propia ropa. Estos patrones, auspiciados por el instituto de corte y confección “Gojo”, debían encargarse enviando por correspondencia el cupón de la revista indicando el talle y adjuntando el costo del mismo, cincuenta centavos más otros quince correspondientes al envío postal, todo en estampillas. Esto daba la posibilidad de coser en casa y alivianaba el trabajo para quienes no sabían confeccionar sus propios patrones. Por fuera del magazine, desde su aparición, *Vosotras* publicitó su *Suplemento Mensual de Labores* que profundizó esta veta comercial. El suplemento tenía un costo de 40 centavos, cuatro veces el valor de la revista semanal, e incluía los patrones en tamaño real para calcar sobre el lienzo y así poder cortar las piezas de una prenda. Cabe aclarar, que el pasaje del volumen del cuerpo a un plano de dos dimensiones, era

---

<sup>104</sup> *Vosotras* N° 19, “Un regalo excepcional para Ud. amiga lectora”, Sedería El Generoso, contratapa, 7 de febrero de 1936; *Vosotras* N° 113, “Todos llevan Trolbalco”, telas, 19 de noviembre 1937, pág. 55; *Vosotras* N°109, “Telas Robia, tejidos antiarrugables Tootal”, 29 de oct de 1937, sin pág.

<sup>105</sup> *Vosotras* N°18, “La Universidad Femenina”, aprenda: corte y confección, labores, cocina, higiene, belleza, etc., 31 de enero de 1935, pág. 62; *Vosotras* N°18, Instituto de Corte y confección F. Gojo, 31 de enero de 1935, pág. 68.

una tarea calificada generalmente realizada por sastres o modistas y no por las costureras, que recibían las telas ya cortadas.<sup>106</sup> De esta manera, el magazine ponía a disposición patrones con diseños nuevos, todas las semanas, facilitando la tarea de corte de las telas. Con el tiempo, ese suplemento se independizó convirtiéndose en el exitoso *Gran Álbum de Labores de Vosotras*, un anuario que ofreció patrones de costura, tejido y otras habilidades de aguja, cuya duración se prolongó por décadas.

Ligado a estos consumos, la difusión de patrones o moldes recorta una lectora que

domina destrezas de costura. En la Buenos Aires de los años 30, el universo de la confección ya contaba con una larga tradición. Como señala Teresita Garabana, la relevancia que adquirió la apariencia personal y el gusto extendido por el consumo de vestimentas se había consolidado a fines del siglo XIX, cuando se experimentó un gran crecimiento y diversificación del comercio textil. Para aquellos años se experimentaba una sociabilidad renovada caracterizada por la europeización de las costumbres, y con ellas, la moda.<sup>107</sup> Durante aquel período, las modistas extranjeras

solicitaban a través de la prensa, aprendizas para enseñarlas en las

**MODELO MUY SENTADOR**  
por \$ **5.20**

VOSOTRAS presenta hoy a sus lectoras en su sección moldes, dirigida por el experto creador y modista F. Gojo, el sentador trajeito que ilustra esta página, segura de que contará con el beneficio de todas las culturas de la elegancia personal.

Desearo ponerlo a su alcance, VOSOTRAS les proporciona, por intermedio del Instituto Superior de Corte y Confección F. Gojo, el molde y las correspondientes explicaciones al módico precio de cincuenta centavos, habiéndose preocupado también de reducir en lo posible el matraje de género requerido para su confección, logrando así disminuir notablemente su costo total, pudiendo de esta manera las lectoras engalanarse con esta creación mediante muy poco gasto.

**EL MODELO DE HOY**  
De corte impecable, siendo sus líneas de armoniosa sencillez, este elegante vestido ha sido confeccionado en crep de seda, color antracita.

Un detalle, que partiendo del hombro en forma angular se prolonga a lo largo del delantero del

vestido, amplificándose antes de llegar al ruedo formando godet, constituye la originalidad de esta creación, adaptada al nuevo estilo que predomina en la presente temporada.

Delicado escudito y corbata de seda blanca, seguidos por una hilera de botones, que constituyen su cierre, adornan al traje, haciendo resaltar el atractivo de su corte.

**MATERIAL A UTILIZARSE**

Para la confección de este modelo se necesitan 2.55 m. de tela de un ancho calculado a talle 46, con un largo delantero de 1.20 m.

2.55 mts. de crep de seda a 1.50 el metro	\$ 3.80
2 botones	0.50
15 centímetros de seda blanca	0.50
Molde	0.50
<b>Total</b>	<b>\$ 5.20</b>

**COMO DEBE CORTARSE LA TELA**

Extendido el género y pinchadas las piezas del molde, como lo indica el diagrama adjunto, se cortan dejando entre pieza y pieza un centímetro para costura.

Después se pasa un hilván por el contorno del molde, a fin de que al retirar dichas piezas quede señalado por donde debe cortarse.

Luego, en el resto del género, se colocan las piezas N° 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8 como lo indica el diagrama adjunto, haciendo que ocupen los lugares señalados con los números 1A, 2A, 3A, 4A, 5A, 6A, 7A, 8A y 8B, procediendo tal como se hizo anteriormente.

Tengan presente que las piezas N° 4 y N° 4A constituyen una sola pieza, por lo que deben cortarse sin costura en el medio; para ello bastará, una vez señalado en el género la pieza N° 4, dar vuelta el molde y cortar luego como si fuera una sola pieza.

**CONFECCION DEL MODELO**

Al armar el vestido se cuidará la colocación de las piezas N° 1 y 1A, lo mismo que la N° 2 y 2A, uniéndolas exactamente, para lograr una buena caída en las talas.

**INDICADOR DE LAS PIEZAS**  
N° 1 y 1A, centro adelante del cuello; N° 2 y 2A, recorte medio delantero de la falda; N° 3 y 3A, costura de la delantera; N° 4 y 4A, costura mitad espalda; N° 5 y 5A, costura de la espalda; N° 6 y 6A, manga; N° 7 y 7A, puño; N° 8, 8A y 8B, cuello y N° 9, cinturón.

Este molde se ofrece para los tallas 44, 46 y 48. La interesada debe remitir el cupón adjunto a la sección Moldes de la revista VOSOTRAS.

**SECCION MOLDES — REGALO DE "VOSOTRAS"**

RECIBO POR ESTE, GENTE SEÑORA D. DEL CORTO SEÑORA, PEDIR PERMANENTE en un momento a dirección sobre de \$ 0.50 en un momento. Ing. No. 1000 Lima P.O. 525, 47 años.

Adjunto remito \$ 0.50 en estampillas para que se sirva enviarme el molde de este vestido, talle N. .... (indicar si en 44-46-48).

NOMBRE Y APELLIDO .....

DIRECCION .....

NOTA IMPORTANTE. Agregar \$ 0.15 para el envío por correo. N. 100

Vosotras N°18, 31 de enero de 1935

tareas básicas del oficio como planchar las telas, hilvanar, zurcir, confeccionar ojales, etc. contribuyendo a difundir saberes manuales. Y sólo en algunos casos accederían a tomar

<sup>106</sup> Mitidieri, Gabriela (2018). Entre modistas de París y costureras del país. Espacios de labor, consumo y vida cotidiana de trabajadoras de la aguja, Buenos Aires, 1852-1862. *Trashumante, Revista Americana de Historia Social* (12), págs. 8–29. Disponible en URL: <https://doi.org/10.17533/udea.trahs.n12a02>, visitado en mayo de 2020.

<sup>107</sup> Garabana, Teresita. (2019) *El amor desmedido a los trapos 1860-1890*. Tesis de investigación histórica, Buenos Aires: Universidad de San Andrés. Disponible en URL: <http://hdl.handle.net/10908/17668>, visitado en julio de 2020.

medidas, confeccionar patrones y cortar los géneros, considerado el corazón del oficio de modistas y sastres.<sup>108</sup> Para comienzos del siglo XX, la renovada industria, antiguamente dominada por sastres y costureros, ya estaba feminizada. Recordemos que el fin de la Primera Guerra Mundial produjo un impacto positivo en el desarrollo de la industria textil y particularmente en la década de 1930 se aceleró el proceso de sustitución de importaciones. Esto impactó, además, que hilanderías y tejedurías se multiplicaran por doquier conviviendo formas concentradas de capital con empresas pequeñas, familiares y talleres estatales. Esta rama textil de la industria concentraba mujeres entre su personal y esa concentración fue similar en el rubro vestido y tocador.<sup>109</sup> En Argentina, durante los años veinte, la costura y los trabajos afines a ella fueron realizados por mano de obra inmigrante, divididos por rangos desde aprendices hasta primeros oficiales y ocupados por las grandes tiendas o las casas de alta costura. Estas trabajadoras de la costura tenían prohibido copiar los modelos y accesorios que llegaban de París, ya que debían ser exclusivos.<sup>110</sup> La baja del precio de las máquinas de coser facilitó su generalización entre los/as trabajadores/as a domicilio, que las compraban con créditos.<sup>111</sup> En 1935, las trabajadoras superaban el 90% del personal ocupado en corseterías, talleres de sobrerros, bordados y casas de moda.<sup>112</sup> Sin embargo, carecemos de estimaciones para las innumerables modistas barriales, trabajadoras de talleres de costura, costureras domiciliarias (con o sin máquinas de coser). Y ellas fueron posiblemente las destinatarias de esta empresa junto con las mujeres que en sus propias casas, confeccionaban su ropa y la de sus familiares. Podemos imaginar parte de esta mano de obra con o sin calificación, como destino de las labores de la aguja que proponía el magazine, principalmente a través de la divulgación y venta de patrones.

La buena presencia, el detalle elegante, las novedades de la moda fueron temas muy presentes en la publicación, recordemos aquella primera interpelación a las

---

<sup>108</sup> Metidieri, Gabriela. (2019) *Op.cit.* La ubicación de los patrones para el aprovechamiento máximo de la tela al momento de cortar, es una de las tareas consideradas centrales del oficio, sólo destinadas a trabajadores calificados. Como señala Marcela Nari, entre la costura ‘casera’ para la familia, realizada por aprendizas y la costura para el mercado existía un salto importante de calificación no reconocido” Nari, Marcela. (2002). El trabajo a domicilio y las obreras (1890-1918). *Razón y Revolución*, nro. 10, primavera, URL: <https://www.razonyrevolucion.org/textos/revryr/genero/ryr10-06-Nari.pdf> visitado en octubre de 2021.

<sup>109</sup> Lobato, Mirta. (2007). *Op.cit.*

<sup>110</sup> Korn, Francis (1974). *Buenos Aires, los huéspedes del 20*. Buenos Aires: Sudamericana.

<sup>111</sup> Nari, Marcela (2002) *Op.cit.* En los años posteriores al centenario, las grandes casas comenzaron a introducir máquinas de coser eléctricas o movidas por pequeños motores a vapor, desplazando las antiguas máquinas a pedal.

<sup>112</sup> Lobato, Mirta (2017) *Op.cit.* pág.54.

empleadas de oficina, a quienes menciona deleitándose con las vidrieras al cruzar la ciudad. Para ellas, la revista daba consejos sobre reformar o actualizar sus antiguos vestidos, para quienes no contaran con recursos suficientes, reforzando un perfil de lectora de recursos modestos.<sup>113</sup> El modelo de consumo planteado, parecería relacionarse más con la apropiación de diseños y la confección de prendas de moda, que por su compra en tiendas especializadas. La diversificación del entramado productivo, debido a la modernización capitalista, supuso un incremento de mujeres en empleos administrativos, industriales, comerciales y financieros tanto del sector privado como del público. Las trabajadoras de escritorio, como se llamaba a las dactilógrafas, taquígrafas y secretarías, debían atender con especial atención las normas de la “buena presencia” que incluían la elegancia y el cuidado corporal, como ha analizado Graciela Queirolo. Estos requerimientos las convertían en destinatarias ideales para el nuevo magazine, que les dedicó consejos de moda y belleza.<sup>114</sup> Lectoras imaginadas de todas las ocupaciones y edades, con un gran interés por la moda, la belleza, el entretenimiento y el hogar pueblan las páginas del magazine. Se destaca un perfil de consumos modestos creciente en la pauta publicitaria, así como también la confección propia de prendas, la reconversión de vestidos antiguos, las soluciones de belleza con fórmulas caseras etc. Posteriormente se incorporarán nuevas temáticas incorporando aires políticos a los intereses del magazine. El siguiente apartado analizará el clima de modernidad que *Vosotras*, de alguna manera, también contribuyó a delinear.

#### 1.4 La modernidad de *Vosotras*

*Vosotras* acompañó el ritmo de la modernidad de los años treinta, ofreciendo a sus lectoras una propuesta amplia, que tomó por escenario privilegiado, el espacio urbano de Buenos Aires. Así, la vida agitada de la ciudad, los viajes en tranvía, las mujeres ‘modernas’ que fuman, que trabajan, el mundo radial, el jazz y el tango, habitaron el

---

<sup>113</sup> *Vosotras* N° 30, “Reforme sus vestidos” pág. 29 y “Con el agregado de la pechera y el cuello echarpe, puede reformarse fácilmente cualquier vestido viejo” acompañando el figurín a colores de una dactilógrafa en su máquina, pág. 40, ambas del 24 de abril de 1936. *Vosotras* N°107, “5 sombreros que usted puede confeccionarse”, 15 octubre de 1937, págs. 48-49; *Vosotras* N° 18, “Cómo variar el aspecto de los vestidos” 31 de enero de 1936, pág. 44, “Para hacer en casa con poco costo” pág. 54. *Vosotras* N° 23, 6 de marzo de 1936, “Cuellos hechos en casa” pág. 57; *Vosotras* N°24 “Remoce lo viejo”, 13 de marzo de 1936, pág.30. *Vosotras* N°67, “Lúzcase en la oficina” 8 de enero de 1937, pág. 60; *Vosotras* N°2, “Cada vestido con su cartera” cómo hacerse una cartera con trapos de fregar, utilización de retazos, 11 de octubre de 1935, págs. 54-55.

<sup>114</sup> Queirolo, Graciela. (2018). *Op.cit.*

magazine conviviendo con la promoción de servicios como peluquerías, gabinetes de estética, farmacias y academias femeninas que la ubicaban en los barrios porteños. En general no hubo referencias a otras realidades como espacios rurales o a rutinas que no fueran las marcadas por el ritmo de la vida en la ciudad.

Ahora bien, debemos sumar a los intereses anteriormente mencionados, la presencia de entretenimientos considerados populares como lo fueron el cine y la radiofonía. En este sentido, podemos decir que *Vosotras* se transformó en una plataforma desde la cual irradió la estética del cine norteamericano, rebosante del *glamour* de Hollywood. Entrevistas, artículos sobre las estrellas o la promoción de algún éxito del momento fueron frecuentes, más aún, durante el primer año de la revista. Las estrellas de la pantalla, llenaron los espacios disponibles del magazine, según las posibilidades de cada número, consolidando una estética caracterizada por lujosos atuendos, tocados y guantes largos.<sup>115</sup>

Recordemos que para los años treinta, el cine se había convertido en uno de los entretenimientos más populares de Buenos Aires. De los 147 cines de los cines porteños que publicitaban en los diarios en 1939, 101 estaban ubicados en los barrios fuera del centro de la ciudad. Las entradas en estos cines de barrio costaban 20 centavos y se podía acceder a un programa de varias películas, por lo cual lo transformaba en una salida económica, accesible incluso para los trabajadores menos calificados.<sup>116</sup> Esta popularidad se colaba en las páginas de *Vosotras*, promocionando films y adoptando los dictados de la moda. Ahora bien, no podemos considerar al cine sólo como un entretenimiento de bajo costo, éste fue vehículo para consolidar un mercado de moda y estética, en un momento de expansión de las industrias cosméticas y farmacológicas. El maquillaje y el peinado dialogaron con estos parámetros, con mayor presencia en la sección “Salud y Belleza”, pero también estas nuevas formas permearon el resto de la revista de la mano de la publicidad, que mencionábamos anteriormente. Recordemos que para los años treinta, la industria publicitaria en Argentina se encontraba en sus inicios y muchas de las agencias simplemente traducían del inglés sus anuncios, como es el caso de Colgate,

---

<sup>115</sup> Vosotras N° 4, “Blanco y negro para la moda dice Hollywood”, George Raft y Una Merkel, June Martel, 25 de octubre de 1935, págs. 36-37. Vosotras N° 5, “La elegancia de las estrellas” contratapa, *Por el buen camino*, film con Olinda Bozán, pág. 24; “Moda en Cinelandia” pág. 26, todas del 1 de noviembre de 1935. Vosotras N° 18, “Greta Garbo abandona el cine”, 31 de enero de 1936, pág. 24.

<sup>116</sup> Karush, Matthew. (2017). *Op.cit.* pág. 117

Bayer, Lux y Palmolive.<sup>117</sup> Más allá de esos productos, la estética norteamericana del cine colonizó los avisos de productos locales.<sup>118</sup>

Tengamos en cuenta que el discurso publicitario propone en sus mensajes, valores y modelos de comportamiento que intentan interpretar lo que la sociedad pueda considerar apetecible y, a la vez, crea escenarios de deseos. La estética del cine norteamericano, y su traslado al mundo gráfico dan cuenta de un discurso hegemónico.<sup>119</sup> Como señala Traversa, la expansión de la figuración del cuerpo en la prensa es notable para el período de entreguerras. Las imágenes de la publicidad responden a la estética del momento y traducen la influencia de la época.<sup>120</sup> En esos avisos, la estética del cine, con sus primeros planos, el entrecruce de miradas, la seducción, la intervención del producto de tocador y el final consagrado en el matrimonio, fueron frecuentes en *Vosotras*.<sup>121</sup> Dentro y fuera de la publicidad, las estrellas de cine recomendaban productos cosméticos o hábitos de acicalamiento, y consolidaban con su belleza una estética que incentivaba su imitación a través del consumo de estos productos. Asimismo, las producciones cinematográficas nacionales y la promoción de sus estrenos semanales en la sección *Enfoques*, hacían lo propio, reforzando estas características estéticas.<sup>122</sup> Cejas delgadas prolijamente depiladas, labios pintados, rímel en las pestañas para lograr una mirada sensual y el cabello recogido con un tocado o simplemente ondulado a la *garçonne*, acompañaron la delgadez y las curvas que marcaron las pautas de disciplinamiento corporal que divulgó el magazine.

---

<sup>117</sup> Rocchi, Fernando. (2017). Sociedad de consumo en tiempos difíciles: el modelo estadounidense y la modernización de la publicidad argentina frente a la crisis de 1930. *Historia Crítica*, N° 65. Departamento de Historia, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de los Andes. Milanesio, Natalia (2014) *Cuando los trabajadores salieron de compras. Nuevos consumidores, publicidad y cambio cultural durante el primer peronismo*. Buenos Aires: Siglo XXI.

<sup>118</sup> Rocchi, Fernando. (1999). Inventando la soberanía del consumidor: publicidad, privacidad y revolución del mercado en la Argentina (1860-1940) En Fernando Devoto y Marta Madero (compiladores), *Historia de la vida privada en la Argentina*. Buenos Aires: Taurus, págs. 201-322. *Vosotras* N° 107, Jabón “Palmolive”, pág. 31, “Le Sancy” laboratorios Dubarry, pág. 33; Crema Nivea, pág. 37; Adiós caspa Pasta “Eva” pág. 41; Lápiz Glenz, donde la actriz argentina Camila Quiroga promociona el lápiz labial y a la vez el film “Viento Norte” de Argentina Sono Film, pág. 43; Loción Vidol, para las canas, pág.77, todas del 15 de octubre de 1937.

<sup>119</sup> Pérez Tornero, José M. et. al (1992). *La seducción de la opulencia. Publicidad, moda y consumo*. Barcelona: Paidós.

<sup>120</sup> Traversa, Oscar. (1997) *op.cit.*

<sup>121</sup> *Vosotras* N° 153, Jabón Palmolive “Prométeme que te conservarás hermosa como hasta ahora”, 2 de septiembre de 1938, pág. 31. *Vosotras* N°154, Crema Colgate, cuadros que retratan el rechazo del candidato y las recomendaciones del odontólogo para su solución, 9 de septiembre de 1938, pág. 31.

<sup>122</sup> *Vosotras* N° 39, La vida de Mecha Caus, y sus actividades, pág. 39 y 68, Simone Simon, actriz francesa, entre otras, 26 de junio de 1936.

La radiofonía también expresaba lo moderno, los avances tecnológicos en la comunicación, que eran punta de lanza de la editorial. Durante su primer año de circulación, *Mundo Radiotelefónico* le puso imágenes a las voces de la radio, abrevando del estilo propuesto por la revista *Radiolandia* de la misma editorial. Programación radial, conciertos, orquestas, cantores populares, poblaron esta sección a doble página, en la cual la mujer tuvo un lugar destacado, mostrándola en sus tareas radiales cotidianas. Elencos estelares, tango y radioteatro serán las marcas del entretenimiento popular presente en las páginas de esta sección, retroalimentando un circuito de convergencia empresarial. Como señala Carolina González Velasco, el tango como fórmula de venta, se convirtió en articulador de consumos culturales.<sup>123</sup> Una muestra emblemática de ello fue la entrevista a la madre de Carlos Gardel, cuyos derechos obtuvo la revista *Radiolandia* y replicó fragmentos de la vida del astro en *Vosotras*. Esta sección vuelve a reforzar la imagen de una lectora que disfruta de los entretenimientos masivos populares.<sup>124</sup>

El mundo radial, asociado a las nuevas tecnologías, quedaba unido a *Vosotras* en un intento de ampliar y consolidar su público, fuente mucho mayor de oyentes que las lectoras del magazine. Algunas marcas promocionaron sus artículos y los programas de radio que auspiciaban, en las páginas de *Vosotras*. Así, por ejemplo, Geniol publicaba sus programas patrocinados “contra el dolor de cabeza” en LS1 Radio Municipal, en LR1 El mundo, en LR4 Radio Splendid y en LRB Radio Belgrano, indicando horarios y contenidos de la programación; o la yerba Santa Teresita que hacía lo propio en la sección Mundo Radiotelefónico. *Vosotras*, por su parte, contaba con un programa “*Tardes de Vosotras*” en radio Splendid, que se mantuvo con los años, a cargo de Gloria Ferrandiz.<sup>125</sup> Esta convergencia de medios retroalimentó a las industrias del entretenimiento, fue una pieza clave en el delineamiento de las estrategias de los empresarios. De esta manera, se consolidaba un círculo virtuoso de consumos de masas, en el marco de un proceso de modernización de las formas culturales nacionales. Así, la estética propuesta por el cine, replicada en las revistas de moda sumada a la difusión de productos que hacía la radio,

---

<sup>123</sup> González Velasco, Carolina. (2012). *Gente de teatro. Ocio y espectáculos en la Buenos Aires de los años veinte*. Buenos Aires: Siglo XXI.

<sup>124</sup> Además de la sección Enfoques y Mundo Radiotelefónico, se promocionaban eventos como el siguiente: *Parque Colonial, gran salón de baile con orquestas. Venga a beber, a reír y a bailar* en *Vosotras* N° 123, 4 de febrero de 1938, pág. 55.

<sup>125</sup> *Vosotras* N° 54, “Realizose una interesante transmisión de *Vosotras* por radio Splendid”, 9 de octubre de 1936, pág. 68; *Vosotras* N° 162, “Aniversario *Tardes de Vosotras* por radio Splendid”, 4 de noviembre de 1938, pág. 61. *Vosotras* N° 107, Combinación de anuncios de Geniol con L.S.1 Radio Municipal, pág. 69; con L.R.3 Radio Belgrano, pág. 11; con L.R.1 Radio el Mundo pág. 39; con L.R.4 Radio Splendid pág. 51, 15 de octubre de 1937.

consolidó un público consumidor.<sup>126</sup> La propuesta de *Vosotras*, reunía estos elementos del entretenimiento popular, ofrecía productos cosméticos económicos y formas de cumplir con los dictados de la moda de manera accesible, sin realizar grandes gastos.

Otra de las secciones imantadas de modernidad fue el *Noticiero Gráfico Mundial de Vosotras* que publicó imágenes y algunos textos sobre las actividades más variadas de mujeres en el mundo, no todas ellas reflejan actividades modernas ya que también encontramos rasgos tradicionales. Asimismo, esta fue una ventana para mostrar mujeres deportistas, viajeras, actrices, trabajadoras, en ocasiones rozando lo excéntrico, o en profesiones que habitualmente eran desempeñadas por hombres, como policías, técnicas de radio, etc.<sup>127</sup> Aquí las aviadoras tuvieron un rol protagónico, Amelia Erhart como representante internacional de la aviación femenina y Carolina Lorenzini a nivel local, deslumbraban con sus proezas aéreas ligando tecnologías novedosas con el nuevo lugar que ocupó la mujer en el mundo, propio de la primera posguerra. Las aviadoras se convertían en un signo de modernidad.<sup>128</sup>

El análisis realizado nos ha permitido vislumbrar un magazine en el cual la modernidad se construyó también de la mano de novedosas portadas, con composiciones plenas de color y una estética muy llamativa, inspirada en revistas europeas. Estas imágenes idealizaban perfiles de mujeres anónimas, exhibiendo maquillaje y vistiendo a la moda, en sintonía con su propuesta. En la configuración de una propuesta moderna, *Vosotras* además exhibió las novedades del mundo de la producción en el que se ubicaba a la mujer trabajadora concebida, también, moderna. Para lograr una imagen más acabada de la propuesta que realiza *Vosotras*, veamos las estrategias utilizadas por connotar las innovaciones industriales.

“¿Cómo se preparan las conservas?” Titula el artículo que presentó la producción frigorífica de los establecimientos Armour y Swift, en la ciudad de La Plata. La ciencia aplicada a la industria del alimento, camiones refrigerantes, el ferrocarril hacia el interior del país, buques para la exportación, e imponentes instalaciones, desplegaron los

---

<sup>126</sup> Gil Mariño, Cecilia. (2015) *El mercado del deseo. Tango, cine y cultura de masas en la Argentina de los '30*. Buenos Aires, Teseo.

<sup>127</sup> Cosse, Isabella. (2008). La lucha por los derechos femeninos: Victoria Ocampo y la Unión Argentina de Mujeres (1936). Ponencia presentada en las VII Jornadas Nacionales de Historia de las mujeres y en el II Congreso Iberoamericano de Estudios de Género, Universidad Nacional de Salta, Salta.

<sup>128</sup> *Vosotras* N° 30 “Carola Lorenzini, conquistadora del aire, sueña con cruzar el Atlántico”, 24 de abril de 1936, pág. 7. *Vosotras* N° 79, “Amelia Earhart tuvo que suspender su vuelo”, 2 de abril de 1937. *Vosotras* N° 188, “Alas” nota ilustrada a doble página sobre aviadoras del mundo, 12 de mayo de 1939, sin pág.

complementos modernos de la actividad. Entre estos elementos se retrataron las trabajadoras con sus delantales blancos y sus cofias, realizando diferentes tareas en la elaboración de las conservas. Así, trabajadoras administrativas, una técnica en el laboratorio, una manicura responsable de la higiene de las manos, y operarias que lavaban frascos, enlataban salchichas, y empaquetaban *corned beef*, eran celebradas por su rapidez y eficiencia comparables con el trabajo de los hombres.<sup>129</sup>

Lo notable de esta cobertura es aquello que se está omitiendo. La historiografía ha indagado sobre las malas condiciones laborales dentro de las plantas frigoríficas. El trabajo de Mirta Lobato sobre los trabajadores de estas industrias en Berisso durante las tres primeras décadas del siglo XX, echa luz sobre la cuestión. La industria de la carne se caracterizó por la incorporación de tecnologías, de trabajadores y el incremento de la producción para la exportación. Estos dos frigoríficos, de capitales norteamericanos, procesaban ganado bovino, ovino y porcino, diversificando sus productos. Estos establecimientos producían embutidos, carnes envasadas y conservas para exportar, pero además harinas industriales, fertilizantes y todo lo necesario para su empaquetado en cajones, bolsas o latas. Armour además sumaba lana lavada, jabones finos, cueros curtidos y productos salados.<sup>130</sup> Las mujeres se emplearon en estas actividades y alcanzaron el 35% del total de los trabajadores hacia 1935. Ahora bien, las condiciones laborales en estos establecimientos se caracterizaron por las largas jornadas, que no cumplían las 8 horas sancionadas en 1929. Asimismo, el trabajo en las cámaras de frío o el insoportable calor en las cocinas, la caldera o el guano, producían fatigas físicas y enfermedades respiratorias o reumatismos. Se le sumaba a ello, el tratamiento con sustancias químicas, la manipulación de animales enfermos y la falta de higiene. Estas condiciones parecieron estar muy lejos de la representación que realizó el magazine, construyendo una trabajadora ejemplar, en establecimientos modernos, que cumplía eficientemente sus tareas, siendo cuidada en su higiene y beneficiada por almuerzos en el

---

<sup>129</sup> Vosotras N° 34, “¿Cómo se preparan las conservas?” *La mujer trabaja [...] Y es por eso que la vemos desfilar todas las mañana camino de la oficina, del taller o de la fábrica. Van ellas tranquilas, seguras y confiadas. Saben que ocupan un lugar en la sociedad, en esta sociedad del siglo XX que reclama a cada una un puesto en el Trabajo. Y lo hemos escrito con mayúscula, porque es así de grande de noble y de santo*”, 22 de mayo de 1936, págs. 68-71.

<sup>130</sup> Lobato, Mirta (2001). *La vida en las fábricas, trabajo, protesta y política en una comunidad obrera (1904-1970)*, Buenos Aires: Prometeo libros/Entrepasados. Lobato, Mirta (1990). Una visión del mundo del trabajo: el caso de los obreros de la industria frigorífica. Berisso, 1900-1930. En Armus, Diego (1990). *Op.cit.*, págs. 313-337.

“comedor especial” de las obreras.<sup>131</sup> Sin tensiones de ninguna clase, la mujer cumple su ‘misión en la sociedad’ y ese es el mensaje que transmitía *Vosotras*, habilitando actividades para las mujeres, que cargaban con fuertes estigmas negativos.

La presentación de los progresos de la industria frigorífica cargada de modernidad y ligada a ella el avance de la mujer en producción industrial, denota la intención de naturalizar y así legitimar actividades asalariadas para las mujeres. Este discurso se encuentra a contrapelo de las representaciones ampliamente difundidas sobre el trabajo industrial femenino y sus consecuencias físicas, que ponían en riesgo su función reproductiva. Sin embargo, a pesar del estímulo al trabajo femenino fuera de casa, éstas serán algunas de las pocas imágenes de mujeres obreras en *Vosotras*.

## Conclusiones

Esta primera exploración detalló las características de aquel nuevo producto editorial, llamado *Vosotras*, que centró sus esfuerzos en atender los intereses de mujeres de recursos modestos y con ganas de progresar. De la mano de la industria cultural, se nutrió del lenguaje propio de los pasatiempos populares. Así el cine, la radiofonía y la literatura de folletín, aportaron entretenimiento y actualidad, transportando su éxito al magazine. Debemos destacar, además, que la apuesta realizada en la difusión de moldes para costura, fue un elemento clave para comprender su suceso editorial.<sup>132</sup> En este punto podría observarse que *Vosotras* reforzó el rol doméstico de la mujer, ligado a la costura como actividad feminizada y “propia” de su género. Tal vez esto pueda decirse de las labores para vestir el hogar y los niños, pero no podemos dejar de destacar otros elementos en esta cuestión. Las labores de costura que propone el magazine hablan de mujeres que quieren verse a la moda, que se apropian de la estética difundida a través de la proliferación de imágenes gráficas o del cine, que transitan el espacio público, que comparten espacios de socialización y gustan de verse actualizadas. Esta sección en particular une a las trabajadoras de oficina, atentas a la buena presencia y la elegancia como condición de empleabilidad, que actualizaban sus atuendos siguiendo las

---

<sup>131</sup> *Vosotras* N° 34, “La labor de la mujer en nuestros frigoríficos” Una única mesa con mantel blanco, una escalera de pintor por detrás, la posición de las obreras de frente a la cámara ocupando sólo un costado de la mesa, parecen indicar que la escena fue armada para la fotografía, 22 de mayo de 1936, pág. 70.

<sup>132</sup> Consideremos un dato relevante la posterior independencia y éxito de ventas que adquiere el suplemento mensual de labores, conocido como Gran Álbum de Labores de *Vosotras*, editado hasta la década de 1990.

propuestas de los figurines. Tal vez adaptaban sus viejos vestidos ellas mismas, encargaban a la modista del barrio alguna de las propuestas de *Vosotras* o eran confeccionadas por algún miembro de su familia, reforzando un perfil de recursos modestos.

En suma, la revista *Vosotras* interpeló con su propuesta diferentes modelos de mujer moderna, que se superponen tensionados por la moda, el cuidado del hogar, la belleza personal, el trabajo. En una estrategia de *catch-all*, la revista realizó propuestas para múltiples intereses, incluyendo en ocasiones tradiciones muy alejadas. Su tono positivo y su carácter ameno, eliminaba las contradicciones y atenuaba las distancias, interpellando y construyendo diferentes modelos de mujer. Como veremos en los próximos capítulos el magazine consolidó y delineó un perfil de mujer moderna vinculada al trabajo, a la independencia económica y que además bregó por la conquista de sus derechos políticos.

## Capítulo II: El trabajo femenino en *Vosotras*

Durante las primeras décadas del siglo XX, ser una mujer trabajadora asalariada significaba cargar con una serie de prejuicios vinculados al abandono del hogar, a la pérdida de la feminidad o incluso de la virtud. Pero también para muchas mujeres el trabajo, era motivo de orgullo e independencia.<sup>133</sup> Las representaciones negativas sobre el trabajo femenino circulaban a la par de otros discursos teñidos de modernidad, que celebraban la masiva incorporación de mujeres en el mercado laboral, visible durante la reconfiguración económica resultante de la crisis de 1930. Este capítulo se propone examinar las representaciones sobre la mujer trabajadora, difundidas en *Vosotras*, situándolas en el escenario, más extenso, del trabajo femenino en la ciudad de Buenos Aires. Mediante un recorrido por sus páginas, nos concentraremos, en el análisis de las secciones que se dedicaron a interpelarlas directamente. Como argumentaré, *Vosotras* construyó la imagen de una mujer independiente, que conquista el espacio público con su trabajo, que se abre camino en la vida, más allá de las necesidades económicas que pudieran empujarla fuera del hogar. En este sentido, la revista dialogó con las mujeres trabajadoras, mujeres humildes y con deseos de progresar, alentándolas a obtener su independencia económica, y a valerse por sí mismas. Comencemos preguntándonos, ¿qué trabajadoras tienen espacio en *Vosotras*? ¿Qué clase de trabajos son fomentados en sus páginas? ¿Qué representaciones del trabajo propone el magazine?

### 2.1- Las mujeres trabajadoras de *Vosotras*

Como hemos visto, *Vosotras* otorgó especial atención a la moda, la belleza y el hogar. Sin embargo, sólo a simple vista era similar al resto de las publicaciones de su tipo. Al observar detenidamente, la presencia de mujeres trabajadoras en sus páginas la distingue del resto de revistas femeninas de su época. Para comprender esta significación, observemos el universo del trabajo femenino asalariado en la ciudad de Buenos Aires.

Los nuevos rumbos de la economía, producto de la crisis de 1929, promovieron el desarrollo de actividades industriales, que se agregaban a las tradicionales

---

<sup>133</sup> Queirolo, Graciela (2018). *op.cit.* Además, podemos encontrar estas representaciones en films de la época, como por ejemplo “*Mujeres que trabajan*” (1938) y “*Divorcio en Montevideo*” (1939), ambas de Manuel Romero.

agroexportadoras. Estas actividades nuevas en la ciudad se sumaban al protagonismo de la capital como centro de actividades gubernamentales, administrativas y comerciales.<sup>134</sup> Estas nuevas actividades se tradujeron en la expansión de un mercado interno que fue abastecido tanto por bienes importados como por el desarrollo de un sector secundario integrado por fábricas y talleres.<sup>135</sup> A su vez, este proceso fue acompañado por el crecimiento del sector terciario que abasteció a la ciudad de servicios comerciales, educativos, sanitarios, administrativos y domésticos. Ligado a ello, la expansión de la economía urbana estimuló los procesos migratorios nacionales, que se añadían al proceso previo marcado por la migración transoceánica. De esta manera, Buenos Aires era el resultado de tres procesos entrelazados, el de la expansión de las actividades económicas, junto al proceso de urbanización y el migratorio.<sup>136</sup> Si bien la revista era distribuida en el interior del país y proyectaba alcance internacional, sus referencias espaciales, comerciales y profesionales, aludían a la Ciudad de Buenos Aires.

En este encuadre las mujeres desarrollaron un surtido heterogéneo de actividades, en un mercado de trabajo que les ofrecía oportunidades. El estudio de los datos obtenidos de los censos de población refleja que la presencia femenina en el mercado laboral, bajo relaciones asalariadas capitalistas, se consolidó en cantidades y se diversificó en numerosas actividades. Muchas veces, estos registros plasmaron números que ignoraron las particularidades de esas experiencias, que quedaban ocultas bajo el carácter de tareas reproductivas o “propias del sexo”. El subregistro se debió tanto al diseño de las categorías censales, que ocultaron las identidades laborales bajo el rótulo “sin profesión”, como a la propia percepción de los censistas y seguramente de algunas trabajadoras también que privilegiaron su rol doméstico.<sup>137</sup> Las dificultades idiomáticas, en mujeres que no comprendían el bien español, también contribuyeron a la baja en los registros.<sup>138</sup> Es decir, como ha demostrado Graciela Queirolo en sus investigaciones, el diseño de los censos reprodujo de manera implícita la división sexual del trabajo, que asignaba al varón

---

<sup>134</sup> Queirolo, Graciela. (2008). El mundo de las empleadas administrativas: perfiles laborales y carreras individuales (Buenos Aires, 1920-1940). *Trabajos y Comunicaciones*, (34). Disponible en: [http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.3727/pr.3727.pdf](http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.3727/pr.3727.pdf), visitado en dic. de 2021.

<sup>135</sup> Romero, Luis A. (1994). *Op.cit.*, págs.72-75.

<sup>136</sup> Torre, Juan C.; Pastoriza, Elisa. (2002). La democratización del bienestar. En Torre, Juan C. *Los años peronistas (1943-1955)* Buenos Aires: Sudamericana. Caimari, Lila. (2012). Población y sociedad, 1930-1960. En Alejandro Cattaruzza (coord.) *Argentina. Mirando hacia dentro*, Madrid: Mapfre/Taurus (Col. América Latina, Historia Contemporánea, Tomo 4 1930/1960, Dir. Jorge Gelman), págs. 191-244.

<sup>137</sup> Cerdá, Juan M. (2009). Los Censos históricos como fuente para el estudio de la participación femenina en el mercado: El caso de la provincia de Mendoza a comienzos del siglo XX. *Mora* 1, 15 julio.

<sup>138</sup> Barrancos, Dora. (2007) *Op.cit.*

las tareas productivas, y una identidad de “proveedor”, mientras que a la mujer se le atribuían las tareas reproductivas y una identidad de “madre”.<sup>139</sup>

El campo de estudios sobre el trabajo de las mujeres se encuentra hoy en continuo crecimiento e indagación. Sabemos que un gran número de trabajadoras, desarrollaron sus actividades domiciliarias, conciliándolas con tareas de cuidado familiar. Como ya hemos desarrollado, las costureras realizaban trabajo a destajo para las grandes tiendas que tenían talleres externos, soportando extensas jornadas que promediaban las doce horas, percibiendo los salarios más bajos del mercado.<sup>140</sup> Lavanderas y demás trabajadoras manuales formaron parte de este grupo, con similares características. Por fuera del hogar, el conjunto más numeroso de mujeres se reunió bajo el nombre de “personal de servicio doméstico” y fue la puerta de entrada más frecuente al mercado laboral porque no demandaba calificación alguna. En este grupo encontramos sirvientas, cuidadoras o limpiadoras. Algunas categorías dentro del servicio doméstico sí requirieron manejar ciertas destrezas o experiencia previa, como fue el caso de cocineras o planchadoras.<sup>141</sup>

A pesar de las dificultades que presenta el trabajo con los censos, las investigaciones demuestran un contundente protagonismo femenino en ocupaciones asalariadas modernas, es decir, aquellas nacidas con la diversificación de la estructura productiva antes mencionada. Así, junto a las obreras encontramos telefonistas, dactilógrafas y secretarias ocupando una porción considerable dentro del mercado laboral. Podemos encontrar maestras y enfermeras en el conjunto, pero su estudio debe ser complementado con otras fuentes como las estadísticas del Ministerio de Educación o registros del personal sanitario, debido a que las categorías utilizadas en los censos no permiten distinguirlas dentro de esas ramas profesionales.<sup>142</sup> Junto a ellas pervivieron las ocupaciones tradicionales, como costureras o personal de servicio doméstico, aunque sus

---

<sup>139</sup> Queirolo, Graciela. (2019) *Op.cit.*

<sup>140</sup> Este conjunto abarcaba diferentes categorías como bordadoras, camiseras, pantaloneras, corbateras, chalequeras, sombrereras, corseteras, vainilladoras, zurcidoras etc. Lobato, Mirta (2017) *Op.cit.* pág. 61. Garabana, Teresita. (2019). *Op.cit.*

<sup>141</sup> Allemandi, Cecilia. (2012.) El servicio doméstico en el marco de las transformaciones de la ciudad de Buenos Aires, 1869-1914, *Diálogos*, vol. 16 N°2, mayo-agosto, págs. 385-415.

<sup>142</sup> Lobato, Mirta. (2007) *Op.cit.*; Ramacciotti, Karina; Valobra, Adriana. (2017). El dilema Nightingale: controversias sobre la profesionalización de la enfermería en Argentina 1949-1967. *Dynamis* vol.37 no.2, Granada. A propósito del censo de 1914, Barrancos señala la baja visibilidad del trabajo extradoméstico debido a múltiples causas como la dificultad de señalar una actividad frente a las diversas tareas. Además, la falta de distinción entre lo doméstico y lo peridoméstico, el ocultamiento de trabajos insalubres o nocturnos que estaban prohibidos y la falta de legitimidad del trabajo fuera de casa, contribuían en el bajo registro. Barrancos, Dora. (2010) *Op. cit.*, pág. 139.

condiciones de contratación, fueron variando ajustándose a variables mercantiles o exigencias de productividad que exigía el mercado.<sup>143</sup>

Para el año 1935, en el conjunto de trabajadoras industriales se destacaron las ramas de las textiles y de la confección en las cuales las mujeres alcanzaron a representar un 57,8 % del total de trabajadores. En las industrias del papel y el cartón las mujeres conformaron el 39%. En las del caucho y las manufacturas ellas conformaron el 35,5% de los trabajadores, así como en industrias químicas, en las cuales rondaron el 31% del total. La industria del alimento contaba con una concurrencia femenina cercana al 18% de sus trabajadores y otras ramas como las del cuero, la metalurgia y las gráficas secundaron esos porcentajes.<sup>144</sup> Por fuera de las fábricas, otros trabajos experimentaron un importante crecimiento en el número de mujeres. Las trabajadoras de escritorio, como dactilógrafas, taquígrafas y secretarias, sextuplicaron su número. Las vendedoras de tiendas también denotaron un crecimiento al calor del dinámico desarrollo del mercado interno.<sup>145</sup>

En términos generales, la revisión de los censos realizada por Queirolo nos permite observar que en la ciudad de Buenos Aires el trabajo femenino experimentó un crecimiento en términos relativos y absolutos, alejándose del “estancamiento” que se observaba a nivel nacional. Siguiendo las cifras censales de 1914 y 1947, cuyos problemas hemos señalado, el porcentaje de mujeres asalariadas creció de un 25% a un 28% del total de la población económicamente activa.<sup>146</sup> Esa presencia femenina, aunque minoritaria en términos relativos, transitó una notoria expansión visible a todos. Pero más allá de las cifras, esta presencia despertaba las inquietudes de políticos, dirigentes, intelectuales y médicos, en tanto generaba tensiones con las tareas reproductivas asignadas a las mujeres. En un contexto marcado por la preocupación por la denatalidad,

---

<sup>143</sup> Allemandi, Cecilia. (2017). *Servientas, criadas y nodrizas. Una aproximación a las condiciones de vida y de trabajo en la ciudad de Buenos Aires a partir del servicio doméstico (fines del s. XIX y principios del XX)*. Buenos Aires: Teseo- Universidad de San Andrés. Mettidieri, Gabriela (2018). *Costureras, modistas, sastres y aprendices. Una aproximación al mundo del trabajo de la aguja. Buenos Aires, 1852-1862*. Mar del Plata: EUDEM. Pascucci, Silvana. (2007). *Costureras, monjas y anarquistas. Trabajo femenino, iglesia y lucha de clases en la industria del vestido (Buenos Aires, 1890-1940)* Buenos Aires: Ediciones RyR.

<sup>144</sup> Fuente: Estadística Industrial de 1935 en Lobato, Mirta (2007) *Op.cit.*, pág.47.

<sup>145</sup> Queirolo, Graciela. (2018) *Op. cit.*, capítulo I, págs. 33-78.

<sup>146</sup> *Idem.*

el trabajo femenino –principalmente el fabril- se consideraba una amenaza para el crecimiento de la nación.<sup>147</sup>

Esas ideas formaban parte de un diagnóstico más amplio compartido por diferentes sectores, en el cual se percibía una crisis del orden familiar que debía ser revertida con la actuación del Estado y demás asociaciones civiles. Desde los sectores más tradicionales se proyectaba un ideal de familia en cuyos valores éticos y morales se confiaba el desarrollo y la integración de la nación.<sup>148</sup> Así, durante la década del treinta circularon discursos conservadores desde espacios católicos, estatales, médicos y sindicales que ubicaban a las mujeres dentro del hogar, asignándoles un rol reproductivo. Pero también circularon otros discursos modernizadores que, como analizaremos en la revista *Vosotras*, alentaban a las mujeres a progresar y las relacionaban con el mundo laboral y su capacitación, de alguna manera, desafiando los mandatos tradicionales.

En este marco, la revista *Vosotras* comienza a incluir en el año 1936, junto a su propuesta de modas, belleza y entretenimiento, otros tópicos, no tan frecuentes en publicaciones de su estilo.<sup>149</sup> Veamos la singularidad del semanario en el arco de representaciones sobre el trabajo femenino, para comprender mejor las dinámicas contradictorias en ese tejido de transformaciones que atravesaba el país. Para ello nos remitiremos al universo simbólico y de las representaciones, que son cruciales para explicar el mundo laboral.<sup>150</sup>

Los procesos de representación son claves en la producción de sentidos y constitutivos del entramado social y cultural. En esta dirección, la representación supone la construcción -mediada por el lenguaje- de significados por parte de los sujetos que operan de modo activo.<sup>151</sup> Es decir, no debemos suponer ingenuamente una apropiación o asunción lineal por parte de los sujetos respecto de los discursos destinados a modelar sus ideas. En torno a este tema han surgido numerosos debates, y aunque excedan los

---

<sup>147</sup> Biernat, C. Ramacciotti, K. (2013) *Crecer y multiplicarse. La política sanitaria materno infantil. Argentina 1900-1960*. Buenos Aires, Biblos. Nari, Marcela (2004) *Op.cit.*

<sup>148</sup> Cosse, Isabella. (2006) *Op.cit.*, capítulo. I, pág. 36.

<sup>149</sup> *Vosotras* N° 30, “Hacia un verdadero feminismo”, 24 de abril de 1936, pág. 26; *Vosotras* N° 18, “Palabras para la mujer que trabaja”, 31 de enero de 1936, pág. 23; *Vosotras* N° 34, “La labor de la mujer en nuestros frigoríficos”, 22 de mayo de 1936, págs. 70-71; *Vosotras* N° 45, “La mujer y el profesionalismo”, 7 de agosto de 1936, pág. 3; *Vosotras* N° 63, “Alumnas del Consejo Nacional de Mujeres en su exposición de trabajos de dibujos técnicos”, 11 diciembre de 1936, pág. 21. *Vosotras* N° 93, “Se festejó el día de la Empleada”, 9 de julio de 1937, pág. 99.

<sup>150</sup> Lobato, (2017). *Op cit.* pág. 284

<sup>151</sup> Chartier, Roger (1996). *Escribir las prácticas. Foucault, De Certeau, Marin*. Buenos Aires: Manantial.

alcances de este estudio, asumimos la perspectiva de Roger Chartier por la cual los textos son producidos tanto por el autor, el editor y por la interpretación e imaginación que el lector hace de ellos, a partir de las capacidades y expectativas de la comunidad a la que pertenece.<sup>152</sup> Tomaremos el término representación en tanto mediación producida a través del discurso y las imágenes en el proceso de construcción de significados.

Como anunciáramos anteriormente, el mundo del trabajo femenino en *Vosotras* comenzó a delinearse en notas aisladas. Una estrategia destacada en la definición de esta renovada mujer moderna fue la realización de una singular convocatoria de lectoras. “*Nos han atacado y así nos defendemos*” fue el título con el cual *Vosotras* convocó a sus lectoras a participar en la defensa de la mujer moderna.<sup>153</sup> A través de ella, se construyó una imagen del trabajo femenino habilitado en la revista. Observemos cómo la revista articuló estas respuestas para construir aquella definición, utilizando las voces de las propias lectoras.

El motivo de la invitación habría sido un supuesto “ataque” epistolar enviado por un tal Sr. Zapi, en el cual éste se lamentaba de las nuevas actitudes femeninas. En consonancia con discursos tradicionalistas el mencionado señor acusaba a las mujeres de abandonar el hogar, de preferir la soltería, y de su falta de feminidad. Tampoco escaparon a sus críticas, el consumo de maquillajes y las nuevas conductas sociales. Probablemente la carta del Sr. Zapi haya sido una estrategia editorial para movilizar el debate y posicionar a la revista. En este sentido, *Vosotras* utilizó los testimonios de las lectoras para construir una posición que convalidaba el trabajo femenino. Y reforzó su posición editorial expresada bajo la figura de “La Directora”.

Las respuestas aparecieron en el siguiente número. Sólo algunas de ellas consignaron firmas a nombre completo y el surtido de fragmentos publicados abordó aristas diferentes en cada caso. Dado que la revista abrió un canal y tema de comunicación con su público, no importa tanto la veracidad de estas cartas como la estrategia editorial y la interpelación que supuso a las lectoras. Nos interesa la elección que realizó el/la editor/a que construyó así, la enunciación en la revista. En el conjunto de esas intervenciones encontramos ejemplos como el siguiente:

---

<sup>152</sup> Chartier, Roger (2005). *El Mundo como representación. Estudios sobre historia cultural*. Barcelona: Gedisa, introducción, pág. 6.

<sup>153</sup> *Vosotras* N° 9, “Nos han atacado y así nos defendemos”, 29 de noviembre de 1935, págs. 4-5.

“¿Nunca ha oído hablar de la mujer que trabaja, que hoy forman una enorme legión? ¿De mujeres que son el sostén de familias enteras y que muchas veces no pueden comprar polvos y pinturas porque deben destinar ese dinero a cosas de mayor utilidad? Somos por fuerza económicas, quien trabaja sabe valorar el dinero. ¿Usted no ha contemplado nunca el espectáculo de una mujer que trabaja, de una mujer moderna? Asómese al balcón de la conciencia y la verá, ya en los hospitales como enfermeras ya en un rancho en plena cordillera, lejos de toda civilización, en el que se carece de toda comodidad y hasta de una cosa tan irresponsable como el agua, pero en cuyo techo ondula gallarda nuestra bandera y tendrá una de las muchas escuelas de nuestras provincias andinas. [...] mucho más tendría que decir, pero como soy una mujer que trabaja, temo retardarme y tomar un colectivo lleno, obligando a un caballero galante a descender y hacer a pie el resto de su trayecto. Maruja.”<sup>154</sup>

En defensa del trabajo de las mujeres, el magazine propuso profesiones reputadas como lo eran la docencia y la enfermería, aceptadas socialmente por considerarse una prolongación de los cuidados maternos.<sup>155</sup> Enfermeras, maestras normales fueron profesiones con gran aceptación en la sociedad porque su accionar no era concebido, en sus orígenes, como un trabajo. La docencia, se convirtió en una ocupación para y de mujeres por varias razones. Por un lado, se la consideró como una prolongación de la tarea femenina por excelencia, la maternidad. Las madres habían sido tradicionalmente consideradas las primeras educadoras, transmisoras de hábitos y valores morales. De esta manera, en el imaginario de la época la mujer poseía un instinto primitivo, el maternal, que unido a otras características femeninas como la abnegación, el sacrificio, la paciencia, el altruismo, la espiritualidad, le permitían lógicamente el acceso a la tarea docente, por las características “naturales” que se les atribuían. La enfermería despertaba sentimientos semejantes.<sup>156</sup> Y de alguna manera, *Vosotras* hacía eco de esas ideas titulado “*La mujer es la educadora abnegada que ama al niño*”, una de las cartas que argumentaban contra el Sr. Zapi.

La docencia estaba consolidada como una profesión femenina, bajo la tutela del Estado que buscaba implementar un sistema educativo con el menor costo posible y la mujer se presentaba como una alternativa de trabajadora barata. La complementariedad se constituyó en uno de los principios legitimadores del trabajo remunerado femenino, especialmente, en la esfera educativa. Por lo tanto, la mujer se dedicaba a la enseñanza a

---

<sup>154</sup> Vosotras N° 9, “Nos han atacado y así nos defendemos”, 29 de noviembre de 1935, pág. 5.

<sup>155</sup> Ramaccioti, Karina. (2019). La profesionalización del cuidado sanitario. La enfermería en la historia argentina. *Trabajos y Comunicaciones* (49), e081. <https://doi.org/10.24215/23468971e081> visitado en noviembre de 2021. Biernat, Claudia; Queirolo, Graciela (2018). Mujeres, profesiones y procesos de profesionalización en la Argentina y Brasil. *Anuario Del Instituto De Historia Argentina*, 18(1), e060. <https://doi.org/10.24215/2314257Xe060>, visitado el septiembre de 2021.

<sup>156</sup> Lionetti, Lucía. (2007). *La misión política de la escuela pública: educar al ciudadano de la república (1870-1916)*. Buenos Aires: Miño y Dávila, págs. 182-183. Cammarota, Adrián. (2020). Maestras y enfermeras. Entre el cuidado y la enseñanza. En Ramaccioti, Karina Inés (directora) (2020). *Historias de la enfermería en Argentina: Pasado y presente de una profesión*. José C. Paz: Edunpaz.

pesar de los bajos sueldos vigentes en el sector, porque se consideraba que su ingreso complementaba las entradas familiares tanto si era soltera como si era casada. La docencia significó, para sus destinatarias ideales, las mujeres de clase media baja, un canal prestigioso, aunque limitado de ascenso social.<sup>157</sup> El magazine no sólo celebró esta profesión, sino que reclamó la atención del Estado y denunció con frecuencia la falta de puestos de trabajo para ellas.<sup>158</sup> Además de ello, el ejemplo naturalizó el trabajo de empleadas que cruzaban la ciudad en transporte público, una realidad cada vez más habitual por aquellos años. Fue frecuente encontrar en *Vosotras* referencias a trabajadoras de escritorio y vendedoras, entre las más repetidas. Consejos de belleza económicos de una empleada, el uso correcto del maquillaje, ejercicios para quienes pasan largas horas sentadas y demás menciones sutiles conformaron un perfil de posible lectora.<sup>159</sup> Lentamente, la revista iba definiendo su versión de mujer moderna.

Como mencionamos, la carta del Sr. Zapi estuvo construida sobre representaciones difundidas del trabajo femenino ligadas a los discursos más tradicionales, que contaban con una larga trayectoria. El trabajo femenino fue piedra crucial de las disputas en la sociedad y las transformaciones que se vivían. Algunos contemporáneos celebraron con entusiasmo la presencia de la mujer en nuevas actividades, otros vaticinaron catástrofes. Así, los discursos en torno a esas recientes incorporaciones oscilaron entre estas dos posturas, muchas veces mezclándolas.<sup>160</sup> Estas reacciones tenían como telón de fondo representaciones que se reafirmaron en las primeras décadas del siglo XX, que distinguían la esfera pública como un espacio masculino y reservaba el espacio privado, para las actividades de las mujeres vinculadas al hogar y al cuidado de la infancia.<sup>161</sup> Así el trabajo, la política, el discurso público, el conocimiento y el ganar dinero marcaban la vida de los hombres mientras que para las

---

<sup>157</sup> Billorou, María J. (2015). Mujeres que trabajan. Las maestras pampeanas en la primera mitad del siglo XX. *Anuario Facultad de Ciencias Humanas*, Año XII, volumen 12, diciembre. Disponible en URL: <http://dx.doi.org/10.19137/an1201> - ISSN 2314-3983, visitado el 1 de nov de 2020.

<sup>158</sup> *Vosotras* N° 80, Semanario Femenino, CREO..., "En defensa de las maestras normales", reclamo al ministerio y firma de petitorio por más puestos de trabajo, 9 de abril de 1937, pág. 88. Para 1940, la situación era otra, reclamando al Estado la creación de instituciones para la formación de mujeres, *Vosotras* llama al normalismo como un mal que ha adquirido dimensiones alarmantes, y que debe ser "combatido" creándose otras posibilidades. De todas maneras, nunca dejó de ser una profesión aceptada por la revista, en *Vosotras* N° 234, "El problema de la educación femenina", 22 de marzo de 1940, pág. 74.

<sup>159</sup> *Vosotras* N° 55, "Cómo triunfa la sencillez", 16 de octubre de 1936, pág. 35; *Vosotras* N° 18, "Palabras para la mujer que trabaja", consejos para la oficinista, 31 de enero de 1936, pág. 23.

<sup>160</sup> Feijoo, María del C. (1990). Las trabajadoras porteñas a comienzos del siglo. En Armus, Diego (comp.). *Op. Cit.*, págs. 281 a 311.

<sup>161</sup> D'Antonio, Débora. (2002). Representaciones de género en la huelga de la construcción. Buenos Aires 1935-1936. En Gil Lozano, Fernanda; Pita, Valeria Silvina; Ini, María Gabriela. *Op.cit.*, págs. 245-265.

mujeres estaban destinados un deber ser de esposa y madre, administradora económica del hogar, obediente de su marido, recatada y silenciosa, dominando el espacio privado del hogar.<sup>162</sup> *Vosotras* se alejó de esta división tajante, publicando artículos que entraban en contradicción con estos roles socialmente difundidos. Utilizando la voz de sus lectoras, la revista despliega una serie de críticas a las representaciones tradicionales, que no sólo hacían referencia al trabajo, sino hacia otras actitudes que parecían incomodar o que dejaron ver un cambio de época. En aquellos años, la salida del hogar por cuestiones de “necesidad” o por la ausencia del varón proveedor era tolerada, pero los rechazos comenzaban cuando la necesidad económica no lo demandaba. Esta permanencia en el mercado asalariado era vista como una trasgresión.<sup>163</sup> El magazine en su estrategia, arremete contra las palabras del Sr Zapi, como una afrenta que debe ser refrendada, bajo el título “*Nos han atacado y así nos defendemos*”. Es a partir de la confrontación que se despliegan argumentos legitimados en términos de defensa propia:

*“Las niñas de esta generación sabemos un poco de todo, nos dedicamos al estudio, a pequeños trabajos, entendemos de diversas cosas, cine, foot-ball, de teatro, cocina y quehaceres domésticos [...] H.A.”*

*“¿Puede tener amor propio un hombre que no sabe entender un ser tan delicado como la mujer? Exigiendo de ella no la dulce compañera de la vida sino una masa formada a su gusto “moderna” y “antigua” las dos cosas a la vez como si realmente fuera algo que debiera educarse nada más que para capricho de sus pretendidos ideales. Miriam del Carril Scott (Tandil)”*

*“En cuanto a lo de pocas celebraciones de matrimonio –Si es que Ud. tiene razón- puede que sea porque el sexo fuerte no nos quiera, pero también puede ser porque la mujer moderna, que sabe valerse por sí misma y tiene asegurado el porvenir, elija con mayor sensatez al hombre que será su compañero de la vida. Maruja”*

*“Tengo un grupo de amiguitas del normal, egresadas hace poco tiempo, y en la actualidad continuamos estudiando para ampliar nuestros conocimientos. Estamos seguras de poder deleitar el paladar de la persona más exigente, trabajamos en el hogar sin diferenciar ni elegir los quehaceres domésticos y por último, vamos vestidas como mejor nos parece, tomando de la moda sólo lo que se puede adaptar a nuestra personalidad. Pertenece a hogares sencillos, nos agradan los paseos y todas las cosas bellas que tiene la vida. En una palabra pensamos modernamente. Para concluir le diré Sr. Zapi, que le estoy describiendo no un caso particular sino el de todas mis compañeras que son bastantes, por cierto. Una de ellas. CAPITAL”<sup>164</sup>*

En su maniobra la revista caracterizaba, a través de las palabras del Sr. Zapi, el perfil de una mujer convencional en su rol de madre y ama de casa, circunscripta al

---

<sup>162</sup> Montiel Spluga, Leisie (2008). La representación del espacio doméstico en cinco poetas de América Latina. *Revista Folios*, N° 28 jul-dic. Disponible en URL: <https://revistas.pedagogica.edu.co/index.php/RF/article/view/6103>, visitado el 6 de Noviembre de 2020. Armstrong, Nancy. (1991). *Deseo y ficción doméstica*. Valencia: Cátedra, pág. 33. Nari, Marcela (2004). *Op.cit.* Cosse, Isabella. (2006) *Op.cit.*

<sup>163</sup> Lobato, Mirta (2017) *Op.cit.*, capítulo 6, págs., 283-317.

<sup>164</sup> Vosotras N° 9, “Nos han atacado y así nos defendemos”, 29 de noviembre de 1935, págs. 4-5.

entorno hogareño. Esta imagen le sirvió para desplegar un contrapunto que habilitaba nuevas actitudes para las mujeres. Hablar en público de temas variados, otrora territorio masculino, mostraba una mujer informada, segura de sí misma, y esta actitud era celebrada en *Vosotras*. Por otra parte, el retraso del matrimonio fue presentado como el resultado de una decisión bien madurada, producto de su nueva posición en el mercado laboral, mostrando una mujer que no depende para llevar adelante su vida, del dinero de un candidato. El trabajo femenino comenzó a ser definido por las posibilidades de independencia que generaba para las mujeres, porque permitía subvertir relaciones de género y se alejó de discursos que lo toleraban por causa de necesidad, habilitando actividades nuevas, distanciándose del ideal normativo que la circunscribía al hogar.

*“[...]No es posible cerrarle las puertas del trabajo exterior y del estudio a la mujer. Ella quiere destacarse, luchar. Y dentro de una casa, reducida a la atención de una familia, le está vedado obtener sus fines [...] No es que la mujer de hogar está desapareciendo, sino que no se concreta **únicamente** a las tareas y a la vida doméstica. Divide su tiempo entre una cátedra, un empleo, un periódico y la casa. [...] Ahora va más allá y se entrega valientemente al bien público desde lo alto de una tribuna, en la prensa o en las aulas. La diferencia es positiva y no negativa. Significa progreso. Entonces... ¿para qué protestar tanto por la conducta actual de la mujer?”<sup>165</sup>*

Se estructuraba una imagen sin conflictos, en la cual la mujer sería o debería ser capaz de realizarlo todo. El magazine insistió en desmentir la pérdida de feminidad y el “abandono del hogar”, y delineó una mujer que se proyectaba hacia horizontes más amplios. Lentamente, la idea del progreso de la mujer comienza a imponerse como tema destacado en la revista femenina *Vosotras*.

A cuatro meses de su aparición en el mercado, *Vosotras* incorporó temáticas relacionadas con la independencia económica, con la conquista de sus derechos civiles y políticos, y la necesidad de capacitarse. Para ello, la revista recurrió a la realización de una encuesta titulada “La mujer argentina” que comenzó a publicarse en la página 3, debajo del institucional.<sup>166</sup> Pero esta “encuesta” no publicaría las voces de las lectoras, sino la de reconocidos miembros de la sociedad, en su mayoría, ligados al pensamiento de izquierda. A continuación, recorreré algunos de esos testimonios para darle densidad a los nuevos aires que adquirió el magazine, en su proyecto editorial.

En febrero de 1936, presentan la opinión de Alicia Moreau de Justo (1885-1986) en respuesta a la convocatoria,

---

<sup>165</sup> *Vosotras* N° 32, “La mujer y el hogar”, 8 de mayo de 1936, pág. 11. El subrayado pertenece al original.

<sup>166</sup> Entiéndase portada como página 1, contratapa como página 2.

“...Su creciente participación en todas las formas de trabajo industrial y comercial, en la administración pública, su entrada en casi todas las profesiones liberales, han contribuido no sólo a su emancipación económica, sino que ha significado un cambio en nuestra mentalidad. La mujer afirma cada vez más su personalidad y el hombre aprende a respetar su independencia moral. Como consecuencia de este cambio profundo en nuestra vida colectiva, hemos alcanzado la igualdad de derechos civiles y debemos completarla ahora con la conquista de los derechos políticos”.<sup>167</sup>

La Dra. Alicia Moreau de Justo era una voz reconocida en la sociedad ligada a la militancia socialista y destacada representante del pensamiento feminista y la revista la eligió para abordar una serie de intervenciones relacionadas con el progreso de la mujer. Reconocida por abogar por los derechos sociales, civiles y políticos de las mujeres, necesarios para la transformación de la sociedad, es elegida por el magazine como referente, para hacer un giro en su discurso hacia temáticas relacionadas con la mujer trabajadora y hacia la ampliación de sus derechos. Según la revista la educación de las mujeres era central tanto para convertirse en mejores madres y por lo tanto mejores ciudadanas, como para poder acceder a mejores oportunidades en el mercado laboral. Para el sector que Alicia Moreau representaba la mujer-madre cumplía una función social y política, además de la “natural” y por lo tanto demandaba derechos. Estos perfiles cuadraban con la propuesta de *Vosotras* que, como iremos descubriendo, los convertirá en pilares de la definición de su versión de mujer moderna.

Bajo el mismo formato, la semana siguiente, el magazine presentó a Aníbal Ponce (1898-1938), psicólogo, profesor y político militante del partido comunista. Este intelectual era reconocido por su defensa de la Revolución Rusa, la Reforma universitaria de 1918 y luego por su apoyo a la causa republicana durante la Guerra Civil española. Sus palabras en *Vosotras* hablaron de la liberación de la mujer a través del trabajo y la cultura, como preparación para el advenimiento de ‘nuevas formas sociales’.<sup>168</sup> Estas nuevas formas posiblemente aludían a los soviets y a las transformaciones que se sucedían en la vida de aquellas mujeres rusas. Ponce formaba parte de un grupo de viajeros que dejaron relatos de sus experiencias, en los cuales se describió la vida en la URSS de manera ficcional, proyectando un modelo que sirviera para transformar la realidad argentina.<sup>169</sup> Nada de ello es mencionado en su intervención, pero no deja de ser llamativa su presencia, ya que sus opiniones estaban ampliamente difundidas en aquel entonces.

---

<sup>167</sup> Vosotras N° 18, “La mujer argentina”, 31 de enero de 1936, pág. 3.

<sup>168</sup> Vosotras N° 19, “La mujer argentina”, 7 de febrero de 1936, pág. 3.

<sup>169</sup> Saítta, Sylvia (2007). *Hacia la revolución. Viajeros argentinos de izquierda*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica. Neme Taulil, Ricardo M. (2013). “Te diré que no es un paraíso pero marcha a pasos

Acompañando estas intervenciones, desde el editorial de la revista se reforzaron ideas en torno a la independencia y el progreso de la mujer, y se incorporó el reclamo por los derechos políticos, que daría un nuevo empuje a su discurso. Para ello “La Directora” cita los testimonios de Alfredo Palacios y Manuel Ugarte quien sostuvo que luego de su ausencia de años, había encontrado a la mujer argentina más independizada y liberada de prejuicios que recaían sobre ella. El voto para la mujer se propuso como necesario para completar la ciudadanía plena y se advirtió a las lectoras sobre la necesidad de procurar no encumbrar candidatos ineptos.<sup>170</sup> Intuimos en aquella advertencia, la percepción que indicaba la pronta conquista de los derechos políticos.

En este mismo sentido, la intervención de Nicolás Olivari comenzó a trazar una mujer atenta a los problemas sociales y protagonista en la consecución de sus derechos,

*“La mujer argentina que trabaja merece todos los respetos. En general nuestra mujer es culta y sensible. Hablo de la porteña. Acaso en mayor grado que el hombre. Comprende muchos de los problemas sociales y está al lado de los que luchan por la elevación moral y material de la sociedad [...] La mujer del pueblo, la compañera del obrero es admirable. La hemos visto en la reciente huelga de los albañiles, acompañándolo con entusiasmo, una fe en el triunfo y una decisión, realmente heroica [...] Liberarse de estas barreras para su emancipación social y moral, hoy por hoy, es a mi juicio lo que debe hacer la mujer argentina”*<sup>171</sup>

Vosotras toma la voz de reconocidos escritores como Baldomero Fernández Moreno, Héctor Olivera Lavié y Raúl González Tuñón para celebrar la participación de mujeres en espacios como la cátedra, el hospital o el foro, anunciando las nuevas transformaciones y los nuevos tiempos. En esas intervenciones se destacó la incorporación de las mujeres a la vida cultural, al deporte, a la política, sin olvidarse de lucir a la moda.<sup>172</sup>

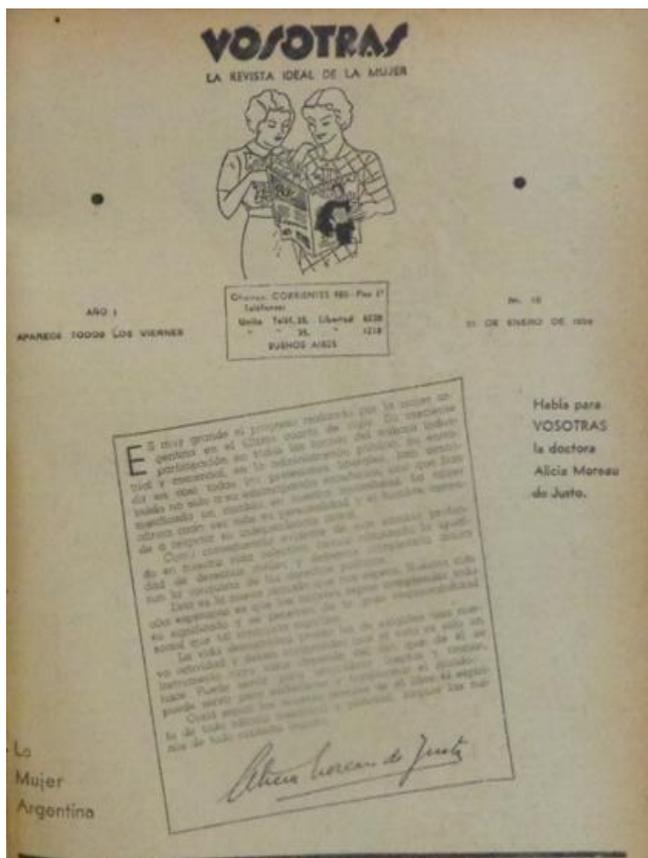
---

agigantados...” Relatos de viajeros argentinos de izquierda sobre la Unión Soviética. Ponencia presentada en las XIV Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza.

<sup>170</sup> Vosotras N° 19, “Con Vosotras, la Directora”, artículo editorial, 7 de febrero de 1936, pág. 18. Manuel Baldomero Ugarte (Buenos Aires, 27 de febrero de 1875 - Niza, 2 de diciembre de 1951) fue un escritor, diplomático y político argentino. Militó durante un tiempo en el Partido Socialista y formó parte de los círculos literarios y periodísticos de su ciudad natal. Entre 1897 y 1903 residió en París, en esta etapa se forja su pensamiento hispanoamericano y socialista. Durante un viaje a los Estados Unidos, en 1898, estudia las invasiones a México, Cuba y Nicaragua, lo cual lo llevó a adoptar una posición decididamente anti-estadounidense y anti-imperialista. Representó a la República Argentina como embajador ante México en el periodo de 1946 a 1948, ante Nicaragua en 1949 y ante Cuba en 1950. Disponible en URL: [https://es.wikipedia.org/wiki/Manuel\\_Baldomero\\_Ugarte](https://es.wikipedia.org/wiki/Manuel_Baldomero_Ugarte)

<sup>171</sup> Vosotras N° 20, “La mujer argentina”, Nicolás Olivari, poeta, letrista de tangos, periodista del diario *Crítica*, 14 de febrero de 1936, pág. 3.

<sup>172</sup> Vosotras N° 21, “La mujer argentina”, 21 de febrero de 1936, pág. 3. Vosotras N° 24, “La mujer argentina”, 13 de marzo de 1936, pág.3.



Vosotras N° 18, 31 de enero de 1936

Todas estas declaraciones, definiendo a la mujer moderna, salían al encuentro de las lectoras al abrir el magazine. Sabemos que las interpretaciones que pudieran realizar las lectoras, escapan a nuestras posibilidades. Sin embargo, podemos poner el foco en los esfuerzos del editor utilizando los recursos materiales que tenía a su disposición, que apuntaban a focalizar la atención de aquellas mujeres que leían la revista. Para ello, aprovechaba una ubicación privilegiada por debajo de logo institucional, para colocar allí estos textos que las interpelaban, en el sitio obligado donde descansa la mirada.

Allí se encontraban los discursos provenientes de voces reconocidas y autorizadas del mundo de la literatura, la política y la medicina, que funcionaron a modo de citas de autoridad. Estas intervenciones tenían un tono positivo y, con frecuencia, eludían el conflicto de conciliar tantas actividades. El progreso de la participación de la mujer en todas las áreas parecía emanar así, por la fuerza de los cambios asociados a lo “moderno” y lo “nuevo” pero los mismos quedaban situados fuera de una explicación social. La revista daba cuenta de las transformaciones y al hacerlo, con su tono positivo, las legitimaba. El trabajo asalariado se encontraba en la mayoría de estas participaciones, consolidándose como tópico en la revista, trazando una diferencia con otras publicaciones comerciales.

Esas intervenciones, que definían a la mujer moderna, se alejaron del arquetipo popularizado en Argentina para los años veinte, tomando distancia de aquellas representaciones que definieron a la *flapper* local como una copia burda de su contraparte norteamericana. El trabajo de Cecilia Tossounian sobre la voz de periodistas e intelectuales dio cuenta de cómo los medios de comunicación percibieron a la joven

moderna con una mezcla de fascinación y alarma durante las primeras décadas del s. XX. Las nuevas actitudes señaladas como inmorales, exóticas o materialistas despertaron preocupación porque fueron vistas como amenazas por socavar la nacionalidad.<sup>173</sup> Para mediados de la década del treinta estas actitudes no generaban el mismo asombro, aunque eran tópicos frecuentes en los melodramas.<sup>174</sup> Desde sus inicios, *Vosotras* fue construyendo un modelo de mujer moderna muy alejado de aquellas representaciones, en el cual se celebraban sus progresos ligados al estudio, al trabajo, y como desarrollaremos más adelante, vinculado a su participación pública en la conquista de derechos, entre otras actividades políticas.

Las participaciones ilustres llegaron a su fin, y *Vosotras* modificó su estrategia para darles voz y protagonismo a mujeres sin trayectoria pública. Para ello, incorporó dos secciones diferentes: “*La mujer que triunfa por su propio esfuerzo*” y “*Reportajes Humildes*”, en las cuales entrevistó -o simuló hacerlo- a mujeres trabajadoras celebrando su progreso en la conquista de la independencia económica, en ocasiones de forma literal. Estas secciones aparecieron promediando los seis meses de existencia y se publicaron en forma aleatoria, cuando la revista aún no había consolidado su diagramación. Recordemos que al momento de crearse *Vosotras*, el mercado de las revistas femeninas estaba liderado por *Para Ti*, como ya he planteado, desde hacía más de una década, por lo que el magazine fue construyendo su espacio, definiendo sus interlocutoras y trazando un contrato de lectura, propios. Con el devenir de los meses, *Vosotras* fue tanteando sobre la marcha y continuó modificando su estrategia, diferenciándose del discurso de domesticidad y de ama de casa “profesional del hogar” que caracterizaba la propuesta de mujer moderna que proponía su competidora.

La breve sección “*La mujer que triunfa por su propio esfuerzo*” –una versión vernácula del *self made woman*- reemplazó a la sección precedente. Allí se presentaron trabajadoras caracterizadas según su calificación, su trayectoria o su independencia económica, representantes del trabajo en la industria, la ciencia y el comercio. Cada semana, esta sección visibilizó prolongados recorridos laborales, realizados a fuerza de

---

<sup>173</sup> Tossounian, Cecilia. (2013) *Op.cit.*, págs. 41-70. Tossounian, Cecilia. (2020) *Op.cit.*, capítulo 2.

<sup>174</sup> Karush, M. (2013) *Op.cit.* Armus, Diego. (2000a). El viaje al centro: tísicas, costureritas y milonguitas en Buenos Aires, 1910-1940. *Boletín del Instituto de Historia Argentina y Americana Dr. Emilio Ravignani*, no. 22, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Disponible en el Repositorio Digital Institucional de la Universidad de Buenos Aires: [http://ravignanidigital.com.ar/bol\\_ravig/n22/n22a04.pdf](http://ravignanidigital.com.ar/bol_ravig/n22/n22a04.pdf) visitado en enero de 2021.

empeño y dedicación, así como los beneficios económicos alcanzados, que se traducían en mejores salarios. Las destacadas tareas de universitarias ampliamente bien reputadas mostraron los progresos de mujeres en diversas actividades, y también perfilaron la mujer moderna renovada que proponía el magazine. Como horizonte común, estos artículos celebraron la independencia económica de las mujeres, como objetivo invariable para sus

vidas y como motor del cambio social.<sup>175</sup> Podemos notar cómo esta sección rebozaba de orgullo, al dar cuenta de situaciones en las cuales no primaba la necesidad económica, sino que habían sido el producto de una elección planificada. La inserción en espacios laborales de relevancia y el éxito en sus trayectorias consagrado en la independencia económica, transgredían los destinos esperables para las mujeres y sirvieron de modelo para perfilar la nueva mujer moderna que proponía *Vosotras*. En los años sesenta esta estrategia se reeditó en numerosos medios de prensa y,



Vosotras N° 29, 17 de abril de 1936

entre ellos, en *Claudia*, como ha señalado Isabella Cosse en su trabajo.<sup>176</sup>

<sup>175</sup> Vosotras N° 26, “La mujer que triunfa por su propio esfuerzo” Alejandra Mosca, jefa de sección en Gath & Chaves, 27 de marzo de 1936, pág. 3; Vosotras N° 27, “La mujer que triunfa por su propio esfuerzo”, María E. Repetto de Ferreyra jefa de sección lencería de la Casa Tow, 3 de abril de 1936, pág. 3; Vosotras N° 29 “La mujer que triunfa por su propio esfuerzo”, Maud Rosa Franco, doctora en bioquímica, premio medalla de la ciencia otorgada por Mitre, 17 de abril de 1936 (corresponde a la imagen del texto), pág. 3; Vosotras N° 30, “La mujer que triunfa por su propio esfuerzo”, Francia W. Vda. de Naranjo ocupa el cargo de jefa de salón de ventas de la compañía La Camona, 24 de abril de 1936, pág.3; Vosotras N° 31, “La mujer que triunfa por su propio esfuerzo”, Elvira Mayer de Sosa, controladora de medicamentos del Instituto Bacteriológico del Departamento Nacional de Higiene, 1 de mayo de 1936, pág. 3; Vosotras N° 32, “La mujer que triunfa por su propio esfuerzo”, Alina de Ezcurra y Margaret Kenny, dueñas de una Florería, 8 de mayo de 1936, pág. 3; Vosotras N° 33, “La mujer que triunfa por su propio esfuerzo”, Celia Bollini de Zoltán y Felisa Bollini, propietarias de un establecimiento de belleza, 15 mayo de 1936, pág. 3.

<sup>176</sup> Cosse, Isabella. (2010) *Op.cit.* Cosse, Isabella. (2011) *Claudia: la revista de la mujer moderna en la Argentina de los años sesenta (1957-1973)* Mora, vol.17 no.1 Ciudad Autónoma de Buenos Aires ene. /jul.

La sección “*La mujer que triunfa por su propio esfuerzo*” se diluyó en espacios diferentes a partir de junio de 1936, sin embargo, el trabajo femenino permaneció como tema de interés. A través de variados recursos, como la invitación a personalidades consagradas, notas de variedad o artículos específicos, refirió a los progresos de la mujer en ese contexto de modernización y a diferentes tópicos en relación con el trabajo, su desarrollo moral, cultural y físico.<sup>177</sup>

No tenemos datos acerca de las vidas privadas de las trabajadoras que retrató el magazine en esta sección, pero adivinamos su estado civil gracias a la conformación del apellido. Tal vez la incorporación de estos nombres propios les dio cierto grado de legitimación al poner en evidencia su procedencia familiar, distinguiéndolas de las trabajadoras anónimas, menos celebradas, como las operarias o talleristas. La imagen de mujer trabajadora que construyó *Vosotras* proyectaba el optimismo de ciertos sectores sociales, que pudieron acceder a la cultura letrada, la educación profesional e incluso la universitaria, y que gozaron de cierto margen de elección. El trabajo de las mujeres se presentó como un camino que ofrecía oportunidades sin límites y como promotor de los cambios sociales. En la composición de *Vosotras* el tono de interpelación fue alentador, no se presentaron tensiones, ni exhibieron conflictos salariales o desventajas en ninguna de las actividades propuestas. Tampoco se visibilizaron conflictos en torno a la conciliación de las tareas extradomiciliarias y las propias asignadas al rol de madre.

En la estrategia de hacer presente el trabajo de las mujeres e interpelar a sus protagonistas, el magazine crea otra sección llamada “*Reportajes Humildes*”. Allí se presentaron trabajadoras que respondían a un perfil más modesto, en sus sitios de trabajo, muchas veces callejeros y en los cuales la ciudad de Buenos Aires se veía reflejada. Esta sección tampoco fue fija, apareció esporádicamente y en ocasiones convivió con la detallada anteriormente. En este espacio, firmado bajo el pseudónimo de Pedro de la Ciudad, la voz de las entrevistadas apareció muy brevemente y se reforzó el carácter austero de sus tareas. Aunque sus palabras estuvieron atravesadas por la pluma del escritor, el efecto de verosimilitud fue logrado. Los *Reportajes* fueron notas a página completa, ubicados junto a figurines de moda y publicidades, y representaron a las

---

<sup>177</sup> Vosotras N°45, “La mujer y el profesionalismo”, 7 de agosto de 1936, pág. 3; Vosotras N° 22, “La mujer escala posiciones” pág. 30, 28 de febrero de 1936; Vosotras N°93 “Cómo se prepara la mujer argentina para ocupar puestos de acción en la sociedad”, 9 de julio de 1937; Vosotras N° 41, “Hay que ganarse la vida”, 1 de junio de 1936, pág. 3; Vosotras N°63, “Exhibición de dibujo técnico del Congreso Nacional de Mujeres”, 11 de diciembre de 1936, pág. 21.

trabajadoras menos destacadas pero muy visibles en la ciudad. Citaremos algunos fragmentos para enfatizar las diferencias con la sección precedente. “*Reportajes humildes*” retrató el trabajo de ascensoristas, de vendedoras callejeras de legumbres y



Vosotras N°28, 16 de abril de 1936

diarios, de una celadora de plazas, y de planchadoras. Todas estas actividades se justificaban mediante frases como “*adaptarse a las necesidades del momento*” “*mujer que ofrece su hombro para sostener ese basamento necesario a este mundo en que vivimos*” o “*hacer efectivo el compañerismo con el hombre que necesita su ayuda*”<sup>178</sup>

Estos relatos guardan semejanza con el universo retratado por Roberto Arlt en sus *Aguafuertes porteñas*. Personajes humildes como “*La muchacha del atado*”, que se ganaban la vida trabajando en la costura, o la realidad retratada en *Adriana Buenos Aires (última novela mala)* de Macedonio Fernández, que

construyó personajes humildes de pensiones porteñas, completaron el universo de trabajadoras incluidas en el magazine y reforzaron sus lazos con la ciudad de Buenos Aires.<sup>179</sup> Rondaba aquí el tema de la necesidad económica y la complementariedad del trabajo femenino.

<sup>178</sup> Vosotras N° 22, “Reportajes Humildes”, Doña Natalia Maladón es vendedora de legumbres, 28 febrero de 1936, pág. 28; Vosotras N° 23, “Reportajes Humildes”, Lola Spósito y Evangelina Ocampo, operarias de un taller de planchado, 6 marzo de 1936, pág. 26 ; Vosotras N° 25, “Reportajes Humildes”, Floristas, 20 de marzo de 1936, pág. 32; Vosotras N° 26, “Reportajes Humildes”, La vendedora de cigarrillos, 27 de marzo de 1936, pág. 29; Vosotras N°27, “Reportajes Humildes”, Rina Emiliozzi ascensorista, 3 de abril de 1936, pág. 29; Vosotras N° 28 “Reportajes Humildes”, María Antonia Martínez, vendedora callejera de diarios, 16 de abril de 1936, pág. 30; Vosotras N° 31 “Reportajes Humildes”, Ema Silogma, celadora de niños de Plaza Lavalle, 1 de mayo de 1936, pág. 30.

<sup>179</sup> Arlt, Roberto. (2011). *Aguafuertes porteñas* [2da edición]. Buenos Aires: Enrique S. Rueda Editor. Arlt, Roberto (1960). La empleada que hace guardia el domingo. En *Nuevas Aguafuertes porteñas*, Buenos Aires: Hachette, págs.261-264. Macedonio Fernández. (2017). *Adriana Buenos Aires (Última novela mala)*. Buenos Aires: Corregidor.

Como hemos mencionado, el trabajo extra domiciliario cargaba con prejuicios condenatorios, pero las representaciones de *Vosotras* abonaron una visión diferente, lo legitimaron. Esta sección en particular dejó ver parte de estas ideas, justificando el trabajo de las mujeres en actividades cuestionadas. Podemos observar en ese conjunto de artículos que las preocupaciones y reclamos por mejores condiciones laborales tuvieron como centro el cuidado de los cuerpos. Un cuidado cuyo fundamento era el resguardo de la función reproductora de la mujer, cuyo destino ineludible era la maternidad. Pero a pesar de ello, estas notas describían con orgullo las modestas actividades de esas mujeres, alentaban su participación y destacaban su valor para abrirse camino en la vida.

Es preciso mencionar la escasísima presencia de las operarias fabriles y de los talleres de diversos rubros en la sección. La presencia de las mujeres en las fábricas era motivo de preocupación, aún mayor que para otras trabajadoras, porque realizaban tareas que se presumía dañaban el organismo. Pero también porque las mujeres se desenvolvían en un entorno dominado por hombres en los cuales peligraba su virtud. La imagen de la “pobre obrerita” víctima de la crudeza del capitalismo que se diseminó en distintos sectores de la sociedad, fue asociada a la degradación del cuerpo femenino al mismo tiempo que a la degradación moral. Estas preocupaciones se encuentran en las bases que inspiraron los debates sobre la legislación protectora y también sobre su prohibición.<sup>180</sup> Salvo marginales referencias a las trabajadoras de la aguja, para quienes se solicitaba mejores condiciones laborales, no hubo interpelaciones a trabajadoras fabriles. Entre las limitadas menciones al trabajo fabril, encontramos la referencia al trabajo femenino en la promoción de la industria frigorífica, analizada en el capítulo anterior, cuyo objetivo fue destacar la modernidad de las instalaciones, y la participación de la mujer, aunque ocultó la realidad adversa de esas actividades. Además de ello encontramos, como imagen excepcional, la visita fotografiada a una fábrica de artefactos de radio en la cual se observan las operarias en sus puestos.<sup>181</sup> Podemos interpretar en esta ausencia la adhesión a estos principios o simplemente el desinterés de la editorial por este segmento del mercado, el espacio fabril fue un límite en las representaciones del magazine.

En este arco de posiciones *Vosotras* alentó el trabajo femenino, calificado o no. Dio lugar a sus protagonistas, visibilizó sus tareas y sus necesidades, y reclamó mejores

---

<sup>180</sup> Lobato, Mirta. (2007) *Op.cit.* Armus, Diego (2000 a) *Op.cit*

<sup>181</sup> Vosotras N° 183, “Tareas delicadas”, 31 de marzo de 1939, pág. 75.

condiciones para ellas. Construyó la imagen de una mujer signada por el trabajo asalariado, delinea así una renovada mujer moderna, una mujer moderna trabajadora.

Como analizaremos en el próximo capítulo, las preocupaciones en torno al trabajo femenino, la denatalidad y el cuidado de la infancia comenzaron a adquirir mayor protagonismo en nuestra publicación hacia finales de la década, adoptando el clima de ideas imperante. En este marco, la interpelación a las mujeres trabajadoras de *Vosotras* se vio secundada por la intervención de sector católico, que utilizó la plataforma del magazine para promocionar sus instituciones y servicios de asistencia. Veremos cómo la publicación concilió elementos tradicionales, propios de los sectores católicos, con su propuesta cargada de tintes modernizadores.

## **2.2- Interpelación católica para la mujer moderna y trabajadora**

Desde comienzos del siglo XX se fue delineando un consenso en la esfera pública en torno a la “cuestión social”, un término que hacía referencia a las consecuencias del proceso de modernización y urbanización, y especialmente a la conflictividad social. Fue una forma de remitir al “problema obrero” que causaba creciente alarma entre las élites políticas y sociales.<sup>182</sup> Con el golpe de Estado de 1930 se abrió un periodo marcado por disputas políticas múltiples, que estuvieron influenciadas por acontecimientos internacionales como la crisis de 1929, luego la Guerra Civil Española, más adelante la Segunda Guerra Mundial y en un horizonte más lejano pero presente, la Revolución Rusa y el avance del comunismo. Desde el punto de vista ideológico se asistía a una crisis de la mirada liberal sobre el mundo, también a ciertas reorientaciones en los grupos de izquierda locales -abandonando las sendas revolucionarias y volcándose al reformismo- así como al crecimiento de agrupaciones militarizadas próximas al fascismo.<sup>183</sup> Esta década contó con tendencias notablemente afines a la prédica nacionalista ligadas al catolicismo que se disgregaron en una multitud de agrupamientos que no lograrían

---

<sup>182</sup> Suriano, Juan (2000). Introducción: una aproximación a la definición de la cuestión social en Argentina. En Suriano, Juan (comp.). *La cuestión social en Argentina* (1870-1943) Buenos Aires: Colmena.

<sup>183</sup> Cattaruzza, Alejandro (2012) *Op.cit*, pág. 116; McGee Deutsch, Sandra (2005). Contra el gran desorden sexual: Los nacionalistas y la sexualidad, 1919-1940. *Sociohistórica* (17-18): 127-150. Rubinzal, Mariela. (2011) *Op.cit*. Lvovich, Daniel. (2020). Las derechas nacionalistas frente al peronismo. *Prismas - Revista De Historia Intelectual*, 24 (2), 227–234. <https://doi.org/10.48160/18520499prismas24>, visitado en diciembre de 2021.

consolidar una organización única.<sup>184</sup> A pesar de esta fragmentación, los nacionalistas compartieron ciertos rasgos ideológicos, como el anticomunismo y el antisemitismo, llegaron a lograr adeptos en amplios sectores de la sociedad.<sup>185</sup>

En este marco, queremos focalizar nuestra atención en el sector católico, que en la década del '30 había experimentado un gran protagonismo. Durante aquellos años, este espacio se había caracterizado por el endurecimiento de su discurso político, su visible presencia en las calles, en los medios de comunicación gráficos y en la radio.<sup>186</sup> Parte de este accionar, materializado en las movilizaciones católicas de masas, los congresos eucarísticos, la organización del laicado y la prensa, contribuyeron a reforzar la sensación de encontrarse en el centro de la vida nacional, difundiendo la idea de que se estaba produciendo un “renacimiento católico”. Nació así el mito de la “nación católica”, según lo denominara Loris Zanatta.<sup>187</sup> Esta década fue caracterizada como una época de avanzada clerical, tal como puede advertirse en los estrechos vínculos que la jerarquía eclesiástica tejió con las Fuerzas Armadas y con los gobiernos de la “década infame”. Para Miranda Lida, esta situación fue posible por la existencia de un público dispuesto a escuchar.<sup>188</sup>

En el marco de una estrategia que desbordó los medios de prensa propios del sector católico, a fines de mayo de 1936, su accionar se hace presente esporádicamente en *Vosotras*, de la mano de asociaciones filantrópicas preocupadas por las madres trabajadoras y la infancia pobre, promocionando sus instituciones.<sup>189</sup> Pero la atención queremos focalizarla en una institución en particular, dedicada con exclusividad a las trabajadoras: la Federación de Asociaciones Católicas de Empleadas (FACE) que dio curso a múltiples acciones que persiguieron “la elevación moral de la mujer que trabaja”, como también tituló el magazine. Numerosos estudios afirman que la expansión de la

---

<sup>184</sup> López, Damián. (2011). Naciones imaginadas. Reflexiones en torno a la historiografía sobre el nacionalismo argentino de derecha durante el período 1930-1945. *Anuario del Centro de Estudios Históricos “Prof. Carlos S. A. Segreti”*. Córdoba (Argentina), año 11, n° 11, págs. 227-245. ISSN 1666-6836. [file:///C:/Users/User/Downloads/Dialnet-NacionesImaginadas-4775070%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/User/Downloads/Dialnet-NacionesImaginadas-4775070%20(1).pdf) visitado en enero de 2021.

<sup>185</sup> Lvovich, Daniel. (2003). *Nacionalismo y antisemitismo en la Argentina*. Buenos Aires: Javier Vergara Editor, pág. 296.

<sup>186</sup> Lida, Miranda. (2012) *La rotativa de Dios. Prensa católica y sociedad en Buenos Aires: El Pueblo 1900-1960*, Buenos Aires: Editorial Biblos. Rubinzal, Mariela. (2012). Manifestaciones nacionalistas y católicas en las calles de Buenos Aires (1930-1945) En María Inés Tato; Inés Rojkind (eds.). *Usos políticos del espacio público en la Argentina (1890-1945)* Dossier, págs. 193-203 *PolHis*, año 5, Número 9.

<sup>187</sup> Loris Zanatta (1996) *Op.Cit.*

<sup>188</sup> Lida, Miranda. (2015) *Op.cit.*

<sup>189</sup> Ver capítulo III.

participación femenina asalariada se encontraba entre las principales preocupaciones de los sectores católicos, que desde la década del veinte fueron organizando agrupaciones para, entre otras cuestiones, mejorar la vida de las trabajadoras. Estas asociaciones adoptaron los principios del catolicismo social dispuestos bajo la encíclica *Rerum Novarum*, que tenía por fin evitar la destrucción social y los enfrentamientos entre propietarios y desposeídos, así como el avance de las ideas anarquistas, socialistas y comunistas.<sup>190</sup> Una política social que destacaba la necesidad de atender las necesidades de los trabajadores, de mantener el carácter sacrosanto de la familia y proteger la propiedad privada. En este sentido, la institución católica participó de una cultura política postulando un conjunto de ideas que, a través de diversas vías, incidieron en la realidad y contribuyeron en transformarla, muchas veces por fuera de los carriles de la política partidaria.<sup>191</sup> Esta actuación de la Iglesia se expresó a través de la acción de diputados católicos, la conformación de entidades gremiales y la intensa difusión de su propuesta programática en publicaciones de diferentes características. Además de ello, la FACE utilizó la plataforma que ofrecía *Vosotras*, como revista leída por trabajadoras de sectores humildes y en ascenso, como vía de difusión de sus acciones.

La siguiente imagen nos muestra la primera de muchas intervenciones de la FACE en el magazine. En esa oportunidad se promocionó el local de la calle Sarmiento 1372, bautizado como La Casa de la Empleada, construido con fondos obtenidos de una gran colecta y de la venta de las joyas de monseñor De Andrea. Se anuncia la finalidad primordial de la institución: “*la elevación moral de la mujer que trabaja y la defensa de los intereses de las asociadas mediante la obtención de leyes de protección y mejoramiento de sus condiciones de trabajo*”.<sup>192</sup> En el mismo anuncio se convoca a una manifestación en Plaza Congreso por el mantenimiento de los beneficios de la ley 11729 y por la obtención de un seguro por enfermedad.<sup>193</sup> Asimismo se promocionan todos los servicios sociales que brindaba la casa, como cursos de cultura, consultorios médicos y odontológicos, biblioteca etc. Las interpelaciones al Estado en tanto árbitro de la conflictividad social y

---

<sup>190</sup> Queirolo, Graciela (2016) La Federación de Asociaciones Católicas de Empleadas frente al trabajo femenino (Argentina, 1922-1954). Trabajos y Comunicaciones, (43): e003. Disponible en: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.7169/pr.7169.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.7169/pr.7169.pdf). Rubinzal, Mariela. (2012) *Op.cit.*

<sup>191</sup> Rubinzal, *ídem*.

<sup>192</sup> Para una profundización del debate sobre el rol de la FACE consultar Acha, Omar (2008) Dos estrategias de la mujer joven trabajadora: La Casa y el Hogar de la Empleada. En Barry, Carolina.; Ramacciotti, Karina; Valobra, Adriana (eds). (2008) *La Fundación Eva Perón: entre la provocación y la inclusión*. Buenos Aires: Biblos. Lida, Miranda. (2013). *Monseñor Miguel De Andrea. Obispo y hombre de mundo (1877-1960)* Buenos Aires: Edhasa.

<sup>193</sup> Vosotras N°39, “Elevación moral de la mujer que trabaja”, 26 de junio de 1936, pág. 3.

laboral se hicieron visibles en la superficie del magazine. La convocatoria de la FACE hacía referencia a la defensa de la Ley de Contrato de Trabajo, de empleados de



Comercio, sancionada en 1933. Dicha ley fue un texto pionero que regulaba los contratos, la protección y los despidos, que junto a otros acuerdos se vieron amenazados bajo el gobierno de A. P. Justo.<sup>194</sup> Esta intervención en *Vosotras*, se dio en el marco de un enfrentamiento público con la Federación de Empleados de Comercio, que también organizó una convocatoria en paralelo. Allí la Federación de Empleados de Comercio acusaba a la FACE de eliminar las responsabilidades de los empleadores de garantizar la licencia por enfermedad con goce de sueldo y en cambio establecer un

seguro social recaudado por los propios trabajadores. Por supuesto, nada de esto se reflejó en el magazine, que se mantuvo lejos de publicar conflictos de esa naturaleza.<sup>195</sup> La revista *Vosotras* reforzaba, entonces, su discurso hacia las trabajadoras de la mano del sector católico. Las convocatorias y otras acciones con reclamos al Estado, los actos en la vía pública, los festejos de las empleadas y los servicios ofrecidos por estas instituciones, tuvieron un rol central en estas nuevas interpelaciones.

La presencia de este sector puede verse en *Vosotras*, por ejemplo, en los festejos del Día de la Empleada, celebrados los 5 de julio por La Casa de la Empleada (LCE), contando con el oficio de monseñor De Andrea. Estas celebraciones generalmente se hacían en teatros y contaban con números de varieté y rifas para recaudar fondos.<sup>196</sup>

<sup>194</sup> Actualmente, los 26 de septiembre celebran su día los empleados de comercio, en recuerdo de la sanción de dicha ley.

<sup>195</sup> Queirolo, Graciela (2018). *Op.cit.*, capítulo 4.

<sup>196</sup> *Vosotras* N° 93, “Se festejó el día de la empleada”, 9 de julio de 1937, pág. 99. *Vosotras* N° 145, “Contornos Lúcidos”, 15 de julio de 1938, págs. 4-5.



Vosotras N°93, 9 de julio de 1937

Además, la revista publicaba en su sección Semanario Femenino -que analizaremos en el próximo capítulo- información sobre diferentes acciones de esta agrupación en las cuales la FACE traccionaba como intermediario ante el Estado, para obtener mejoras para sus representadas.

Diversas convocatorias realizadas por esta institución católica como el Homenaje a Sarmiento en La Casa de la Empleada (LCE), la Conferencia sobre La Paz en América en la Federación de Empleadas Católicas, la Fiesta de navidad para empleadas sin familia y los Festejos

del Día de la madre con misa de monseñor De Andrea, celebradas estas últimas en LCE. Así como también un acto en pro de un salario equitativo para las obreras, en el cual el obispo condenó la explotación de la cual eran víctimas las obreras que se encontraban sin la defensa material para luchar contra tal injusticia.<sup>197</sup>

El proyecto social de monseñor De Andrea era preservar el orden a partir de un acuerdo tácito entre las clases propietarias, las clases asalariadas y el Estado, bajo los principios del catolicismo social. Si los propietarios debían acatar las leyes impuestas por el Estado, las clases asalariadas debían renunciar a la protesta social y a la sindicalización contestataria, sólo así se lograría la “armonía social”.<sup>198</sup> Para Graciela Queirolo, la FACE ofreció una integración social a sus miembros a través de múltiples servicios sociales, pero también colaboró, a través de sus publicaciones, a darle un carácter excepcional al

<sup>197</sup> Vosotras N° 104, “Homenaje a Sarmiento en La casa de la Empleada”, 24 de septiembre de 1937, pág. 88; Vosotras N° 148, “La Paz en América”, 29 de julio de 1938; Vosotras N°171 “Almuerzo de Navidad en La casa de la Empleada”, 6 de enero de 1939, pág. 80; Vosotras N° 190, “En la casa de la Empleada, Día de la madre”, 19 de mayo de 1939, pág. 8; Vosotras N° 191 “En pro de un salario equitativo para las obreras”, 26 de mayo de 1939, pág. 74.

<sup>198</sup> Queirolo, Graciela (2016). *Op.cit.*, pág. 4

trabajo femenino, que legitimó prácticas de inequidad laboral y que fue clave para legitimar el doble disciplinamiento frente a los varones y también frente a los patronos. Es decir, era esa condición excepcional lo que exigía que las mujeres reconocieran que debían obedecer a los padres y maridos y a la vez a los patronos.<sup>199</sup>

La siguiente imagen nos permite dimensionar el despliegue de estas agrupaciones. Se trata de la cobertura realizada por la revista, de los festejos del Día de la Empleada de 1938. Los mismos contaron con una misa, con la procesión de la Virgen Santa Teresa del Niño Jesús (patrona de la institución) y la oratoria de monseñor De Andrea. Además, desfilaron los 24 gremios de empleadas asociados y las estudiantes del secretariado comercial de la FACE, que lucen guardapolvos blancos y velos en su peinado. Por supuesto, las fotografías muestran la presencia de las “damas” acompañando el evento. Estandartes, banderas argentinas –dando muestras de nacionalismo- guardapolvos, distintivos y velos, son atributos que daban cuenta de un cuidado de la imagen, solidificando una identidad y pertenencia a estas instituciones religioso-laborales.<sup>200</sup> Y además, de alguna manera, representaban una toma simbólica de la ciudad, abordando las calles como territorio de disputa compartido con otras agrupaciones del período.<sup>201</sup> Con la obligatoriedad de asistir a los eventos del calendario institucional a modo de contraprestación. En 1939, la celebración del “Día de la empleada” en *Vosotras* incluyó la presentación de La Casa de la Empleada como una ‘obra social para mujeres’, mostrando los beneficios que ofrecía la institución, entre los que se detallaban el servicio médico, la biblioteca, los cursos, el comedor económico y los baños con duchas para quienes no tuvieran ese *confort*.<sup>202</sup> Así, LCE, siguió presente en las páginas de *Vosotras* dirigiéndose a las trabajadoras humildes, promoviendo sus derechos, en busca de la “armonía social”. Uniendo intereses propios y ajenos, el magazine presentó un desfile de modas realizado con el fin de recaudar fondos para la construcción de un recreo en Mar

---

<sup>199</sup> Queirolo, Graciela. (2016). La Federación de Asociaciones Católicas de Empleadas frente al trabajo femenino (Argentina, 1922-1954). *Trabajos y Comunicaciones*, (43): e003. Disponible en URL: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.7169/pr.7169.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.7169/pr.7169.pdf), visitado en junio de 2020.

<sup>200</sup> Vosotras N°146, “Lucidos contornos alcanzaron los festejos”, 15 de julio de 1938, págs. 4-5.

<sup>201</sup> Rubinzal, Mariela. (2012) Manifestaciones nacionalistas y católicas en las calles de Buenos Aires (1930-1945)” en María Inés Tato - Inés Rojkind (eds.) (2012) Usos políticos del espacio público en la Argentina (1890-1945) Dossier, págs. 193-203 *PolHis*, año 5, Número 9. Ballent, Anahí. (2005). *Las huellas de la política. Vivienda, ciudad, peronismo en Buenos Aires*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes-Prometeo.

<sup>202</sup> Vosotras N°198, “Una obra social para las mujeres”, 14 de julio de 1939, pág. 70.



Vosotras N°146, 15 de julio de 1938.

del Plata, para el descanso de las afiliadas. Por último, haremos mención de la celebración del fin de ciclo lectivo escolar en el teatro Colón, al cual *Vosotras* sumó el acto de cierre del Secretariado de esta institución, en el cual se exhibieron las labores confeccionadas por las mismas afiliadas, uniendo intereses.<sup>203</sup>

Si nos preguntamos cuáles fueron los motivos de estos grupos católicos para elegir una revista como *Vosotras* surgen rápidamente varias hipótesis. En primer lugar, podemos decir que tanto el magazine como las iniciativas de la FACE convocaron casi de forma exclusiva a empleadas administrativas y comerciales, para luego incorporar costureras, maestras y enfermeras, es decir, compartían como destinatarias a mujeres de sectores humildes y en ascenso. Recordemos que *Vosotras*, además, contenía una sección de costura que dedicaba sobrado espacio a la confección de labores -tema de interés también para esta institución- lo que estaba en sintonía con los supuestos intereses y necesidades de esos sectores sociales a los que, como hemos visto, la revista apelaba al

<sup>203</sup> Vosotras N°167, "Entraron en pausa los blancos guardapolvos de los escolares", 9 de diciembre de 1938, págs. 8-9.

construir su público potencial y a los que también priorizaba la acción católica.<sup>204</sup> De allí que podría pensarse que su creciente circulación y sostenimiento en el tiempo, junto al público al que apelaba, la volvieron atractiva para la difusión de sus intereses. De hecho, las instituciones nucleadas bajo la FACE repartían gratuitamente entre sus socias una revista llamada *Agremiación Femenina* en la cual difundían las noticias institucionales, los beneficios y las obligaciones de las empleadas/socias. Esta publicación tenía el formato de una revista comercial y vendía sus espacios de publicidad, tenía columnas de administración doméstica, labores, cocina, cuidados de hogar etc. Especialmente se destacó allí la exigencia de “buena presencia” a las empleadas, en un entramado de publicidad de peluquerías, modistas y tiendas coincidente con la propuesta del magazine.<sup>205</sup> Podría suponerse que la difusión de sus actividades en revistas como *Vosotras* buscaba ampliar la base de afiliadas, percibiendo en sus lectoras a posibles candidatas para las asociaciones, sus actividades y sus ideas.

En segundo lugar, no podemos dejar de remarcar, como expusimos anteriormente, que en las páginas de *Vosotras* tenían lugar escritores de reconocida adscripción comunista o socialista, que dejaron de ser invitados con la llegada de la FACE. Aunque como veremos en el próximo capítulo, los discursos más ligados al pensamiento de izquierda no desaparecieron del todo, sí fueron transformándose y cediendo lentamente su lugar a posturas más ligadas al maternalismo. Entonces, una publicación que era leída por trabajadoras, en la cual participaban voces alejadas del pensamiento religioso, fue un blanco ideal para la promoción de La Casa de la Empleada, en su objetivo de recristianizar a las trabajadoras, alejándolas de la influencia comunista o socialista.

Si cambiamos el ángulo y nos preguntamos qué intenciones perseguía *Vosotras* al incluir a estas instituciones, podríamos suponer rápidamente que esta opción le permitiría interpelar a un sector para nada desdeñable de la sociedad, ampliando su base de lectoras y, también, contrabalanceaba sus posiciones más provocativas. Asimismo, incluir la realidad bulliciosa del accionar católico en las calles de Buenos Aires de mediados de la década -visible a todos-y aún más, si estaba asociado a la defensa del trabajo femenino, lo volvía un material deseable para el magazine. Pero, además, existieron razones económicas y financieras las que motivaron la inclusión de estos segmentos, que eran

---

<sup>204</sup> El suplemento *Labores* de *Vosotras*, era mensual pero su éxito de ventas lo convirtió en un anuario muy codiciado, que alcanzó luego más popularidad que la revista.

<sup>205</sup> Queirolo, Graciela. (2008) *Op.cit.*, págs. 142-143.

pagos. Según fuentes allegadas a la revista, esta sección le representó un ingreso relevante para sostener la publicación, aunque la decisión no pueda reducirse simplemente a esta variable económica.<sup>206</sup>

En suma, la revista *Vosotras* delineaba una mujer moderna trabajadora, con nuevas prerrogativas y diversificaba sus intereses, cubriendo el mayor número de temáticas. En su estrategia editorial incluyó el accionar de la FACE, que no rechazaba el trabajo asalariado, y “actuaba para alejar a la mujer de los peligros de orden físico y de orden moral que la acechaban”. Si la necesidad las empujaba fuera del hogar, había que enfrentar esa adversidad por vías “honestas”, advertía la institución. Esta visión de complementariedad lentamente va a ir colonizando la posición de *Vosotras*, que se hará evidente hacia el año 1940, como veremos más adelante.<sup>207</sup>

En la línea discursiva de *Vosotras* parecieran convivir posiciones que hoy nos resultarían contradictorias, pero no debemos exigir coherencia a una línea editorial. Muchas veces la convivencia de lo contradictorio era no sólo posible sino conveniente en la estrategia de sumar lectores.

## Conclusiones

La revista *Vosotras* construyó representaciones del trabajo femenino en torno a profesiones femeninas legitimadas socialmente como empleadas de escritorio, vendedoras de tiendas, maestras y modistas. Como vimos anteriormente, retrató a trabajadoras humildes de la ciudad, pero no dedicó espacios relevantes a trabajadoras del sector industrial, sobre el que pesaban prejuicios ampliamente extendidos en la sociedad.

Además, las primeras interpelaciones a las trabajadoras en nuestro magazine estuvieron coronadas por la pluma de reconocidos doctores, escritores y militantes ligados al pensamiento de izquierda. A través de la sección “*La mujer que triunfa por su propio esfuerzo*” alentó el trabajo de mujeres, el desarrollo de sus carreras y celebró la

---

<sup>206</sup> Entrevista de la autora a Francis Korn, realizada el 4 de diciembre de 2020.

<sup>207</sup> *Vosotras* N°198, “¿Debe trabajar la mujer casada?”, 14 de julio de 1939, pág. 81; *Vosotras* N°199, “¿Debe trabajar la mujer casada?”, 21 de julio de 1939, pág. 81; *Vosotras* N° 200 “¿Debe o no trabajar la mujer casada?”, 28 de julio de 1939, pág. 80; *Vosotras* N° 201, “¿Debe trabajar la mujer casada?”, 4 de agosto de 1939, pág. 80; *Vosotras* N°202, “¿Debe o no trabajar la mujer casada?”, 11 de agosto de 1939, pág. 80; *Vosotras* N°203, “¿Debe o no trabajar la mujer casada?”, 18 de agosto de 1939, pág. 96; *Vosotras* N° 204, “¿Debe o no trabajar la mujer casada?”, 25 de agosto de 1939, pág. 80; *Vosotras* N° 205, mismo titular de la encuesta abierta, 1 de septiembre de 1939.

independencia económica que las posicionaba de mejor manera frente a los hombres, subvirtiendo ciertas jerarquías de género. “*Reportajes humildes*” por su parte, visibilizó a las trabajadoras más precarias, muchas de ellas callejeras, tolerando su participación en el mercado asalariado invocando el argumento de la necesidad. Posteriormente, el magazine incluyó la interpelación de la FACE, promocionando sus acciones, beneficios y propuestas que, en ocasiones, coincidían con las anteriores.

A simple vista, este conjunto hoy nos parece contradictorio, pero no lo era en un magazine como *Vosotras* de temáticas variadas, que apuntaba a un lectorado amplio interesado en la moda, los entretenimientos, la belleza y las labores. Sobre estos temas, la definición de la lectora imaginada conjugó de forma armoniosa tópicos modernizantes, igualitarios, que convivieron con propuestas más tradicionales como la católica. Este emprendimiento editorial novedoso, que contó con una estrategia de *catch-all* aunque circunscripta a los límites presentados, incluyó un extenso abanico de intereses y discursos para quien estuviera dispuesto a escucharlos.

Como vimos, los temas políticos no fueron ajenos a *Vosotras*. Mediante variadas estrategias, el magazine construyó una política para mujeres cargada de tensiones. El siguiente capítulo se propone relevar cómo se van acomodando y posicionando estos discursos, en el contexto de cambios perceptible para finales de la década del treinta. Veremos cómo ganan espacios la preocupación por la maternidad y la infancia, así como se percibe al Estado como agente capaz de solucionar los conflictos sociales. Observaremos que los matices modernizantes cederán posiciones y ya no tendrán lugar en la revista de finales de década.

### **Capítulo III: Política femenina y Feminismo en *Vosotras***

El género de las revistas femeninas suele asociarse al universo doméstico, los sentimientos, la moda y también a la exclusión de los tópicos políticos. Sabemos hoy, que algunas publicaciones femeninas como *Para Ti* y *Claudia* se corrieron en ciertos contextos de esa línea demarcatoria. A fines de los años '60, *Claudia* incorporó registros que daban cuenta de la creciente politización de una parte de la clase media, aunque su modernización no confrontase por completo los mandatos establecidos para las mujeres.<sup>208</sup> Por su parte, *Para Ti*, durante los años setenta incorporó informaciones vinculadas con la política que respondían a la necesidad de intervenir en aquello que se entendía por mujer “moderna” y a la vez operar en apoyo de los reclamos de orden y autoridad unidos a los diagnósticos de las FFAA, que eclosionaron en sus páginas con total visibilidad durante la última dictadura militar.<sup>209</sup>

En los años treinta las temáticas políticas excedían los intereses de las publicaciones comerciales destinadas a las mujeres. Este capítulo se propone abordar esa faceta del proyecto editorial *Vosotras*, para aproximarnos de una manera más integral al modelo de mujer moderna que presentaba en sus páginas. ¿Cuáles fueron los temas que seleccionó el magazine? ¿Qué espacios de participación femenina fueron celebrados? ¿Qué luchas se consideraron justas? Estos interrogantes guiarán este capítulo.

#### **3.1- La actualidad política de *Vosotras***

La revista construyó en sus páginas un escenario político que no escapaba a los grandes acontecimientos mundiales ni a la actualidad local. En su estrategia de selección el magazine priorizó la participación femenina como llave de entrada para abordar diversas problemáticas de la actualidad. Por supuesto, esta selección le permitió reforzar ciertas aristas asociadas con la vida femenina y legitimó algunas actividades y temáticas por sobre otras.

---

<sup>208</sup> Cosse, Isabella. (2011) *Op.cit.*

<sup>209</sup> Paula Bontempo (2008). La construcción del consenso en torno al golpe de Estado de 1976. La revista *Para Ti*, 1974-1976. Buenos Aires, inédito.

Las noticias del mundo político requirieron de la participación de mujeres para su inclusión en la revista. Esta participación femenina fue la clave de acceso a la actualidad, y puede rastrearse tanto en noticias sueltas, como en las coberturas a doble página, para temas que se sostuvieron en el tiempo. La selección periodística del magazine incorporó con frecuencia los actos patrios que se realizaban con gran despliegue en la vía pública, con marcados aires de nacionalismo, en los que era habitual el desfile de estudiantes con sus delantales blancos, banderas y formaciones sobre las principales avenidas porteñas.<sup>210</sup> Las grandes líneas de la actualidad política nacional, se ajustaron a esa misma selección de participación femenina. De esta forma, la revista delineaba una mujer ligada a los temas de interés del momento y participando en ellos. Asimismo, mujeres visibles, por su ascendencia familiar o su matrimonio, así como también las que se destacaron por sus propias actividades, se transformaron en el núcleo de interés y en el eje narrativo para contar las novedades. Un claro ejemplo de ello serán las celebraciones por la investidura del presidente Roberto M. Ortiz, aunque fuera su esposa quien destacó en la noticia dirigiéndose a la comunidad a través de una alocución radial “histórica”. La noticia hacía referencia al mensaje transmitido dirigido a las mujeres de su tierra, que celebraba “*auspicios a cualquier iniciativa que tendiera a la unidad inquebrantable de la familia*” entre otras frases que unieron progreso, ecuanimidad y patriotismo.<sup>211</sup> La familia se erigía como tema de interés para la mujer que, como iremos viendo, ganará espacios en la revista hacia el final de nuestro periodo estudiado.

Con esa misma clave de actualidad, el magazine abordó la problemática de la paz de la región como un tema de interés político y de alcance continental que se ofrecía como convocatoria para la acción de las mujeres. Esta participación femenina no amenazaba los espacios políticos dominados por varones y concebidos de su exclusiva incumbencia. En este sentido, la serie de “Conferencias por la Paz en América” cubrió los encuentros que tuvieron por fin acordar la paz, la amistad y los límites entre Bolivia y Paraguay, luego de la Guerra del Chaco. Estas prolongadas negociaciones tuvieron su etapa más visible en 1938 y contaron con la mediación de Argentina, Brasil, Chile, Perú, Uruguay

---

<sup>210</sup> Vosotras N° 93, “Emoción patriótica en el homenaje a la bandera”, 9 de Julio de 1937, pág. 79; Vosotras N° 197, “1816-9 de julio-1939”, 7 de julio de 1939, págs. 70-71. Vosotras N° 104, “Festejos escolares”, 24 de septiembre de 1937, pág. 10; Vosotras N° 144, “Fue brillante el homenaje a la bandera”, 1 de julio de 1938, págs. 4-5.

<sup>211</sup> Vosotras N° 127, “Dirigió un mensaje a la mujer argentina”, 4 de marzo de 1938, pág. 22.

y Estados Unidos.<sup>212</sup> De esta manera, la revista *Vosotras* ubicó a las mujeres en las discusiones de centrales de la política regional, cercanas -a su modo- a los principales actores y hechos del momento, trazando un perfil de mujer que exhibía una preocupación por asuntos públicos y el bien común.

Las acciones de mujeres destacadas, organizadas en diferentes agrupaciones, tuvieron espacio en el magazine y, de esa forma legitimaban los temas de interés que



Vosotras N° 146, 15 de julio de 1938

presentaba *Vosotras*. La participación de estas mujeres de sombrero y pieles al hombro se complementó con la presencia de otras mujeres que no poseían esos atributos participando de los mismos eventos. La imagen siguiente nos da una pauta clara de ello, con la inclusión de una madre firmando el petitorio “para salvaguardar la paz y la tranquilidad de América”. El detalle de la fotografía nos revela a una mujer con sus hijos pequeños haciendo explícito que la maternidad no era impedimento para la participación en actividades políticas.<sup>213</sup>

Una vez acordada la paz, la participación femenina fue recogida por el magazine en los actos de celebración. La Casa de la Empleada, fue anfitriona de los ministros de Bolivia, Paraguay y de monseñor De Andrea, quienes dirigieron palabras al auditorio,

<sup>212</sup> Acta sobre la ejecución y el cumplimiento del tratado de paz, amistad y límites entre las repúblicas de Bolivia y Paraguay, suscripto el 21 de julio de 1938. Disponible en URL:

<https://www.mre.gov.py/cndi/index.php/institucional/memoria-final-de-la-cndi/tratado-de-paz-amistad-entre-las-republicas-de-bolivia-y-paraguay>, visitado en septiembre de 2021.

<sup>213</sup> Vosotras N° 146, “Por la Paz de América”, Federación Argentina de Mujeres realizó un importante acto, en el cual se muestra la firma de un petitorio y su entrega al canciller, 15 de julio de 1938, pág. 73. Vosotras N° 147, “La paz depende de las mujeres”, llamamiento a la paz mundial de Eleanor Roosevelt, 22 de julio de 1938, pág. 79.

aunque entre las mujeres no hubo oradoras.<sup>214</sup> “*La juventud femenina argentina fue el marco brillante de la celebración de la paz*” tituló el acto con comitiva presidencial que se realizó en la Avenida 9 de Julio, en una doble página con fotografías que retrataron los guardapolvos de las abanderadas y destacó la presencia de las alumnas del Normal N°4 como representantes femeninas del acontecimiento.<sup>215</sup> Así, la Conferencia por la Paz en América se presentó como tema de interés para las mujeres, en el cual el pacifismo se lucía como una característica natural en ellas, reforzando una imagen que ponderaba ese rasgo. Estas premisas trazaban una mujer que debía involucrarse en la defensa de la paz, puesto que representaban... “*en tanto madres defensoras de la vida, el mayor reto a la guerra*”.<sup>216</sup> La maternidad era presentada como llave de acceso legitimada para la acción política de las mujeres.

La participación de las mujeres se vinculó a la firma de peticiones, a la organización de actos y a su presencia en las calles durante los actos oficiales, pero su palabra escapó al interés del magazine. Ninguna oradora ni nombres propios acompañaron las notas, nadie reclama ni expone sus reflexiones, pero a pesar de ello, su sola presencia las vinculaba a la actualidad política más trascendente. El magazine construyó así una activa participación, ubicándola en la escena, haciéndola visible y de ese modo volviéndola protagonista.

Otra guerra más lejana también reforzará el rol de madre, como lugar esperado para la mujer en la sociedad, en tanto educadora de las nuevas generaciones, se consolidaba como garante de la paz. Desde la columna *Notas para una sección intrascendente* el magazine abordó la guerra en Etiopía. Allí destacó la labor de la mujer etíope en la guerra haciendo frente a las circunstancias, pero aleccionaba al resto de las madres en la crianza de los hijos varones, *¡No más juguetes guerreros!...* e instruía en no presentar la guerra como una empresa gloriosa donde el coraje alcanza su máxima expresión y exhortaba: *¡Mujeres vosotras tenéis el poder maravilloso de evitar la guerra!*<sup>217</sup> La actualidad política se mostraba sólo a través de la participación femenina y a su vez,

---

<sup>214</sup> Vosotras N° 148, “La Paz en América”, 29 de julio de 1938, cobertura a doble página, sin número.

<sup>215</sup> Vosotras N° 149, “La juventud femenina argentina fue el marco brillante de la celebración de la paz”, 5 de agosto de 1938, págs. 14-15.

<sup>216</sup> Barrancos Dora. (2010) *Op. cit.* Vosotras N° 146, “Por la Paz de América”, Acto de Federación Argentina de Mujeres, [...] cumpliendo con su deber de pacifismo, 15 de julio de 1938, pág. 73.

<sup>217</sup> Vosotras N° 18, “Notas para una sección intrascendente” por Lucio Lúcido, 31 de enero de 1936, pág. 16. También encontramos un reclamo contra la guerra en Abisinia en Vosotras N°4, 29 de noviembre de 1935.

servía para indicar el aporte que podían hacer las mujeres, circunscripto a su rol de madres.

La Segunda Guerra Mundial se desató en septiembre de 1939 y por supuesto la participación de las mujeres no escapó a *Vosotras*. Ya se habían publicado acciones de mujeres bregando por la paz mundial en Europa pero una vez iniciado el conflicto se publicó toda clase de participación femenina.<sup>218</sup> Títulos como “*Deportes que preparan para la guerra*”, “*Ayuda urgente pide la Cruz Roja Argentina para los refugiados polacos*”, “*El más hermoso rostro de Londres al servicio de Inglaterra*” o “*Ejército de retaguardia, mujer inglesa abandona el hogar*”, fueron frecuentes.<sup>219</sup> La guerra era vista como un hecho de importancia pero lejano, que fue utilizado para tratar la agenda mundial y también para trazar un nuevo posicionamiento de la mujer, que conquistaba espacios antes vedados para ellas.

La guerra en *Vosotras* afectaba a todas las mujeres. Se esperaba de ellas que hicieran su aporte mediante la crianza de los hijos varones. Así como también que valorasen la paz o desarrollasen su “natural” tendencia al pacifismo en acciones colectivas, organizándose en tareas de caridad para las víctimas o que ingresasen a las filas del ejército, en caso de pertenecer a las naciones afectadas. Llegado el año 1940, y al calor de la Segunda Guerra Mundial, el magazine dedicó atención a las Conferencias por la Paz Mundial, con la participación de diferentes sociedades femeninas, integradas por mujeres provenientes de diversas adscripciones, como la Comisión Interamericana de Mujeres por la Paz Mundial o la Unión Argentina de Mujeres, que abordaremos a continuación.<sup>220</sup> La interpelación por la paz reunía más consensos que otros postulados de lucha de las mujeres y eso quedaba evidenciado en la variada composición de las

---

<sup>218</sup> Vosotras N° 185, “Mujeres de Europa se organizan en contra de la guerra”, 14 de abril de 1939, pág.75 Vosotras N° 191, “Por la Paz mundial”, 26 de mayo de 1939, pág. 74. Vosotras N°223, “Eduquemos a los niños para la paz”, 5 de enero de 1940, pág. 74.

<sup>219</sup> Vosotras N° 207, “Mujeres en tiempo de Guerra, vivir a pesar de todo”, “Deportes que preparan para la guerra”, “Mujeres de uniforme”, “Llamado a la paz” de la sección Semanario Femenino” 15 de septiembre 1939, pág. 74; Vosotras N° 209 “La guerra ha transformado a las mujeres de Europa”, “La necesidad obliga a la mujer a asumir cargos importantes” , 29 de septiembre de 1939, pág. 75; Vosotras N° 210, “El más hermoso rostro al servicio de Inglaterra”, presentación del afiche de propaganda, 6 de octubre de 1939, pág. 14.

<sup>220</sup> Vosotras N° 260, “La obra pacifista debe cumplirla la mujer”, 20 de septiembre de 1940, pág. 74; Vosotras N°269, “Se reunió Comisión Interamericana de Mujeres”, Rosa Schliepper de Martínez Guerrero, representante local, 22 de noviembre de 1940, pág. 74.; Vosotras N° 271, “América debe ser tierra de paz y trabajo”...Por ese ideal humanitario luchan todas las entidades feministas del continente, 6 de diciembre de 1940, pág. 74; Vosotras N° 274, “La Señora de Roosevelt ha hecho un llamado por la paz”, 27 de diciembre de 1940, pág. 74.

agrupaciones, como lo ha señalado Adriana Valobra.<sup>221</sup> De este modo, en *Vosotras*, la lucha por la paz adquirió una retórica maternalista interpelando a las mujeres en tanto madres y cuidadoras de esos hijos que podrían ir al combate, asegurándose un tópico que no encontraría oposiciones.

No debemos perder de vista que, por aquel entonces, la política de frentes populares organizó a las mujeres comunistas a partir del Séptimo Congreso de la Internacional (1935) y esto permitió que empalmaran sus intereses con los de otras organizaciones de mujeres. La lucha por la paz, que significaba una confrontación con el fascismo y el nacionalsocialismo, se entremezclaba con el reclamo de los derechos civiles y políticos de las mujeres.<sup>222</sup> En esos desafíos, las mujeres comunistas se unieron a asociaciones como la Unión Argentina de Mujeres, aunque el magazine no las mencionara.<sup>223</sup>

*Vosotras* evitó mostrar los visos trágicos de la guerra. No hizo referencias a los horrores ni a la miseria que ésta provocó. Tampoco hubo referencias sobre la destrucción o la violencia que suponía el conflicto ni hubo reseñas sobre las causas o las características de los bandos participantes. No se publicaron imágenes de sufrimiento. Se evitó, así, provocar la indignación colectiva, un recurso que era muy frecuente en la prensa periódica, como lo ha señalado Susan Sontag, para el análisis de las fotografías del horror durante la Segunda Guerra Mundial.<sup>224</sup>

Al mismo tiempo, con menor relieve aparecieron otras noticias políticas pero que no referían a la guerra. Mujeres de otras latitudes, o destacadas en actividades poco convencionales, o mujeres cercanas al poder político por vínculos de familia, fueron el común denominador que caracterizó la intermitencia de esta clase de reseñas. Allí, sí

En suma, *Vosotras* habilitaba nuevos intereses para la mujer en torno de la actualidad política, aunque la información fuese superficial y recortada porque

---

<sup>221</sup> Valobra Adriana. (2017). Las comunistas argentinas durante la política de frentes y la guerra fría 1935-1967”, en Valobra, Adriana; Yusta, Mercedes. *Queridas camaradas. Historias iberoamericanas de mujeres comunistas*. Buenos Aires: Miño Dávila.

<sup>222</sup> *Ídem*.

<sup>223</sup> Queirolo, Graciela. (2004) La mujer en la sociedad moderna a través de los escritos de Victoria Ocampo (1935-1953) págs. 219-239. En Salomone, Alicia *et al.* (eds.) *Modernidad en otro tono. Escritos de mujeres latinoamericanas: 1920-1950*. Santiago de Chile: Cuarto propio. Valobra, Adriana (2015) Formación de cuadros y frentes populares: relaciones de clase y género en el Partido Comunista de Argentina, 1935-1951 / The formation of political cadres and popular fronts: women in the Communist Party of Argentina, 1935–1951, *Revista Izquierdas*, N° 23, abril, ISSN 0718-5049, IDEAUSACH, págs. 127-156.

<sup>224</sup> Sontag, Susan. (2003). *Ante el dolor de los demás*. España: Santillana.

presuponía que era legítimo el interés en la temática. Este lugar se reforzaba con imágenes de su participación en acciones conjuntas, ubicándolas en la escena pública, dando testimonio de sus acciones a través de su presencia. Estos artículos esporádicos no agotaron la dimensión política del magazine. A continuación, veremos los matices que surgen respecto a la campaña por la conquista de los derechos políticos de las mujeres.

### 3.2 - ¡A la conquista de los derechos políticos!

La lucha por los derechos políticos en Argentina tenía una larga trayectoria para finales de la década de 1930. Desde los años '20, diversos proyectos impulsados por agrupaciones sufragistas tuvieron eco en la dirigencia política, pero ninguno se concretó. En 1932, la discusión parlamentaria de dos proyectos diferentes sobre voto femenino y la aprobación de la propuesta socialista en la Cámara de diputados, dio cuenta de una renovación en la definición de los derechos de la mujer y la ciudadanía.<sup>225</sup> Pero, por otra parte, el rechazo del proyecto en el Senado también señaló un consenso contrario a modificar el status de la mujer en la sociedad argentina. Para Silvana Palermo, la retórica parlamentaria omitió casi toda alusión al desarrollo del feminismo del país, concibiendo el sufragio femenino “como un instrumento” para consolidar los principios republicanos de gobierno y desarrollar la conciencia cívica, antes que fortalecer los derechos individuales de la mujer, siendo el objetivo final el de sumar a la mujer como fuerza moderadora y constructora del sentir nacional frente al conflicto social.<sup>226</sup> Pasados unos años se renovaron las fuerzas en pos de la obtención de derechos. La revista *Vosotras* acompañó ese reclamo. Veamos cómo justificó la necesidad de atender esa demanda tomando argumentos de agrupaciones femeninas.

En diciembre de 1936 se crea la sección Semanario Femenino, presentada como un periódico independiente que reza *La mujer en el mundo vista con criterio de mujer* y

---

<sup>225</sup> En los años veinte se introdujo el debate por el voto calificado, justificando esta opción en la inexperiencia de las mujeres. Esta calificación, podría ser por el estado civil o la instrucción, dejando por fuera a las casadas y las menos instruidas. Para el año 1932, la cantidad de proyectos presentados requirieron la conformación de una comisión interparlamentaria para unificarlos, pero a pesar de ello no fue aprobado. Nari, Marcela (2004) *Op. Cit.*, pág. 263.

<sup>226</sup> Palermo, Silvana (1998). El sufragio femenino en el Congreso Nacional: Ideologías de Género y Ciudadanía en la Argentina 1916-1955. El sufragio femenino en el Congreso Nacional: Ideologías de Género y Ciudadanía en la Argentina 1916-1955. En: *Boletín del Instituto de Historia Argentina y Americana Dr. Emilio Ravignani*, no. 16-17. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. Disponible en URL: <[http://ravignanidigital.com.ar/\\_bol\\_ravig/n16\\_17/n1617a06.pdf](http://ravignanidigital.com.ar/_bol_ravig/n16_17/n1617a06.pdf)> [http://ravignanidigital.com.ar/\\_bol\\_ravig/n16\\_17/n1617a06.pdf](http://ravignanidigital.com.ar/_bol_ravig/n16_17/n1617a06.pdf), visitado en agosto de 2020.

a ambos lados... "Una voz para la defensa/Una voz para la crítica". Se publicó a doble página con el formato de un periódico regular y se presentó con numeración independiente.<sup>227</sup> En esa sección tuvieron lugar artículos sobre mujeres, temas de interés considerados por la revista como "femeninos", se hicieron públicas las acciones de agrupaciones de mujeres y se construyó una columna de reclamos al Estado, llamada CREO..., que analizaremos más adelante. La diversidad de temáticas abordadas fue una constante con temas tan variados como las novedades de la realeza británica, las proezas de las aviadoras, y variados dramas locales. En estos últimos fue frecuente encontrar el abandono o la muerte de algún niño, una novia abandonada en el altar, alguna madre que todo lo dio por los suyos, etc.<sup>228</sup> Esta sección fue la plataforma que habitualmente difundía noticias políticas, a excepción de aquellas que contaron con más protagonismo y despliegue fotográfico, que la excedieron. A fines de enero de 1937, el debate por la conquista de derechos políticos entró en escena en *Vosotras* "¿Qué papel desempeñará la mujer en la edad futura? ¿Cuál será su influencia social?"<sup>229</sup> La nota central del Semanario elogió el progreso de las mujeres en amplios espacios antes ocupados por hombres, su aporte a la legislación social y su mirada crítica en general. En esta primera aproximación, *Vosotras* expresó sus inquietudes, sus preocupaciones por el hogar y los hijos, que se estimaba se verían perjudicados ante la posible conquista de los derechos políticos. En este sentido, Palermo afirma que el desarrollo de ciertas tendencias nacionales e internacionales favorecía el reconocimiento de las libertades políticas femeninas, aunque no despejaba de ningún modo los temores y resistencias que esta transformación suscitaba.<sup>230</sup>

A pesar de esas dudas iniciales en 1937, en lo sucesivo la revista acompañó la campaña de lucha por los derechos políticos de las mujeres promocionando actos de diversas asociaciones femeninas, dando cuenta de una creciente actividad que se

---

<sup>227</sup> Posteriormente se abandona esta numeración y se adopta la misma del magazine.

<sup>228</sup> *Vosotras* N°65, "Fue absuelta una obrera acusada de haber robado. Recogió del suelo un paño inservible de 90 centavos" y "Mujeres aviadoras", 25 diciembre de 1936, págs. 88-89. *Vosotras* N° 67, "Vuelve el hombre a necesitar su apoyo", 8 de enero de 1937, pág. 88. *Vosotras* N° 79, "Anciana centenaria fue abandonada", 2 de abril de 1937, pág.88; *Vosotras* N° 153, 2 de septiembre de 1938. "Una mujer ganó una prueba aérea", pág. 74.

<sup>229</sup> *Vosotras* N° 69, "¿Cuál será su influencia social?", 22 de enero de 1937, pág.88.

<sup>230</sup> Palermo, Silvana (2007) *Quiera el hombre votar, quiera la mujer votar: género y ciudadanía política en Argentina (1912-1947)* Ponencia presentada en "El Sufragio Femenino en América Latina" Jornadas en conmemoración de los sesenta años de la ley 13.010, Universidad Nacional de Tres de Febrero, Programa de Estudios de Historia del Peronismo- Instituto de Estudios Históricos, 29, 30 y 31 de agosto. Disponible en URL: [http://www.unsam.edu.ar/escuelas/politica/centro\\_historia\\_politica/material/palermo.pdf](http://www.unsam.edu.ar/escuelas/politica/centro_historia_politica/material/palermo.pdf), visitado en julio de 2020.

trasladaba a la dirigencia política parlamentaria. Es en julio de 1938, cuando la revista *Vosotras* desplegó su campaña de reclamos por los derechos políticos, volviéndolo tema de lucha que convocaba la participación de las mujeres. Esta temática se abordó desde diferentes columnas, unas veces desde escritos propios y otras visibilizando la acción de las agrupaciones femeninas. “*Por los derechos políticos de la mujer, será cumplida una intensa campaña*”, anuncia en su nota central la creación de la Junta Pro-Derechos Políticos de la Mujer, bajo la órbita de la Unión Argentina de Mujeres.<sup>231</sup> El evento citado contó con la participación de delegados de 21 entidades, que organizarían actos parciales para culminar en la organización de una gran manifestación, que esperaba contar con la presencia de los legisladores involucrados en el diseño de proyectos de ley. Sabido es ya, que la Unión Argentina de Mujeres, nació en 1936 de la mano de Victoria Ocampo, como reacción frente a los intentos por reformar el Código Civil y las conquistas para las mujeres obtenidas en 1926. Esta asociación estaba conformada por un grupo de mujeres pertenecientes a sectores medios, acomodados y tradicionales de Buenos Aires, que



Vosotras N° 147, 22 de julio de 1938

hicieron visible sus reclamos, haciendo uso de sus contactos personales<sup>232</sup>. La revista *Vosotras*, al incorporar las acciones de la Unión Argentina de Mujeres (UAM) comenzaba a definir con claridad su posición favorable al voto. Conocido es, que otros medios importantes como *La Nación*, fueron renuentes a publicar las acciones de la misma, aunque estuviera presidida por

Victoria Ocampo, quién habitualmente se expresaba en ese medio. Su pertenencia de clase no era suficiente para sortear las exigencias ideológicas de ese medio. Asimismo, la

<sup>231</sup> Vosotras N° 147, “Por los derechos políticos de la mujer, será cumplida una intensa campaña”, 22 de julio de 1938, pág. 74.

<sup>232</sup> Cosse, Isabella (2003) Victoria Ocampo, los derechos de las mujeres y la Unión Argentina de Mujeres. Ponencia presentada en las VII Jornadas Nacionales de Historia de las mujeres y en el II Congreso Iberoamericano de Estudios de Género, Universidad Nacional de Salta, Salta. Queirolo, Graciela. (2009) Victoria Ocampo (1890-1979): Cruces entre feminismo, clase y elite intelectual. *Clío & Asociados* (13), 135-159. En Memoria Académica. Disponible en: [http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.4628/p\\_r.4628.pdf](http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.4628/p_r.4628.pdf) visto julio de 2020.

revista *Criterio*, una voz autorizada de la iglesia católica, también se encontraba abiertamente enfrentada a la UAM, particularmente a su directora y recomendaba a las mujeres católicas a no participar en sus acciones. Para *Criterio*, esta organización femenina socavaba el lugar tradicional de la mujer en la familia y se acercaba al pensamiento socialista.<sup>233</sup> Simplemente, recordemos la posición anticomunista de su director, monseñor Gustavo Franceschi, expresada en su ferviente labor en agrupaciones de trabajadores.<sup>234</sup> Posiblemente, ese rechazo tenía sus raíces en la inclusión de mujeres comunistas en acciones de la UAM, en el marco de la política de frentes producto del mencionado Séptimo Congreso de la Internacional.<sup>235</sup> *Vosotras* se distanciaba de estos medios al apoyar la campaña de lucha para la consecución del voto femenino e incorporar la temática en diversos espacios dentro del magazine en la voz de reconocidos referentes.<sup>236</sup>



Vosotras N° 161. 28 de octubre de 1938

prostitución y proteger a las obreras. Lo que sí despertaba conflictos y desacuerdos fueron los reclamos por los derechos políticos.<sup>237</sup> Recordemos que la oposición al voto femenino proclamaba que la política era una actividad viril y que la mujer no necesitaba participar

Ya desde principios del siglo XX, las nacientes organizaciones femeninas se mostraron de acuerdo en una serie de temas como el derecho a la educación, la igualdad civil ante los varones y frente a la defensa de la maternidad, aunque las maneras de resolver estos problemas divergían entre unas y otras. También existían acuerdos frente a la necesidad de la abolir la

<sup>233</sup> Además de ello, la Curia porteña había calificado de persona “no grata” a la Señora Victoria Ocampo, y cuestionaban su comportamiento privado, sus desventuras conyugales, y su amistad con figuras ligadas al pensamiento socialista. Ver Victoria Ocampo (1984). *Autobiografía. Sur y compañía*. Tomo VI, Buenos Aires: Sur, págs. 61-63, citado en Cosse, Isabella. (2003) *Op. cit.*

<sup>234</sup> Rubinzal, Mariela. (2011) *Op.cit.* Lida, Miranda. (2012) *Op.cit.* Acha, Omar. (2000) *Organicemos la contrarrevolución: Discursos católicos sobre los géneros, la familia y la reproducción a través de Criterio (1928-1943)*. En Halperín Paula, Acha Omar. *Cuerpos, géneros e identidades*. Buenos Aires: Ediciones del Signo.

<sup>235</sup> Valobra Adriana. (2017) *Op.cit.* Valobra, Adriana. (2015) *Op.cit.*

<sup>236</sup> Vosotras N° 144, “Derechos políticos”, anuncia la presentación de un nuevo proyecto del diputado Alfredo Palacios, 1 de julio de 1938, pág. 74.

<sup>237</sup> Queirolo, Graciela. (2009) *Op.cit.*

en ella para ser útil a la sociedad, por lo cual las obligaciones de la maternidad debían mantenerla alejada de la política.<sup>238</sup> Desde otro ángulo, la posición del movimiento anarquista también estuvo marcado por tensiones y ambigüedades, propias de su prédica y de la relación con los compañeros varones. La liberación de la mujer fue central en su discurso, instándola a transformar radicalmente la sociedad, poniendo en discusión las convenciones sobre familia, matrimonio y sexualidad. Sin embargo, para este sector el cambio no podría venir de la intervención estatal ni a través del sufragio, ya que era el propio sistema lo que estaba equivocado.<sup>239</sup>

Frente a los derechos políticos, las posiciones coincidentes de las agrupaciones femeninas provenientes del sector católico y del feminismo socialista, tienden a separarse. Para los sectores católicos, el voto femenino no era una urgencia ni un tema de preocupación como sí lo eran la mejora de las condiciones de vida de las trabajadoras humildes, en una preocupación extendida hacia su rol maternal. A pesar de estos desacuerdos para el año 1938 podemos ver entrecruces que intuimos responden a la circulación de estas destacadas mujeres por diferentes organizaciones femeninas. Resulta útil distanciar la posición oficial que asumían los voceros de la Iglesia católica del accionar de mujeres que participaban en dichas iniciativas. Los bordes ideológicos entre esas dos posiciones en torno del sufragio estaban difuminados. Puede verse ese entrecruce, por ejemplo, a partir de la reunión de la Junta Pro-Derechos realizada en la Asociación Cristiana Femenina para presentar el petitorio que se entregaría al presidente de la Cámara.<sup>240</sup> *Vosotras* desplegaba su campaña en favor del voto femenino ofreciendo un discurso que se apartaba de los cuestionamientos en torno al abandono del hogar y demás premisas del discurso basado en la domesticidad de la mujer.

El año 1938 fue testigo de una intensificación en la lucha, presentándose al Congreso de la Nación diferentes proyectos a favor de la incorporación de la mujer a la

---

<sup>238</sup> Lavrín, Asunción. (2005). *Op.cit.*

<sup>239</sup> Fernández Cordero, Laura. (2017). *Amor y anarquismo. Experiencias pioneras que pensaron y ejercieron la libertad sexual*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores. Barrancos, Dora. (1990). *Anarquismo, Educación y Costumbres En la Argentina de Principios de Siglo*. Buenos Aires: Editorial Contrapunto.

<sup>240</sup> *Vosotras* N° 150, 12 de agosto de 1938. Esta práctica de circulación de las mujeres por diferentes espacios, sus membresías yuxtapuestas, sus formas de organización y delimitación de los campos de acción de cada grupo, ponen en evidencia las estrategias de las mujeres en diferentes contextos y objetivos, consultar Vassallo, Alejandra. (2000) Entre el conflicto y la negociación. Los feminismos argentinos en los inicios del Consejo Nacional de Mujeres, 1900-1910” en Gil Lozano, F; Pita, V; Ini, G. *Op.cit.* pág. 181.

ciudadanía plena.<sup>241</sup> La fecunda vida de diversas asociaciones de mujeres que se expresaba en la organización de reuniones y conferencias, tuvieron un espacio destacado en nuestra revista. En este marco, surgían algunas figuras descolantes, cuyas trayectorias, pensamiento e impacto en el desarrollo del movimiento feminista puede rastrearse en *Vosotras*, fotografiadas en reuniones.<sup>242</sup> Muestra de ello es: “*En favor del Sufragio femenino*”, que publicó las acciones de la Asociación Argentina del Sufragio femenino. Su presidenta, Carmela Horne de Burmesteir, dirigió el acto en los salones de radio Stentor, que incluyó la participación de María V. Barraza de López y María B. de Sánchez Elía informando actividades de la Unión Argentina de Mujeres e incluyendo en la participación del evento los diputados radicales Santiago Fassi y Eduardo Araujo.<sup>243</sup> Sabemos que Carmela articulaba el contacto entre las principales referentes del movimiento feminista y otros espacios que convocaban a mujeres de la elite, profesoras y universitarias de clase media junto a amas de casa.<sup>244</sup> En otra ocasión, *Vosotras* hizo

eco de la participación en la VIII Conferencia Panamericana a realizarse en Lima en la cual Ana Rosa Schliepper de Martínez Guerrero, defendió el reclamo de igualdad con el hombre, en torno a los derechos políticos participando en la Comisión Interamericana de Mujeres.<sup>245</sup> De esta manera, *Vosotras* incluyó en su campaña por los derechos políticos de las mujeres, voces provenientes de diferentes sectores, unidas en prácticas similares, de reclamos al



Vosotras N° 152, 26 de agosto de 1938

<sup>241</sup> Dora Barrancos (2005). Socialismo y sufragio femenino. Notas para su historia. 1890-1947. En Camarero, Hernán y Herrera Carlos (eds.). *El Partido Socialista en Argentina. Sociedad, política e ideas a través de su siglo*. Buenos Aires: Prometeo.

<sup>242</sup> Dora Barrancos, Inclusión/Exclusión (2001) *Historia con Mujeres*. Buenos Aires: FCE. Vassallo, Alejandra. (2000) *Op.cit.* Vosotras N° 150, Semanario Femenino, “Importante acto”, acto pro-voto, en la Asociación Cristiana Femenina y entrega de petitorio al presidente de la Cámara, 12 agosto de 1938, pág. 74. Vosotras N° 161, Semanario Femenino, “Derechos civiles y políticos de la mujer”, 28 de octubre de 1938, pág. 74.

<sup>243</sup> Vosotras N° 152, “En favor del sufragio femenino”, 26 de agosto de 1938, sin pág.

<sup>244</sup> Barrancos, Dora. (2010) *Op.cit.*

<sup>245</sup> Vosotras N° 161, “Los derechos políticos y civiles de la mujer”, 28 de octubre de 1938, pág. 74.

Estado. Sin dejar por fuera las acciones locales e internacionales de estas mujeres renombradas, participando activamente en la consecución de sus derechos y destacando su accionar en la escena pública, *Vosotras* construyó una mujer moderna que reclama y forma parte en los movimientos de mujeres. Este modelo de mujer moderna que se organiza, que participa en los proyectos de reformas parlamentarias, que circula en el espacio público, se diferenció notablemente de aquel que proponía su competidora, la revista *Para Ti*. Como sostiene Paula Bontempo, la propuesta del magazine de editorial Atlántida propugnaba un modelo ligado a la idea de mujer ama de casa como “profesional del hogar”, alejada de la política, la actualidad y los movimientos de mujeres.<sup>246</sup>

Bien entrados los años ´30, se percibe que cierta reformulación de la visión de la feminidad está produciéndose con tal entidad que es expresada, a la vez que nutrida, por una revista como *Vosotras*. Es decir, una revista que quería abarcar el gran público construye la imagen de una mujer partícipe en la conquista de sus derechos y para ello tomó enunciados provenientes del discurso feminista. Es preciso aquí definir algunas cuestiones en torno a este concepto, para comprender el carácter del magazine.

El concepto de feminismo ha sido objeto de debate en relación con sus orígenes, sus luchas, sus supuestos. Es notable el desarrollo bibliográfico en torno a ello, sin embargo, podemos encuadrarlo en dos tradiciones diferenciadas. Por un lado, podemos hablar de *feminismo individualista* que propende a reconocer la igualdad de los individuos ante la ley y garantizar así iguales derechos y deberes para ambos sexos. Esta corriente exaltaba la búsqueda de independencia y tomaba al individuo, y no a la familia, como unidad básica de la sociedad, así como también descalificaba los roles asignados socialmente a hombres y mujeres. Por el otro, se destacaba otra vertiente que ha sido llamada *feminismo relacional o maternalista* que celebraba la complementariedad entre los sexos, asignando tareas diferenciadas en la sociedad. Aquí la maternidad consagraba la feminidad, convirtiéndose en la clave de legitimación para las demandas de justicia y derechos sociales. Esta visión que definía a las mujeres por su capacidad de engendrar y/o criar, y el aporte que ello significaba a la sociedad, se constituyó en la base de los reclamos. Esta última vertiente contó con más aceptación a comienzos del siglo XX en Argentina. Ese ángulo reafirmaba las diferencias biológicas que determinaban capacidades y conductas sociales, en las cuales cada sexo contribuía a mantener el

---

<sup>246</sup> Bontempo, Paula. (2012) *Op.cit*, págs. 307-340.

equilibrio del orden social.<sup>247</sup> Los reclamos para mejorar las condiciones de vida de las madres y los niños, lentamente, ganaban legitimidad en la esfera pública. La revista *Vosotras*, por su parte, tomó enunciados provenientes de estas dos vertientes del movimiento feminista, como iremos analizando.

Podemos decir, entonces, que a inicios del siglo XX el término feminismo en Argentina era una expresión inestable que no remitía a significados únicos, no constituía una doctrina o ideología definida sino más bien un conjunto de ideas y de prácticas que podían servir a fines diversos según el contexto político y social del grupo que reclamara esa denominación para sí y que, como hoy, estaban en discusión y eran parte del conflicto. Ese conjunto de ideas y prácticas se caracterizaba por su elasticidad e inestabilidad, y sus enunciados se agrupaban bajo el título de “la cuestión de la mujer”.<sup>248</sup> Este concepto amplio para algunos significaba la búsqueda de igualdad, un movimiento justo y legítimo, una lucha ineludible de los tiempos contemporáneos. Para otros estaba cerca de ser una aberración. Algunos de sus detractores intentaron neutralizarlo, cargándolo de sentidos con otros contenidos, arrogándose títulos de ‘verdadero feminismo’, demarcándose de posturas socialistas o revolucionarias. En esas confrontaciones no faltaron quienes tildaron al feminismo como producto de la masculinización de la mujer, objetivada en su ingreso al mercado laboral, un supuesto odio o competencia con los hombres o un exceso de amor propio.<sup>249</sup> Para contrarrestar estos ataques las primeras feministas enfatizaron su lucha en torno a los derechos personales, la justicia social y la maternidad, como reafirmación de su femineidad, que las alejaba, de ese modo, de las posturas emancipadoras o cuestionadoras de la desigualdad.

Para los años ‘30, este discurso fue adoptado por grupos católicos y conservadores, que pusieron a trabajar esos principios sobre una base menos convulsionante, que carecía de la intención de subvertir el orden social. Para este sector, el feminismo debía atender la visión de la mujer en tanto madre, para ser aceptado en sociedad.<sup>250</sup> En este sentido, la revista *Vosotras* por un lado incluyó parte de estas ideas,

---

<sup>247</sup> El feminismo individualista remitía a los desarrollos de J. Stuart Mill en defensa de los derechos de los individuales, la autonomía e independencia de las personas publicados en su obra *The subjection of Woman*, en 1869. Véase, Offen Karen. (1991) Definir el feminismo: Un análisis histórico comparativo” en *Historia Social* n° 9, Fundación Instituto de Historia Social, invierno de 1991 págs. 103-135, <http://www.derechoshumanos.unlp.edu.ar/assets/files/documentos/definir-el-feminismo-un-analisis-historico-comparativo.pdf> , visitado en septiembre 2020. Lavrin, Asunción. (2005) *Op.cit.*

<sup>248</sup> Vassallo, Alejandra. (2000) *Op.cit.*

<sup>249</sup> Nari, Marcela. (2004) *Op.cit.*, pág. 228.

<sup>250</sup> Lavrin, Asunción. (2005) *Op.cit.*

tensionadas por otro discurso más cercano al ideario igualitario, ejemplificado en interpelaciones que reclamaban la búsqueda por la igualdad entre los sexos, el estímulo a la educación femenina, la protección del trabajo asalariado de las mujeres, su independencia económica y luego la lucha por los derechos políticos. De esta forma el magazine afirmó una interpelación que matizaba la visión doméstica normativa de la mujer, que la ubicaba con exclusividad en el hogar, ofreciendo alternativas a sus roles tradicionales. Analicemos entonces la presencia de tópicos cercanos al feminismo individualista que le dio aires renovados y un carácter diferente al semanario.

Como demostré anteriormente, la defensa del trabajo femenino asalariado fue uno de los tópicos más destacados del discurso del magazine. Junto a él, la revista exponía su posición respecto del feminismo definiéndolo como el *“aporte más valioso a la cultura de la humanidad en el transcurso del siglo”* desestimando los argumentos acerca de la inferioridad de la mujer.<sup>251</sup> Lanzarse a una vida independiente, ganar dinero, sostener los estándares de vida de una gran ciudad, fueron los tópicos de este discurso que reclamaba para las mujeres la igualdad frente al hombre. Salía así el magazine, a la defensa frente a los cuestionamientos que insinuaban egoísmo en la mujer, una vida relajada o el alejamiento respecto de las responsabilidades familiares ligadas a la maternidad. Esta serie de prejuicios, con frecuencia se enarbolaban contra el feminismo, razón por la cual las feministas debían dar un preámbulo en su defensa, antes de pronunciarse.<sup>252</sup> La igualdad con el hombre debía extenderse en todos los órdenes y sobre esa base reclamaba derechos para las mujeres:

*“la mujer moderna no puede contentarse solamente con un beneficio de orden material, sino que debe elevarse sobre los más altos escalones de la jerarquía social y aún de la política. Provista de los mismos títulos y diplomas que el hombre, en lucha con las mismas dificultades e idénticos obstáculos, las mujeres se consideran exactamente iguales a los hombres y en consecuencia, exigen ante la igualdad de deberes, derechos adecuados.”*<sup>253</sup>

La revista *Vosotras* se acercó a un ideario igualitario, a través de su defensa y de la promoción de la educación de las mujeres, pensada como clave para su

---

<sup>251</sup> Vosotras N°30, *“Hacia un verdadero Feminismo”*, 24 de abril de 1936, pág. 26. Vosotras N° 9, *“Nos han atacado y así nos defendemos”*, 29 de noviembre de 1935, pág. 4-5.

<sup>252</sup> Lavrín, Asunción. (2005) *Op.cit.* Vosotras N°213, *“Premios para universitarias argentinas (UBA)”* [...] *Es indudable que la mujer argentina está cada vez más dispuesta a luchar y demostrar que puede, sin perder la feminidad, alcanzar posiciones destacadas en los círculos universitarios*”, 27 de octubre de 1939, pág. 74.

<sup>253</sup> Vosotras N°18, *“Con Vosotras”*, artículo editorial, 31 de enero de 1936, pág. 18. Vosotras N° 20, desde otro editorial: [...] *La mujer moderna no se contenta ni se satisface solamente con el beneficio de orden puramente material y pretende elevarse sobre los más altos escalones de la jerarquía social y aún de la política. La directora*, 14 de febrero de 1936, pág. 18.

desenvolvimiento en la vida. En este sentido, el magazine abordó la temática desde diferentes ángulos, según sus destinatarias. Por una parte, promovió la educación formal en instituciones estatales, en carreras universitarias, en la educación técnica, así como también en el magisterio, presentándolos como un aporte al progreso de la nación.<sup>254</sup> Y por otra parte fomentó la educación informal como una forma de dignificar su ingreso al mercado laboral. *Vosotras* alentó a las mujeres a lograr su independencia económica o a mejorar su empleabilidad, a través de sus columnas y en la difusión de institutos que prometían prontas salidas laborales.<sup>255</sup> Según la revista, la formación profesional les facilitaba a las mujeres el acceso a mejores puestos de trabajo y salarios, y esto las posicionaba mejor frente a los hombres, e influía en sus decisiones de matrimonio, porque les daba cierto margen frente a la premura económica.<sup>256</sup> Asimismo, el trabajo en *Vosotras* era presentado como la manera mediante la cual las mujeres podían resolver, por sí mismas, las dificultades económicas que enfrentaban y es sabido que ese discurso generaba resquemores en ciertos sectores de la sociedad que veían peligrar el modelo de domesticidad reinante. En esos espacios esta independencia económica fue vista como un factor disruptivo del orden familiar, porque horadaba la figura del varón proveedor y daba cierta libertad de decisión a las mujeres. Esta nueva realidad subvertía las relaciones de género, posicionaba mejor a la mujer dentro de la familia y por ello se ganaba el rechazo de sectores tradicionales.<sup>257</sup>

---

<sup>254</sup> Vosotras N°45 “La mujer y el profesionalismo”, 7 de agosto de 1936, pág. 3; Vosotras N° 46, “El anhelo de todas las madres”, diserta sobre la elección de las carreras para las hijas: “...*que sus hijas estudien para cristalizar el feminismo*”, 14 de agosto de 1936, pág. 3; Vosotras N° 211, “¿Quiere Ud. ser enfermera? Vocación/cursos, 13 de octubre de 1939, pág. 70-71; Vosotras N° 208, “Enseñanza profesional femenina debe intensificarse”, 22 de septiembre de 1939, pág. 74; Vosotras N°158, “Estímulo económico para la mujer que trabaja y quiere seguir una carrera universitaria”, 7 de octubre de 1938, pág. 74. Vosotras N° 251, “Debe activarse la educación formal femenina, escuelas profesionales deben multiplicarse. El ministro de Instrucción está realizando esfuerzos para la educación técnica”, 19 de julio de 1940, pág. 74.

<sup>255</sup> Vosotras N° 27, “Usted puede gozar de tan lucrativas remuneraciones estudiando en el Instituto Superior de Corte y Confección F. Gojo” (se mantiene este auspicio durante todo el periodo estudiado). “Prepárese para emplearse en Universidad Popular de la mujer”, secretariado y afines, 3 de abril de 1936, pág. 74. Vosotras N° 19, “Dactilógrafa se necesita. Academias Pitman” y “Aprenda por correo una profesión, Universidad de la Mujer”, 7 de febrero de 1936, págs. 29 y 13; Vosotras N°20, “Sea mecánico dental. Ábrase un camino en la vida”, 14 de febrero de 1936, pág. 27.

<sup>256</sup> Lavrín, Asunción. (2005) *Op.cit.* Vosotras N° 9, “Nos han atacado y así nos defendemos: La mujer moderna que sabe cuidarse por sí misma y tiene asegurado el porvenir, elige con mayor sensatez al hombre que será su compañero en el juego de la vida”, 29 de noviembre de 1935, págs. 4-5.

<sup>257</sup> Queirolo, Graciela (2015) El triángulo femenino en la Buenos Aires de la primera mitad del siglo XX. Entre el hogar la prole y el mercado. *Boca de sapo* N° 19, Era digital, año XVI, pág. 33. Vosotras N°32, “La mujer que triunfa por su propio esfuerzo” [...] *la más hermosa de las luchas que la mujer de hoy puede intentar: su completa independencia económica, puesto que ella trae aparejada el pleno convencimiento del propio valor*, 8 de mayo de 1936, pág. 3; Vosotras N°33, “La mujer que triunfa por su propio esfuerzo” [...] *cuando la mujer comprende el verdadero sentido de lo que representa el logro de la independencia económica en la vida lucha por conquistarla*, 15 de mayo de 1936, pág. 3.

Sin embargo, la igualdad con el hombre tenía sus límites. El magazine no visibilizó los reclamos por la equiparación del salario con los varones, ocultando situaciones de inequidad laboral, como ha señalado Graciela Queirolo, sobre todo para las empleadas de oficina.<sup>258</sup> Esta ausencia notable puede deberse al acuerdo implícito, extendido en aquellos años, de la noción de excepcionalidad del trabajo de las mujeres, por lo cual sus salarios eran vistos como complementarios en el presupuesto familiar. O también puede deberse al discurso positivo y alentador que, en general, caracterizó a esta publicación, que no acostumbraba a incursionar en aspectos desalentadores y negativos, menos aún, en cuestiones de trabajo asalariado que continuamente promovía y legitimaba.

El magazine percibía los cambios que había introducido el siglo XX en el orden social, particularmente los expresados luego de la Gran Guerra, con la incorporación de la mujer en la vida política. Para la revista el sexo femenino marcaría una diferencia positiva con su participación en la lucha por el progreso de la humanidad. En el ámbito local, la mujer estaba llamada a intervenir con su palabra y su acción, para revertir la crisis política que atravesaba el país. Desde sus columnas habilitaba la participación de las mujeres en la vida política, y expresaba su descontento frente a su falta de intervención en el diseño de las leyes.<sup>259</sup> Según este diagnóstico, la sucesión de malos gobiernos reclamaba la contribución de la mujer en espacios que excederían la mera conjugación del voto. *Vosotras* arremetía: sostenía que no era ‘*más mujer aquella que se quedaba en el hogar*’. Es decir, alentaba a las mujeres a participar. Esta afirmación no cuestionaba el rol doméstico de las mujeres, socialmente valorado, sino que lo colocaba al mismo nivel, de aquellas que se dedicaban a la política.<sup>260</sup> Podemos argüir que el magazine construye una renovada mujer moderna partícipe en la consecución de sus derechos, dando a entender que es en la participación y en la lucha donde se hacen efectivas las conquistas, y por ello las convocaba a adherirse a las acciones. Esta construcción se valió de la utilización de recursos fotográficos, que ubicaba a las mujeres en escenarios reales y naturalizaba su participación en la esfera pública. La inclusión de fotografías dejaba testimonio y montaba una imagen protagónica como prueba de sus nuevas actividades.<sup>261</sup>

---

<sup>258</sup> Queirolo, Graciela (2018), *Op. cit.*

<sup>259</sup> *Vosotras* N° 75, Semanario Femenino, CREO...*que en realidad, para nada es consultada y así la legislación sigue siendo el simple fruto de la interpretación masculina.*, 5 de marzo de 1937, pág. 88.

<sup>260</sup> *Vosotras* N° 20, “Con Vosotras, la Directora”, 14 de febrero de 1936, pág. 28.

<sup>261</sup> Boris Kossoy (2001). *Fotografía e Historia*. Buenos Aires: Lamarca, Colección La Mirada.

El voto femenino quedó nuevamente postergado. Frente al nuevo rechazo el semanario evitó realizar críticas a los legisladores y opositores. De hecho, a partir de ese momento, el reclamo por el voto apareció reflejado en escasas oportunidades en las que se demandó más compromiso femenino en la lucha. Podría pensarse que el magazine eligió responsabilizar a las mujeres del fracaso de la campaña, y en este sentido, podemos observar llamados de atención en tono admonitorio. El revés era el resultado de las acciones de las mismas interesadas por su supuesta falta de compromiso con la demanda y de delegar la lucha en unas pocas representantes.<sup>262</sup>

El ambiente conservador sobresalía en el Senado luego del golpe de Estado y ponía fin a la idea, extendida durante la década previa, de conferir a las mujeres ese derecho al sufragio. Recaía sobre ellas el prejuicio que les atribuía una posición de subordinación frente a la Iglesia, que influenciaría su voto a favor de valores tradicionales contrarios a la modernidad. A pesar de ello, la mayoría de los representantes que apoyaba el cambio preferían la opción de voto femenino no calificado, en un marco mundial proclive a posiciones conservadoras, favorable a limitar incluso el voto masculino.<sup>263</sup> En suma, como plantea Asunción Lavrín, el rechazo al sufragio femenino en los años '30 fue consecuencia de un creciente antifeminismo y un coletazo de militarismo y las fuerzas autoritarias.<sup>264</sup>

La campaña pro-voto llega a su fin en el magazine para dejar espacio a otros intereses del momento que comenzaban a delinearse en la agenda pública. Ahora bien, llegado este punto debemos aclarar que las coincidencias evidentes con el pensamiento feminista más próximo al ideario individualista convivieron –cada vez más notablemente– con otros reclamos provenientes de sectores más comprometidos con la mejora de las condiciones de las mujeres y la infancia, es decir, más cercanos a reivindicaciones de un

---

<sup>262</sup> Vosotras N° 164, Semanario Femenino, CREO... *los derechos políticos de la mujer tardan en ser concedidos por la falta de actividad de las propias interesadas*, 18 de noviembre de 1938, pág. 74; Vosotras N°166, Semanario Femenino, CREO... *ha quedado suspendido el pedido de igualdad civil y política por falta de cooperación entre las mismas interesadas*, 2 de diciembre de 1938, pág.104 ; Vosotras N° 148, Semanario Femenino, “Continúan las gestiones” [...] *no es propio dejar que un grupo de mujeres breguen por una aspiración que corresponde a todas*, 29 de julio de 1938, 74; Vosotras N° 198, Semanario femenino, CREO... *todo hace prever que la sanción de la ley, sufrirá una postergación. [...] Tal como lo ha asegurado una conocida feminista, es con civismo activo como llegará a conquistar la mujer la liberación, que asegure fácil desenvolvimiento dentro de la sociedad*, 14 de julio de 1939, pág. 74; Vosotras N° 227, Semanario Femenino, “Debe activarse la campaña en favor de los derechos políticos” [...] *nutrido grupo femenino brega por la liberación definitiva de la mujer. Sin embargo, a pesar de sus denodados esfuerzos sólo consigue la adhesión temporaria de otras*, 2 de febrero de 1940, pág. 74.

<sup>263</sup> Barrancos Dora (2010). *Op.cit.*

<sup>264</sup> Lavrín, Asunción (2005). *Op.cit.*

feminismo maternalista. El próximo apartado revelará cómo estos intereses fueron colonizando el magazine hacia finales de nuestro periodo analizado.

### **3.3. La política femenina de *Vosotras***

El proyecto editorial plasmado en la revista *Vosotras* se acomodaba al clima de época, en su preocupación por la caída del crecimiento de la población. Diferentes convocatorias de acción y participación política para las mujeres, ligadas a la conquista de derechos políticos o la mejora de sus condiciones laborales, fueron migrando hacia otros intereses que se erigían como centrales para ellas. Veremos cómo la maternidad y el cuidado de la infancia, comienzan a adquirir espacios más protagónicos en la revista.

Durante el periodo analizado, *Vosotras* conservó su diagramación de “4 revistas en Una” y aunque se realizaron algunas incorporaciones -como la sección Enfoques dedicada al cine- Literarias, Modas, Salud y Belleza, y Hogar continuaron siendo los principales lineamientos que articulaba el magazine. No obstante, veremos en sus intersecciones cómo las inquietudes por la llamada “cuestión social” se volvieron temas centrales ideales para las lectoras del magazine. En *Vosotras* comenzaba a articularse un discurso que expresaba las inquietudes de la opinión pública, haciendo foco en problemáticas relacionadas con madres y niños, y con demandas hacia el Estado en busca de soluciones. Lentamente su rol participativo en la esfera política en la consecución de sus derechos fue diluyéndose y comenzó a enfatizarse otros ámbitos en los cuales la mujer podía desplegar su participación.

Con el objetivo de reforzar temáticas de interés para las lectoras, *Vosotras* incorporó en diferentes espacios, la actuación de mujeres en organizaciones de caridad, así como noticias y columnas propias que expresaban una creciente preocupación por la maternidad y la infancia de los sectores más humildes.

Sabemos que desde los comienzos del siglo XX las mujeres de la élite pudieron definir un lugar propio en la esfera de lo público a través de actividades en organizaciones femeninas de caridad que les otorgaron prestigio y legitimidad social.<sup>265</sup> Conocidas son las extensas actividades de la Sociedad de Beneficencia y otras organizaciones del laicado

---

<sup>265</sup> Guy, Donna. (2009). *Women Build the Welfare State. Performing charity and creating rights in Argentina, 1880-1955*. Durham and London: Duke University Press.

católico, subsidiarias del Estado en cuestiones de asistencia social, principalmente destinadas a las mujeres pobres y a la infancia. El ejercicio de la filantropía se presentaba como una forma concreta de participar en asuntos de índole colectiva y de intervenir políticamente pese a estar excluidas legalmente de otros ámbitos de decisión y deliberación. La caridad se desplegaba como oportunidad para debatir de qué manera los pobres, necesitados o trabajadores se insertarían en la comunidad que estaba formándose. Estas actividades, ligadas a la beneficencia y la filantropía, brindaban a las mujeres de la élite un espacio que permitía el despliegue de herramientas concretas de intervención y disputa en la arena pública, utilizando su propia domesticidad como ruta de acceso. Aunadas en asociaciones, se involucraron públicamente contribuyendo, no sólo con su presencia sino con las agendas que llevaron adelante, a conformar políticamente un campo de acción.<sup>266</sup> Para Eduardo Ciafardo, estas instituciones de beneficencia no desempeñaron un rol simplemente asistencial, pretendiendo aliviar las miserias sociales desencadenadas por el desarrollo de una incipiente economía de tipo capitalista no regulada, sino que fueron fundamentalmente, “organizaciones de disciplinamiento”, con objetivos religiosos (conversión al catolicismo y moralización cristiana), económicos (incitación al trabajo) y políticos (lucha contra la agitación anarquista o socialista). Para este autor, la beneficencia se instituía, junto a la militancia feminista o las tareas educativas, como los únicos espacios de participación social destinados a las mujeres.<sup>267</sup>

Durante la década de 1930, las preocupaciones por la “cuestión social” cobraron un renovado interés a la luz del contexto de crisis económica mundial y conflictividad obrera. En ese contexto, diferentes asociaciones filantrópicas femeninas, ligadas al catolicismo, desplegaban sus acciones y las promocionaban en la prensa.<sup>268</sup> La revista *Vosotras* seguramente fue identificada como un blanco ideal para la promoción de beneficios que esas organizaciones ofrecían a las trabajadoras humildes y sus hijos. En contrapartida, estos espacios le permitían a *Vosotras* instalar en sus páginas

---

<sup>266</sup> Pita, Valeria. (2009). *La sociedad de beneficencia en el manicomio: La experiencia de administración y tutela del Hospital de Mujeres Dementes Buenos Aires, 1852-1890*. Tesis doctoral, UBA, <http://repositorio.filo.uba.ar/handle/filodigital/1402>

<sup>267</sup> Ciafardo, Eduardo. (1990) *Caridad y control social. Las sociedades de beneficencia en la ciudad de Buenos Aires, 1880-1930*. Tesis de Maestría, FLACSO, Buenos Aires. En Ciafardo, Eduardo. (1990). *Las damas de la beneficencia y la participación social de la mujer en la ciudad de Buenos Aires, 1880-1920. Anuario del IHES*, V, Tandil.

<sup>268</sup> *Vosotras* N° 166, “Que el pueblo sepa que la lepra es curable es la divisa del Patronato”, Hersilia Casares de Blaquier y Julia Bunge de Uranga promocionan una fiesta en la Sociedad Rural para beneficio de la institución, que se encarga de ayudar al gobierno, atendiendo a enfermos y sus familias. Presentan proyecto de ley de amparo al Congreso, para la protección de familias indigentes de leprosos, 2 de diciembre de 1938, sin pág.

preocupaciones sociales ampliamente compartidas, de la mano de las damas de caridad, y tal vez darle un carácter de servicio en beneficio de sus posibles lectoras.

El catolicismo también llegó a las páginas *Vosotras* a través de diferentes asociaciones filantrópicas en mayo de 1936. El espacio antes dedicado a la “*mujer que triunfa por su propio esfuerzo*” fue reemplazado brevemente por otro llamado “*El corazón de la mujer argentina*” que incorporó nuevos enunciadores. Se trató de tres sociedades de beneficencia con sus “damas” promocionando su labor.<sup>269</sup> Nombres encumbrados, como los de Elisa Alvear de Bosch, Doña Dolores Anchorena de Elortondo o Robina M. de Drysdale, aparecieron de la mano de la Sociedad de Beneficencia, la Conferencia de Señoras San Vicente de Paúl y Asociaciones Cristianas Femeninas respectivamente.<sup>270</sup> Esta presencia se dio en el marco de una militancia católica femenina muy extendida en los años ’30, en consonancia con la reconfiguración de la intervención del catolicismo en toda la sociedad.<sup>271</sup> En breves apariciones, promocionaron sus servicios como maternidades, habitaciones económicas para jóvenes trabajadoras, consultorios médicos, cursos básicos, guarderías, seguramente identificando posibles destinatarias para sus servicios, entre las lectoras de la revista. Pero esta promoción sólo tenía por finalidad informar sobre el trabajo destacado de estas instituciones y sus damas, ya que no hay datos acerca de cómo acceder a los beneficios o sus locaciones. *Vosotras* se sumaba a las extendidas preocupaciones por la llamada “cuestión social”. Estos artículos reunían los elementos priorizados por el magazine, es decir, noticias con protagonismo femenino, mejora de la sociedad, preocupación por las trabajadoras pobres y sus hijos, sumando ahora damas con nombres propios en gestiones loables. Estas acciones se presentaron como legítimas, al extender su rol materno en el cuidado de los necesitados. Las intervenciones de esas mujeres formaron parte de instancias de disciplinamiento y de control social sobre los pobres pero, a la vez, fueron instancias de ayuda concreta a sus condiciones de vida. En esas instancias, paradójicamente, como ha expresado Valeria Pita, las mujeres, excluidas de la ciudadanía política, asumieron poder en la esfera social y voz en la escena pública. Desarrollaron habilidades políticas como negociadoras y

---

<sup>269</sup> El término “damas” hace referencia a una distinción de clase y estatus combinada con una identidad católica dada por la herencia hispánica. Acha, Omar (2000) *Catolicismo social y feminidad en la década de 1930: de Damas a Mujeres*. En Halperín, Paula; Acha, Omar (comp.) *Cuerpos, géneros e identidades*. Buenos Aires: Ediciones del signo.

<sup>270</sup> *Vosotras* N° 35, “El corazón de la mujer argentina”, 29 de mayo de 1936, pág. 3. *Vosotras* N° 36, “El corazón de la mujer argentina”, 5 de junio de 1936, pág. 3; *Vosotras* N° 37, “Nuestras instituciones filantrópicas femeninas”, 12 de junio de 1936, pág. 3.

<sup>271</sup> Acha, Omar. (2000) *Op.cit.*

adquirieron gran experiencia como administradoras.<sup>272</sup> El magazine mostraba este perfil de mujer comprometida, al tiempo que elogiaba “su corazón” resaltando un carácter sentimental, atribuido a la naturaleza femenina.

Las preocupaciones en torno de las problemáticas sociales reunidas bajo el nombre de ‘cuestión social’ adquirirían una creciente presencia en el magazine. Para mediados de la década de 1930 existía en la sociedad un extendido acuerdo en torno a la necesidad de protección de la maternidad y la infancia, proveniente de una preocupación más profunda sobre la decreciente natalidad en la población. Estas inquietudes no pertenecían solamente a las agrupaciones de mujeres, otros sectores entre los que se contaron intelectuales, miembros del mundo del trabajo, profesionales de la medicina y la política, basados en sus propios intereses sectoriales, coincidieron en considerar al Estado como principal herramienta para solucionar las problemáticas sociales.<sup>273</sup> Para los industriales la baja de la natalidad representaba un obstáculo para el desarrollo del país y reclamaron al Estado políticas de apertura y fomento a la inmigración pero fueron reacios a la implementación de las Cajas de Maternidad, aprobada en 1936, para las madres obreras, que los obligaba a realizar aportes. Por otra parte, el sector militar –con fuertes vínculos políticos en este período- consideraba que el factor demográfico se asociaba a la seguridad nacional, es por ello que sus demandas al Estado y sus acciones tendían a solucionar los problemas de desnutrición, morbilidad, así como también a combatir el analfabetismo en las tropas.<sup>274</sup> Por su parte, la corporación médica sumaba a las políticas asistenciales de la década de 1920 su inquietud por la fuerza de trabajo. Sus esfuerzos en pro de la salud de la población se vieron reflejados en la sanción de la ley de las enfermedades venéreas de 1937. Para estos profesionales, a través del matrimonio, combatiendo la desocupación, construyendo casas baratas y mediante prácticas higiénicas y de educación física -con fuertes tintes eugenésicos- se mejoraría la crisis de natalidad

---

<sup>272</sup> Pita, Valeria. (2009) *Op.cit.* De Paz Trueba, Yolanda. (2006) Beneficencia, control social y disputas de las mujeres en el espacio público del sur bonaerense a fines del siglo XIX y principios del XX. *Revista Temas de Historia Argentina y Americana*, N° 9, julio-diciembre, págs. 143-164; Leo, Mariela. (2021) De una “pobre mujer” a “una madre que escribe en nombre de todas”: la relación asistencial antes y después del peronismo en Buenos aires, 1919-1948. En Cosse, Isabella (comp.) *Historia de las familias y las infancias en Argentina contemporánea*. Córdoba: EDUVIM. Guy, Donna. (2009) *Op.cit.*

<sup>273</sup> Novick, Susana (2008) *Op.cit.*; Biernat, Carolina; Ramacciotti, Karina (2013) *Crecer y multiplicarse. La política sanitaria materno-infantil, Argentina 1900-1960*. Buenos Aires: Biblos.

<sup>274</sup> Novick, Susana. *Idem.* Ramacciotti, Karina Inés (2004/2005) Las trabajadoras en la mira estatal: Propuestas de reforma de la Caja de Maternidad (1934-1955). *Trabajos y Comunicaciones*, (30-31) págs. 191-216. Disponible en: [https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.315/pr.315.pdf](https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.315/pr.315.pdf), visitado en diciembre de 2020.

que atravesaba el país.<sup>275</sup> Los debates desarrollados en el marco del Primer Congreso de la Población, que fue organizado por el Museo Social Argentino en octubre de 1940, dejaron asentadas todas estas preocupaciones. La disminución de la tasa de natalidad fue vista como un claro indicio de decadencia moral y una seria limitación tanto para el futuro crecimiento económico como para la defensa nacional.<sup>276</sup>

En este sentido, estos diagnósticos no fueron ajenos a *Vosotras* que decide visibilizar estas problemáticas identificando al Estado como actor central en las acciones para mejorar las condiciones de vida de las mujeres y la infancia, principalmente. Para ello utilizará los espacios del “Semnario Femenino”, que darán cuenta del cariz demandante que, lentamente, irá adquiriendo parte de su discurso. Recordemos que esa sección fue incluida en el segmento “Hogar” de la revista, consolidado desde 1937 y que contaba con la estética propia de un periódico regular. En dicho espacio se perfilaron las temáticas de actualidad política, de interés para las mujeres. Esta política femenina se redefinía en las nuevas luchas que debían librar las mujeres. Lejos del voto y la representación, otros espacios adquirirían contornos claros.

Así, por ejemplo, dentro del Semnario se encontraba una columna llamada “CREO...” que expresó con más fuerza los requerimientos a las autoridades. Esta columna sin firmar, pero redactada en primera persona, se componía de frases concisas, que abordaban diferentes temáticas, en ocasiones, desconectadas entre sí. El trabajo femenino siguió estando presente entre los tópicos más destacados. Los ejemplos debajo transcritos dan cuenta de ese matiz.

*“...que deberían producirse leyes de protección al trabajo de la mujer, no solamente en lo que a horario y condiciones higiénicas se refiere, sino también fijando labores exclusivamente para el sexo femenino. Sería una facilidad más para que las mujeres se ganasen la vida.*

*...que el DNT debería vigilar más efectivamente el incumplimiento de las leyes de protección a la mujer. La “ley de la silla” no se cumple. Tampoco la Ley Palacios sobre la maternidad [...]*

*...Tampoco se cumple la ley del otorgamiento de licencia al personal femenino. La mayoría de las empleadas de comercio no conocen el permiso anual [...]*

---

<sup>275</sup> Armus, Diego (2000b). Consenso, conflicto y liderazgo en la lucha contra la tuberculosis. Buenos Aires 1870-1950. En Suriano, Juan (comp.) *La cuestión social en Argentina. 1870-1943*, Buenos Aires: La Colmena.

<sup>276</sup> Nari, Marcela (1996) *Op.cit.*; Cosse, Isabella (2005). La infancia en los años treinta. *Todo es Historia*, año XXXVIII, núm. 457, agosto, págs. 48-57. Ramacciotti, Karina Inés (2003) Ideas e iniciativas sociales del Primer Congreso de la Población de 1940. *Sociohistórica* N° 13-14. SEDICI, Universidad Nacional, de La Plata. <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/13728>.

*...El Estado debería ofrecer análogas ventajas a las mujeres humildes, a las modistas que trabajan, votando un fondo para que se les retribuya su modesto salario mientras aprovechan esas breves vacaciones.”*<sup>277</sup>

El interés por la legislación laboral se articulaba con las preocupaciones por el papel maternal de las mujeres trabajadoras. En este sentido, *Vosotras* reforzó la diferencia sexual en el trabajo exigiendo tareas específicas que permitiesen a las mujeres ganarse el sustento sin dañar sus organismos, expresando su preocupación por la decreciente natalidad. Estos reclamos extendieron su inquietud hacia las trabajadoras más humildes: obreras, vendedoras callejeras que desde 1937 ya no tenían lugar en otros espacios del magazine y pasaron solo a ser nombradas brevemente sin que existieran imágenes de ellas.<sup>278</sup> Las obreras de la aguja, como se llamaba a las costureras domiciliarias, modistas o trabajadoras de los talleres (sin vacaciones y con salarios muy bajos) fueron quienes recibieron mayor atención. De la mano de monseñor De Andrea, una figura de política en sí misma -reconocida por su mediación entre el Poder Ejecutivo, la Dirección Nacional del Trabajo y los sindicatos, y con el respaldo de la Casa de la Empleada- se estructuraba en *Vosotras* una plataforma de reclamos que colocaban al magazine en sintonía con las problemáticas sociales del momento.<sup>279</sup> Claro está que no todas las trabajadoras humildes tuvieron la misma atención, nada se mencionó en el magazine respecto de las trabajadoras de servicios domésticos y demás actividades no muy reputadas por aquellos años.<sup>280</sup> Como ya hemos expuesto, las trabajadoras de la aguja fueron un sector muy atendido y ennoblecido pues representaba una profesión femenina, que permitía complementar las

---

<sup>277</sup> *Vosotras* N° 69, Semanario Femenino, CREO... todas las entradas pertenecen a la misma columna, 22 de enero de 1937, pág. 88.

<sup>278</sup> *Vosotras* N° 165, Semanario Femenino, “Se atenta contra la salud de la mujer”, [...] “saneamiento de los horarios en beneficio de la salud femenina y mejoramiento de los locales de trabajo... velar por su salud moral y material, aspectos únicos de un problema impostergable: la dignificación de la mujer que trabaja”, 25 de noviembre de 1938, pág. 74

<sup>279</sup> Lida, Miranda (2015) *Op.cit.*; *Vosotras* N°243, Semanario Femenino, “La mujer que trabaja reclama remuneración equitativa”, 24 de mayo de 1940, pág. 74. *Vosotras* N° 198, Semanario Femenino, “Magnífico gesto de solidaridad femenina”, [...] “por iniciativa de monseñor De Andrea se realizó una asamblea en el mes de mayo para obtener mejor retribución para las obreras de la aguja. La comisión de Patronos y Empleados bajo mirada de la Dirección Nacional del Trabajo fijaron salario mínimo de \$4.5 por día y se discutió sobre la equiparación de las obreras de la costura a domicilio para equiparar jornales. Con motivo del 5° aniversario de la institución, la Federación de Empleadas Católicas suscribió una resolución para peticionar al Congreso Nacional la implantación del salario familiar”, 14 de julio de 1939, pág. 74. *Vosotras* N° 202, Semanario Femenino, “Deben ser mejorados los salarios de las mujeres”, titula la firma de un petitorio de las obreras de la aguja, 11 de agosto de 1939, pág. 74.

<sup>280</sup> Queirolo, Graciela. (2019). *Op.cit.*, muchas veces estos trabajos eran considerados una extensión de sus deberes domésticos y no eran tenidos en cuenta incluso por sus propias protagonistas.

tareas de crianza con el trabajo asalariado en la propia casa, aunque en la práctica exigiera demasiadas horas que invisibilizaban la tensión con el cuidado de la prole.<sup>281</sup>

La revista *Vosotras* ofreció en esta sección una política dirigida a las mujeres construida sobre enunciados de reclamos hacia el Estado, compartidos por la opinión pública como ser los problemas de la infancia, las madres pobres y otros temas vinculados que se encontraban, además, presentes en los proyectos de reformas legislativas. De esta manera, la columna “CREO...” le permitió al magazine mantener un carácter crítico y demandante hacia el Estado y, al a vez, señalarlo como principal actor responsable del progreso de la nación cuya intervención tenía a los sectores populares por principal destinatario.<sup>282</sup> Así, la preocupación por el bienestar de la población se transmitía desde esta columna y en ocasiones la excedía incluyendo el reclamo por la construcción de viviendas sanas y baratas, la mejora de los desagües frente a las inundaciones y denunciando la falta de cama en los hospitales.<sup>283</sup>

Como mencionamos anteriormente, la vigilancia sanitaria de las trabajadoras humildes fue una preocupación constante en esta columna que expresaba su inquietud con demandas de seguridad higiene, control sobre sus tareas, horarios razonables de trabajo.<sup>284</sup> Además de ello, se reclamó el aumento de los salarios y la posibilidad de crear fondos para que las trabajadoras pudiesen gozar de vacaciones.<sup>285</sup> El cuidado del

---

<sup>281</sup> Armus, Diego (2007) *La ciudad impura. Salud, tuberculosis y cultura en Buenos Aires, 1870-1950*. Buenos Aires: Edhasa, capítulo V. Barrancos, Dora (2010) *Op. cit.*

<sup>282</sup> Novick, Susana. (2008) *Op.cit*

<sup>283</sup> Vosotras N° 249, Semanario femenino, CREO..., 5 de julio de 1940, pág. 74; Vosotras N°251, Semanario Femenino, “El grave problema de la falta de camas”, 19 de julio de 1940, pág. 74; Vosotras N° 265, Semanario Femenino, “Siguiendo siendo un problema la vivienda sana y barata”, 25 de octubre de 1940, pág. 74; Vosotras N°252, Semanario Femenino, “Viviendas Sanas”, 26 de julio de 1940, pág. 74; Vosotras N° 199, Semanario Femenino, El ministro de relaciones exteriores habló sobre la vivienda, 21 de julio de 1939, pág. 74.

<sup>284</sup> Vosotras N°165, Semanario Femenino, “Se atenta contra la salud de la mujer”, [...] *horarios de trabajo muy estrictos perjudican notablemente el organismo de las jóvenes obreras*, 25 de noviembre de 1938, pág.74; Vosotras N°195, Semanario Femenino, CREO..., se reclama por calefacción en los establecimientos, 23 de junio de 1939, pág. 74; Vosotras N° 194, Semanario Femenino, CREO..., [...] *que deben inspeccionarse muchos locales en los que trabajan obreras para colocarlos en condiciones higiénicas y evitar que constituyan peligro para las mujeres que tienen que trabajar*, 16 de junio de 1939, pág. 74 . Vosotras N°173, Semanario Femenino , CREO..., *Higiene en las fábricas, el organismo es víctima de la labor, peligra la familia*, 20 de enero de 1939; Vosotras N° 237, Semanario Femenino, “Debe establecerse la capacidad de trabajo de la mujer”, 12 de abril de 1940, pág. 74; Vosotras N° 165, Semanario Femenino, “SE ATENTA CONTRA LA SALUD DE LA MUJER, *Horarios estrictos perjudican el organismo de jóvenes obreras*”, subrayado pertenece al original, 25 de noviembre de 1938, Pág. 74. Vosotras N° 158, Semanario Femenino, CREO..., [...] *Múltiples exigencias a la mujer que no están en ninguna ley. Abusos en los horarios y sueldos bajos*, 7 de octubre de 1938, pág. 74; Vosotras N° 157, Semanario Femenino, “Fue modificada la Ley de Maternidad”, 30 de septiembre de 1938, pág. 74.

<sup>285</sup> Vosotras N° 191, Semanario Femenino, “En pro de un salario equitativo para las obreras”, 26 de mayo de 1939, pág. 74.

organismo dio paso al fomento campos de deportes femeninos y entidades mutualistas para tal efecto.<sup>286</sup>

En torno al cuidado del cuerpo, *Vosotras* contaba con una sección exclusiva llamada “Salud y Belleza” que difundía actividades deportivas, sociales y recreativas así como consejos y ejemplos de ejercitación para cuidar la silueta. Pero desde este pequeño espacio, los objetivos eran otros, prepararlos para la maternidad.<sup>287</sup> Por fuera del Semanario Femenino, también se expresaba esta preocupación. La emancipación de la mujer, que otrora fuera bandera de lucha, encontraba su límite en el resguardo del cuerpo. Atendiendo el destino “natural” de toda mujer, consagrado en la maternidad, debía alejarse de empleos que pudieran dañar su organismo.<sup>288</sup> Puede apreciarse en la imagen concitada, cierta contradicción entre el texto condenatorio y la presencia impecable de las trabajadoras, perfectamente acicaladas, con sus guardapolvos limpios, bien dispuestas para el trabajo. No quedaba claro cómo se compatibilizaría la vida doméstica de cuidado familiar con la emancipación a través del trabajo fuera de casa, lo que evidenciaba ciertas tensiones del cambio de época.

Hacia finales de la década se percibe en el magazine con mayor intensidad una inclinación hacia el rol maternal de las mujeres. Para reforzar su postura, entre agosto y septiembre de 1939 el magazine lanzó una sugestiva encuesta, poblada de tensiones, titulada “¿Debe trabajar la mujer casada?” En ella, presentó de forma equitativa argumentos a favor y en contra, pero al finalizarla utilizó la nota central del magazine, a

---

<sup>286</sup>Vosotras N°190, Semanario Femenino, CREO..., pedido de campos de deportes para obreras, 19 de mayo de 1939, pág. 74. Vosotras N°215, Semanario Femenino, “Las agrupaciones femeninas son una necesidad”, 10 de noviembre de 1939; Vosotras N°162, Semanario Femenino, “Deben constituirse mutuales para que las trabajadoras puedan gozar de vacaciones”, reclamo por creación de campos de deportes para las mujeres obreras para gozar de los beneficios de la cultura física, 11 de noviembre de 1938, pág. 74.

Vosotras N°195, “Los campos de deportes femeninos”, 23 de junio de 1939, pág.74.

<sup>287</sup> Vosotras N°220, Semanario Femenino, “Madres que trabajan reclaman eficiente protección”, 15 de diciembre de 1939, pág. 74. Vosotras N° 224, CREO..., [...] *Pro cultura física, creación de campos de deportes para evitar el sedentarismo y mayor protección a las madres humildes*, 12 de enero de 1940, pág. 74. Vosotras N°166, Semanario Femenino, “No hay campos de deportes femeninos”, 2 de diciembre de 1938, pág. 74.

<sup>288</sup> Vosotras N° 161, “La emancipación de la mujer no significa ejercer trabajos que atenten contra su femineidad” [...] *Las muchachas lustrabotas no constituyen un esfuerzo que condiga dignamente con las altas funciones que la naturaleza ha dado a la mujer. Un oficio que no debería ejercerse*, 28 de octubre de 1938, págs. 68-69.

modo de editorial donde expuso su postura: había que dejar de lado “el deber” y atender la realidad de las mujeres que trabajan, otorgándole garantías.<sup>289</sup>



Vosotras N° 161, 28 de octubre de 1938

En sintonía con estas preocupaciones, el cuidado de los niños abandonados, la mendicidad y el delito infantil conformaban los tópicos de actualidad social que definían los espacios de interés para las lectoras. Como podemos leer en la siguiente imagen, el magazine demandaba al Estado reformar la legislación protectora de los niños abandonados y se denunciaba la falta de espacio en asilos de la asistencia social.<sup>290</sup> Sabemos que la década de 1930 fue testigo de la profesionalización de la asistencia social y el influjo de una nueva sensibilidad en torno a la protección de la infancia.<sup>291</sup> A nivel

<sup>289</sup>Vosotras N°230, Semanario Femenino, “El problema de la mujer casada que trabaja”[...]No se trata ya de discutir si la mujer casada debe o no trabajar, hay que ocuparse de la que necesariamente trabaja, 23 de febrero de 1940, pág. 74.

<sup>290</sup> Vosotras N°79, CREO “...elogio al proyecto de protección de la infancia presentado por el Ministro de Justicia e Instrucción”, 2 de abril de 1937, pág. 88; Vosotras N°159, CREO... “[...] Niños en la calle, vagancia infantil. Deben ser salvados los niños sin cobijo”, 14 de octubre de 1938, pág. 74; Vosotras N° 171, Semanario Femenino, “Hacen falta más parques para los niños. Dándoles espacios apropiados para sus juegos se combate con eficacia los accidentes callejeros”, 6 de enero de 1939, pág. 74.

<sup>291</sup> Cosse, Isabella (2005). La infancia en los años treinta. *Todo es Historia*, 37 (457) págs. 48-57.

regional, la preocupación por estos temas cobraba mayor visibilidad y se expresaba en los debates políticos y científicos de las distintas ediciones de los *Congresos Panamericanos del Niño*, espacios que congregaron a agentes de diferentes campos disciplinares y de diversas inscripciones institucionales y políticas. Este impulso heredaba las conclusiones presentadas por las *Cortes Juveniles de Estados Unidos* en materia de regulación infantil y juvenil, resaltando el rol del Estado en cuanto a tutela y prevención del delito, alentando la supresión de las condenas a prisión de los menores. Es así como en ámbitos jurídicos y educativos de la Argentina, tempranamente se difundieron estos principios a través de artículos que ponderaban la tutela estatal garantizada, la especialización de los jueces en materia de infancia, la prohibición de confinar a los menores de edad en cárceles o en comisarías.<sup>292</sup> Estos nuevos lineamientos ponían el énfasis en el fortalecimiento de la familia como eje en la solución de la infancia en peligro. En la Argentina como lo ha señalado Isabella Cosse, el modelo de familia nuclear, cristalizado con fuerza en los años treinta, siempre estuvo marcado por fuertes patrones que lo contradecían. El matrimonio indisoluble como pauta nuclear y la división de tareas, que ubicaba a las mujeres en el espacio doméstico para el cuidado de los hijos y responsabilizaba al hombre por el sustento económico, delineaban un ideal para evaluar la moral familiar. Pero, en los hechos, las mujeres eran parte del mercado de trabajo y muchas de ellas protagonizaron las migraciones internas y crearon estrategias frente a la crisis económica que había inaugurado la década de 1930.<sup>293</sup>

La preocupación por la niñez ganó espacios en el magazine, al tiempo que se reclamaba al Estado, se solicitaba legislación y se discutía la agenda pública, se reforzaba el perfil maternal de las mujeres y su rol, en una preocupación extendida al futuro de la nación. Paradójicamente, el perfil político que construyó la revista devolvía las mujeres al hogar.

Si el año 1938 se destacó por la campaña de lucha por los derechos políticos, 1939 estuvo marcado por la preocupación sobre el cuerpo de las trabajadoras ligado a su función reproductiva. Hacia final de la década, destacó el interés por la protección de la infancia, en particular sobre los escolares. En este sentido, el reclamo por dispensarios infantiles, la creación de cursos de puericultura, para enseñar a las madres a criar a sus hijos, y la vigilancia sobre la salud de los más pequeños, ganaban espacios en el

---

<sup>292</sup> Stagno, Leandro. (2019). *Op.cit.*

<sup>293</sup> Cosse, Isabella (2006). *Op. cit.*

magazine.<sup>294</sup> Ninguno de estos reclamos escapaba al clima de época. Para finales de los años treinta se produjo una revalorización del papel de la familia en la vida social y política, como institución capaz de suturar la conflictividad social. En aquel marco se diseñaron políticas de asistencia social de gran alcance como la creación de la Comisión Nacional de Ayuda Escolar, que ligaba el accionar del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, el Consejo Nacional de Educación, el Departamento Nacional de Higiene y Patronato Nacional de Menores, brindando asistencia social directa a los niños en edad escolar.<sup>295</sup> En sintonía con las acciones de esta Comisión, la revista demandaba por el estado edilicio de las escuelas, la situación de las provincias más pobres, informaba sobre repartos de útiles, zapatillas o ropa, con frecuencia. Asimismo, reclamaba por la falta de vacantes en la ciudad, la necesidad de campos deportivos para preservar la salud física de



Vosotras N°254, 9 de agosto de 1940

los niños, entrecruzando discursos de médicos higienistas, con otros pedagógicos, en la demanda de soluciones al Estado.<sup>296</sup>

<sup>294</sup> Vosotras N°242, Semanario Femenino, “Deben crearse escuelas de puericultura”, 17 de mayo de 1940, pág. 74.

<sup>295</sup> Cosse, Isabella (2005). *Op.cit.*

<sup>296</sup> Vosotras N°254, “Deben merecer más atención del Estado los niños que concurren a las escuelas”, pág. 4-5 y “CREO... que los proyectos para la construcción de escuelas modernas deben ser llevados a cabo para el bien de los escolares argentinos”, 9 de agosto de 1940. Vosotras N°253, “Da un alerta a las madres

La construcción del discurso político habilitado para las mujeres incluyó en el magazine una notable atención a cuestiones domésticas de la ciudad. Veredas rotas, desagües faltantes, viviendas precarias, baldíos, ferias que arrojaban residuos en la vía pública, peligros acechantes para los niños que jugaban en las calles, ciclistas irrumpiendo en el espacio público, se repitieron con frecuencia.<sup>297</sup> La ciudad de Buenos Aires estaba presente y se reflejaba en las palabras de la columna “CREO...”, dándole a la revista el toque que la vinculaba con el espacio urbano que le daba cuerpo y a la vez se erigía como tema de preocupación que debía concernir a la mujer moderna renovada propuesta por el magazine. Así, desde diferentes aristas, la revista *Vosotras* articulaba en su discurso las problemáticas de la cuestión social, sumándose al clima de época. La denatalidad, en este registro, concernía particularmente a la mujer y por ello el magazine incorporaba a su discurso el problema de la vivienda obrera, como una de sus causas<sup>298</sup> Hogares humildes que debían enfrentar el costo de los alquileres con ingresos limitados y el elevado costo de los víveres estuvieron presentes, marcando el clima de preocupación y temáticas habilitados para las mujeres. En este registro *Vosotras* visibilizó la situación de la infancia pobre y celebró medidas tendientes a paliar esa realidad.<sup>299</sup>

No debemos en este punto imaginar que la revista ha adoptado un carácter combativo. Estas cuestiones se restringían a la doble página del Semanario Femenino, en la cual convivieron otras noticias y opiniones livianas, sólo en ocasiones limitadas estos temas excedieron la sección. La revista siguió manteniendo su estructura promocionada

---

el jefe de policía”, pág. 4-5 y Semanario Femenino, “Deben habilitarse más campos deportivos”, 2 de agosto de 1940, pág. 74.

<sup>297</sup> Vosotras N° 179, Semanario Femenino, “Alimentación sana y barata reclama la sociedad”, CREO... reclamo por edificios escolares, baldíos, desagües, basura en las calles, 3 de abril de 1939, pág.74; Vosotras N° 157, Semanario Femenino, CREO... *deben establecerse mejoras en los barrios de la ciudad para proporcionar a las familias de trabajadores comodidades indispensables*, 30 de septiembre de 1938, pág. 74; Vosotras N°142, Semanario Femenino, CREO...Reclamos por más establecimientos hospitalarios, 17 de junio de 1938, pág. 74. Vosotras N° 151, Semanario Femenino, CREO... Preocupación por el estado de las viviendas de las obreras, 19 de agosto de 1938, pág. 74.

<sup>298</sup> Vosotras N°155, Semanario Femenino, “La disminución de la natalidad”, 16 de septiembre de 1938, pág. 74; Vosotras N° 164, Semanario Femenino, “Es grave la crisis de nuestra natalidad”, 18 de noviembre de 1938, pág. 74; Vosotras N° 162, Semanario Femenino, “Se inició una vasta campaña social”, 4 de noviembre de 1938, pág. 74; Vosotras N° 175, Semanario Femenino, “Vivienda malsana, grave problema social”, 3 de febrero de 1939, pág. 74; Vosotras N° 242, Semanario Femenino, CREO... “*vivienda sana es imprescindible para terminar con sucios y antiestéticos conventillos en donde los niños ven torcida su moral y su desarrollo físico*”, 17 de mayo de 1940, pág. 74.

<sup>299</sup> Vosotras N°128, Junta Nacional para combatir la Desocupación reparte 4600 cajones de víveres, 11 de marzo de 1938. Comisión Nacional de Ayuda Escolar dependiente de la Subs. de Justicia e Instrucción Pública anuncia la creación de 50 comedores escolares en el país.

de “4 Revistas en Una”, reforzando su estrategia de *catch-all*, e incorporando tópicos de interés público y político a las temáticas habituales, analizadas en el primer capítulo.

Dentro de esos tópicos, la maternidad y el cuidado de los niños fueron ganando espacios a medida que finalizaba la década. Podemos observarlo también en la creación de una sección, a doble página, llamada “*El club de los bebés*” que publicaba fotografías niños enviadas por las lectoras. En la misma línea estará la Galería de Malta Palermo, que promocionaba sus maltas como complemento nutricional para las madres lactantes también publicando fotografías de niños y acompañando una página, brindaba consejos de crianza. Estos espacios no se encontraban en el proyecto inicial, fueron incorporándose posteriormente al magazine.

Con su incorporación se delineó una mujer consciente de los males que pesaban sobre la población, encaminada a resolver sus inquietudes a través del Estado o comprometida en asociaciones femeninas y a la vez, se cimentaba sobre ella un carácter maternal, responsable del porvenir de la patria.<sup>300</sup> La mujer trabajadora siguió estando presente, pero es cierto también que durante este último año el magazine reforzó una visión maternal que señalaba a las mujeres como responsable de la salud física y moral de la familia. Esta representación de la mujer moderna, sobre la que recaía una mirada maternalista, dejó ver fuertes coincidencias con las visiones de los sectores más conservadores, que lograban imponer sus posiciones sobre el final de la década.<sup>301</sup>

---

<sup>300</sup> Vosotras N°228, Semanario Femenino, “Son necesarios más dispensarios infantiles”, [...] “*La protección de los menores es un asunto al que debe darse injerencia a la mujer, por cuanto es con calor maternal que debe encaminarse por la buena senda. Ante la poca natalidad, debe atenderse la mortalidad*”, 9 de febrero de 1940, pág. 74. Véase, también, Vosotras N° 231, Semanario Femenino, “Hay que contemplar el problema de la madre indigente”, 1 de marzo de 1940, pág.74; Vosotras N° 258, Semanario Femenino, “Se iniciaron cursos sobre la crianza de los niños”, 6 de septiembre de 1940, pág. 74; Vosotras N°259, “La acción en favor de los escolares argentinos”, 13 de septiembre de 1940, pág. 74.

<sup>301</sup> Vosotras N° 261, Semanario Femenino, “Es amplia la obra social que debe cumplir la mujer”, 27 de septiembre de 1940, pág. 74.

## Conclusiones

Esta investigación se propuso analizar las representaciones de la mujer moderna propuesta por la revista *Vosotras* guiada por la hipótesis que había involucrado a las trabajadoras y contenía una visión contradictoria que resultaba de interés y a la vez dialogaba con un contexto caracterizado por pautas modernizantes, pero también por reacciones conservadoras. Para responder este interrogante se realizó un análisis en profundidad de las representaciones de la revista y, a la vez, se las contextualizó en las ideas, imágenes y discursos sobre la condición femenina y las mujeres trabajadoras. En especial, fue necesario poner en relación el registro de *Vosotras* con el que predominaba en otras revistas femeninas.

En ese sentido, al observar el mercado editorial de los años treinta destacaba *Para Ti*, de editorial Atlántica, que dominaba el mercado desde 1922 y seguía haciéndolo cuando comenzó a editarse *Vosotras*. La revista decana tenía una propuesta variada para atraer al gran público aunque en sus páginas definió una mujer moderna caracterizada como profesional del hogar, desestimando el trabajo femenino asalariado y la política. A diferencia de aquella, la revista *Vosotras* se presentó con un discurso renovador que delineaba una mujer moderna trabajadora, que progresaba a través del estudio, aunque sin desatender el hogar y los hijos en un registro novedoso, que incluía la acción política, para las publicaciones femeninas comerciales de aquellos años.

Para lograr delinear el perfil de mujer moderna propuesto por *Vosotras*, este trabajo escogió diferentes secciones para su análisis. Recibieron principal dedicación aquellas que interpelaban a la mujer trabajadora y a las temáticas políticas, por resultar el rasgo innovador, pero una mirada general al conjunto nos permitió comprender la importancia que el magazine le otorgaba a la moda y a todo lo relacionado con la buena presencia. La estrategia del magazine superpuso en este punto los intereses de múltiples mujeres que encontraron en la sección de modas, el gusto por la novedad o las instrucciones que facilitaban las tareas de costura. Trabajadoras asalariadas, mujeres que dejaban el espacio doméstico y se sintieron compelidas de atender los dictados de la buena presencia, encontraron en el magazine ideas económicas para actualizar y transformar sus atuendos. Así, como también, las innumerables modistas de barrio y amas de casa que cosían para sus familias y para terceros. La elección de ofrecer patrones de costura en esta sección le reportó al magazine un notable éxito de ventas que puede constatarse a través

de la creación de un suplemento mensual llamado *Labores de Vosotras*. Posteriormente, este suplemento logró consagrarse con la edición de un anuario llamado *El Gran álbum de Labores*, construyendo un importante nicho de mercado que se sostuvo durante décadas.

La mirada atenta de Julio Korn le imprimió al magazine un carácter comercial, en la búsqueda de alcanzar la gran tirada de impresión. Como otros productos de su empresa editorial, *Vosotras* estuvo dedicada a un público de recursos humildes, pero que constituía una importante porción del mercado consumidor. En sintonía con ello, la elección de una estrategia de *catch-all* la llevó a incluir un variado abanico de temáticas para lograr captar la mayor cantidad de posibles lectores, con un precio de tapa realmente accesible. De esta manera, el magazine recurrió a fórmulas exitosas como la inclusión de contenidos e imágenes de entretenimientos populares como el cine y la radiofonía, un punto muy conocido para la editorial Korn que había creado *Radiolandia*. Estas secciones incluyeron retratos de las estrellas más conocidas en poses muy cuidadas, pero también mostraron el quehacer de las mujeres en la radio, junto a sus compañeros de labor varones, difundiendo imágenes que habilitaban nuevas actividades para ellas.

Un análisis cuantitativo de la publicidad dio cuenta del creciente interés comercial por parte de las empresas que vieron en *Vosotras* una plataforma exitosa para la promoción de sus productos. La atención a la calidad de la oferta revela productos de cosmética, farmacológicos y de moda destinados al consumo de mujeres perteneciente a sectores de bajos recursos económicos. El crecimiento del número de trabajadoras, la presencia femenina en las calles, los nuevos hábitos de belleza sumado a los consumos de las amas de casa, las convertían en un caudal de público que el magazine supo capitalizar y conquistar.

El discurso innovador que presentaba la revista *Vosotras* valoraba positivamente el trabajo de las mujeres fuera del hogar como un símbolo de la nueva sociedad moderna que se estaba transformando. La posición que tomaba la revista se apartaba de la mera tolerancia frente al trabajo de las mujeres, una actitud muy frecuente que surgía cuando ellas se empleaban para hacer frente a situaciones de necesidad. Muy por el contrario, el magazine adoptó una posición que celebraba los talentos de profesionales dedicadas, así como el esfuerzo de otras mujeres sin calificación titulada. De esta forma, el relato que proponía la revista habilitaba en su discurso actividades para las mujeres, que se apartaban del ideal trazado por las normas de la domesticidad de aquellos años. Entre las estrategias

utilizadas para ese fin la revista se valió de las voces de reconocidos escritores ligados al pensamiento de izquierda para delinear una mujer moderna cuyo progreso estaba ligado al trabajo, al estudio, la ciencia y el arte. Esta decisión, seguramente se basó en la relación de aquel posicionamiento político y a su vinculación con los/las trabajadores/as, y le permitía al magazine trazar un perfil de mujer que encontraba -fuera del hogar- oportunidades de progreso. De esta forma, el magazine definía una nueva posición para la mujer que se alcanzaba a través de la independencia económica. Alcanzar esa condición, era la llave para lograr mayores márgenes de libertad y decisión, frente a maridos, padres o candidatos matrimoniales.

La configuración de la mujer trabajadora giró en torno de profesiones como la docencia y la enfermería, que contaban con una alta estima social porque unían el trabajo asalariado con “tareas nobles que contribuían al bien de la nación”, reforzando el cariz maternal socialmente asignado a las mujeres. Asimismo, fue muy frecuente interpelación a las empleadas de oficina y de comercio, alentándolas en su crecimiento profesional por medio de la capacitación y la experiencia. Sobre este grupo en particular se trazaba un perfil estético que las vinculaba a las exigencias de buena presencia y la moda, consolidado en su propuesta. *Vosotras* naturalizaba estas ocupaciones para las mujeres por fuera del hogar, legitimando nuevos escenarios y posibilidades. Diferente tratamiento recibieron las imágenes de trabajadoras más humildes que contaron con espacios protagónicos solamente en los primeros meses del magazine, para luego pasar a ocupar marginales referencias. Las operarias fabriles sólo se mostraron excepcionalmente y esto se debió a la creciente preocupación por el cuidado del cuerpo de las mujeres en relación con su futura maternidad, una idea que ganaba consensos hacia el final de la década.

Debemos destacar que el magazine siempre consideró como destino natural de las mujeres al matrimonio y la maternidad, como norma de vida a la cual le sumaba la participación en el mercado asalariado y en la vida política de la nación. La imagen propuesta era la de una mujer renovada, sin conflictos, que repartía su tiempo en los diferentes espacios, aunque nada decía sobre cómo sería posible compatibilizar todas las actividades. El tono positivo y alentador que utilizaba el semanario eludió la mención de conflictos propios de la superposición de actividades. Conciliar las tareas de cuidado del hogar y los hijos, con el trabajo, la participación política, el estudio, las labores, la moda y más, se presentó como la forma en que mujeres modernas repartían su tiempo. El tono

conciliador, eludió mencionar los conflictos salariales y las situaciones de inequidad, que vivían las trabajadoras por aquellos años.

El éxito del magazine y la clara definición de su público la convirtieron en una plataforma de difusión atractiva para el catolicismo. Las intervenciones de La Casa de la Empleada, institución que pertenecía a la FACE, traslucían las inquietudes por las trabajadoras pero a su vez ofrecían imágenes que naturalizaban las nuevas actividades femeninas. Estos espacios pagos del semanario promocionaban los servicios de aquella institución para mejorar las condiciones de vida de las trabajadoras y daban una imagen digna de su labor, pero a su vez dejan entrever el protagonismo que cobraba el trabajo femenino visto como problema, y motivo de intervención social de la Iglesia católica.

La lectura de las fuentes permitió vislumbrar algunas tensiones en su discurso. La presencia de postulados muy próximos al feminismo individualista se entremezcló con posiciones próximas a vertientes maternalistas. De esta forma, el continuo reclamo de igualdad, la importancia de alcanzar la independencia económica y el estímulo a progresar a través del estudio, se consolidaban en una imagen que naturalizaba a una mujer que, además, lucha por sus derechos políticos a través de la participación en agrupaciones femeninas. En superposición con ello, hacia el final de nuestro periodo, junto a este discurso se reforzaban tópicos que resaltaban su carácter maternal.

La búsqueda de soluciones a los problemas de la llamada “cuestión social” delineó la agenda de reclamos al Estado en diferentes sectores como el empresariado, el ejército o la corporación médica, configurando un nuevo consenso al que se sumó el magazine. Las alarmas que brindaban las bajas tasas de natalidad, los niños abandonados, la vivienda insalubre y la salud de las trabajadoras, fueron los nuevos temas de preocupación e interés que ponderó para sus lectoras, fortaleciendo posiciones más tradicionalistas. Se reforzó así, la imagen de una mujer moderna comprometida con las necesidades de la nación activa y partícipe en los reclamos al Estado. Paradójicamente, esta faceta fortalecía su rol doméstico. Posiblemente en *Vosotras* fueran otras mujeres más pobres quienes necesitaban la ayuda del Estado, y esto posicionaba mejor –y distinguía- el perfil de lectora que configuraba el magazine, es decir, mujeres modernas que trabajan, cuidan del hogar y participan activamente en la solución de las problemáticas sociales o al menos lo demandaban.

Hacia el final del periodo estudiado los postulados provenientes del feminismo de tipo maternalista se intensificaron. El refuerzo del discurso en torno de la maternidad, los consejos de crianza, fue cada vez más visibles, al ritmo parejo de la década. Sin embargo, la interpelación a la mujer trabajadora continuó como rasgo distintivo del magazine. En este punto es preciso decir que no debemos reclamarle coherencia a esta clase de producto editorial, sobre todo una coherencia vista con los ojos del presente. Para mediados de la década del treinta *Vosotras* ofreció alternativas que horadaban el modelo de la domesticidad reinante, que hoy nos parecen disruptivas pero que seguramente en aquel entonces fueran vistas como parte de las transformaciones del cambio de época y eso explicaría también su éxito de ventas. Ese discurso modernizante fue cambiando y adaptándose al contexto conservador que se imponía.

El empuje de las transformaciones, sobre todo en la vida de las mujeres, fue percibido con tal fuerza que movilizó el endurecimiento de posiciones más conservadoras que reafirmaron la domesticidad de las mujeres, con su mandato maternal y hogareño. Esta posición fue ganando consensos en la opinión pública al punto de limitar lo que ya no era posible decir o enunciar en torno de los nuevos espacios ganados por las mujeres. En este contexto, la maternidad cobraba protagonismo sobre cualquier otra actividad femenina, y ese discurso comenzó a volverse hegemónico.

En suma, *Vosotras* ofreció en su composición una visión renovada y propia de la mujer moderna que se desplazaba la asociación unívoca entre la mujer y los espacios y las tareas domésticas, y se ofrecía alternativas diversas para su vida, trastocando los mandatos tradicionales. En *Vosotras* la imagen de una mujer moderna habilitaba nuevos espacios, actividades y actitudes para sus lectoras. El trabajo femenino extradomiciliario se presentó como un deber frente a los nuevos tiempos, así como también lo fueron la política y la participación en asociaciones femeninas. Sin embargo, hacia el fin de la década, los cambios en su discurso se ajustaron a un nuevo consenso que se consolidaba en el accionar de gran parte de la élite política y social que reforzó la domesticidad y el carácter maternal y dejando atrás los matices modernizantes. Una nueva coyuntura se imponía y *Vosotras* se transformaba con ella.

## **Fuentes:**

### **Revistas:**

-Colección revista *Vosotras*, de editorial Korn, perteneciente a la Hemeroteca de la Biblioteca Nacional. Digitalización propia.

Números 1 al 13, 1935.

Números 14 al 65, 1936.

Números 66 al 119, 1937.

Números 120 al 170, 1938.

Números 171 al 222, 1939.

Números 223 al 274, 1940.

-*Para Ti*, de editorial Atlántida. Digitalización propia.

Nº 502, 22 de diciembre de 1931.

Nº 754, noviembre de 1936.

Nº 758, 17 de noviembre de 1936.

Nº 764, diciembre de 1936.

*Mil fórmulas de cocina "La Negra". Publicación de la compañía Sansinena. (1931).*  
Buenos Aires: Compañía Editora Argentina, edición XIV Recetario de Cocina

### **Entrevistas:**

Jorge "Cacho" Korn, hijo del editor, diciembre de 2012.

Dra. Silvia Francis Korn, hija de Julio Korn, 4 de diciembre de 2020.

### **Filmografía:**

- "*Mujeres que trabajan*" (1938), Manuel Romero. Lumiton.

Disponible en URL:

[https://www.youtube.com/watch?v=dTsGr2ij4NE&ab\\_channel=AnticiposDiarioCine](https://www.youtube.com/watch?v=dTsGr2ij4NE&ab_channel=AnticiposDiarioCine)

- "*Divorcio en Montevideo*" (1939), Manuel Romero.

Disponible en URL: <https://play.cine.ar/INCAA/produccion/35>

### **Bibliografía:**

Acha, Omar (2000). Catolicismo social y feminidad en la década de 1930: de Damas a Mujeres. En Halperín, Paula; Acha, Omar (comp) *Cuerpos, géneros e identidades*. Buenos Aires: Ediciones del siglo.

- Acha, Omar (2000). *Organicemos la contrarrevolución: Discursos católicos sobre los géneros, la familia y la reproducción a través de Criterio (1928-1943)*. En Halperín Paula, Acha Omar. *Cuerpos, géneros e identidades*. Buenos Aires: Ediciones del Signo.
- Acha, Omar (2008). *Dos estrategias de la mujer joven trabajadora: La Casa y el Hogar de la Empleada*. En Barry, C. Ramacciotti, K. *La Fundación Eva Perón: entre la provocación y la inclusión*. Buenos Aires: Biblos.
- Acree, William (2013). *La lectura cotidiana. Cultura impresa e identidad colectiva en el Río de la Plata, 1780-1910*. Buenos Aires: Prometeo Libros.
- Aguilar, Paula L. (2014). *El hogar como problema y como solución. Una mirada genealógica de la domesticidad a través de las políticas sociales. Argentina 1890-1940*. Buenos Aires: Ediciones de CCC.
- Allemandi, Cecilia (2012). *El servicio doméstico en el marco de las transformaciones de la ciudad de Buenos Aires, 1869-1914*, *Diálogos*, vol. 16 N°2, mayo-agosto.
- Allemandi, Cecilia (2017). *Sirvientas, criadas y nodrizas. Una aproximación a las condiciones de vida y de trabajo en la ciudad de Buenos Aires a partir del servicio doméstico (fines del s. XIX y principios del XX)*. Buenos Aires: Teseo-Universidad de San Andrés.
- Arlt, Roberto (1960). *La empleada que hace guardia el domingo*. En *Nuevas Aguafuertes porteñas*. Buenos Aires: Hachette, págs. 261-264.
- Arlt, Roberto (2011) *Aguafuertes porteñas* [2da edición] Buenos Aires: Enrique S. Rueda Editor.
- Armstrong, Nancy. (1991). *Deseo y ficción doméstica*. Valencia: Cátedra.
- Armus, Diego (2000 a). *El viaje al centro: tísicas, costureritas y milonguitas en Buenos Aires, 1910-1940*. En: *Boletín del Instituto de Historia Argentina y Americana Dr. Emilio Ravignani*, no. 22. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. Repositorio Digital Institucional de la Universidad de Buenos Aires, URL: [http://ravignanidigital.com.ar/\\_bol\\_ravig/n22/n22a04.pdf](http://ravignanidigital.com.ar/_bol_ravig/n22/n22a04.pdf) consultado el 7 de enero de 2021

- Armus, Diego (2000b), “Consenso, conflicto y liderazgo en la lucha contra la tuberculosis. Buenos Aires 1870-1950”, en Suriano, Juan (comp.), *La cuestión social en Argentina. 1870-1943*, Buenos Aires, La Colmena.
- Armus, Diego (2007). *La ciudad impura. Salud, tuberculosis y cultura en Buenos Aires, 1870-1950*. Buenos Aires: Edhasa.
- Armus, Diego (comp.) (1990) *Mundo urbano y cultura popular. Estudios de Historia Social Argentina*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Barrancos Dora (1990). *Anarquismo, Educación y Costumbres En la Argentina de Principios de Siglo*. Buenos Aires: Editorial Contrapunto.
- Barrancos Dora (2010) *Mujeres en la sociedad argentina. Una historia de cinco siglos*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Barrancos, Dora (2001). *Inclusión/Exclusión. Historia con Mujeres*. Buenos Aires: FCE.
- Barrancos, Dora (2005). Socialismo y sufragio femenino. Notas para su historia. 1890-1947. En Camarero, Hernán y Herrera Carlos (eds.). *El Partido Socialista en Argentina. Sociedad, política e ideas a través de su siglo*. Buenos Aires: Prometeo.
- Barry, Carolina; Ramacciotti, Karina; Valobra, Adriana (eds). (2008). *La Fundación Eva Perón: entre la provocación y la inclusión*. Buenos Aires: Biblos.
- Barthes, Roland (1978). *El sistema de la moda*. Barcelona: Ed. Gilli.
- Berger, John (2005). *Mirar*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor.
- Bertolotti, Virginia (2015). *A mí de vos no me trata ni usted ni nadie. Sistemas e historia de las formas de tratamiento en la lengua española en América*. México: Universidad Nacional Autónoma de México y Universidad de la República de Uruguay.
- Bertoni, Lilia Ana (2001). *Patriotas, cosmopolitas y nacionalistas. La construcción de la nacionalidad argentina a fines del siglo XIX*. Buenos Aires: FCE.
- Biernat, Carolina y Ramacciotti, Karina (2013). *Crecer y multiplicarse. La política sanitaria materno-infantil, Argentina 1900-1960*. Buenos Aires: Biblos.

- Biernat, Claudia y Queirolo, Graciela (2018). Mujeres, profesiones y procesos de profesionalización en la Argentina y Brasil. *Anuario del Instituto de Historia Argentina*, 18 (1): e060. Recuperado en: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.8835/pr.8835.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.8835/pr.8835.pdf).
- Biernat, Claudia y Ramacciotti, Karina (2011). La protección a la maternidad de las trabajadoras en Argentina: aspectos legales y administrativos en la primera mitad del siglo XX. *História, Ciências, Saúde – Manguinhos*, Rio de Janeiro, v.18, supl.1, págs. 153-177.
- Billorou, María José (2015). Mujeres que trabajan. Las maestras pampeanas en la primera mitad del siglo XX. *Anuario de la Facultad de Ciencias Humanas. Nueva Época*, Año XII, número 12, Ed. UNLPam.
- Bontempo, Paula (2006). *Para Ti: el cuerpo de la mujer moderna (1922-1928)*, tesis de Maestría en Investigación Histórica, Universidad de San Andrés.
- Bontempo, Paula (2008). La construcción del consenso en torno al golpe de Estado de 1976. La revista Para Ti, 1974-1976. Buenos Aires, inédito.
- Bontempo, Paula. (2011) Para Ti: una revista moderna para una mujer moderna, 1922-1935. *Estudios Sociales*, 41(1), págs. 127-156. Disponible en URL: <https://doi.org/10.14409/es.v41i1.2684>
- Bontempo, Paula (2012). *Editorial Atlántida: un continente de publicaciones, 1918-1936*. Tesis doctoral. Buenos Aires: UdeSA, págs. 307-340.
- Bontempo, Paula; Queirolo, Graciela (2012). Las chicas modernas se emplean como dactilógrafas. *Bicentenario. Revista de Historia de Chile y América*, 11 (2) 51-76.
- Bottaro, Raúl H. (1964). *La edición de libros en Argentina*. Buenos Aires: Troquel.
- Caimari, Lila (2012). *Mientras la ciudad duerme. Pistoleros, policías y periodistas en Buenos Aires, 1920-1945*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Caimari, Lila (2012). Población y sociedad, 1930-1960. En Alejandro Cattaruzza (coord.) *Argentina. Mirando hacia dentro*, Madrid: Mapfre/Taurus (Col. América Latina, Historia Contemporánea, Tomo 4\_ 1930/1960, dir. Jorge Gelman), págs. 191-244.

- Caldas, Carmen Rosa y Luisa Martín Rojo (1999). Las revistas femeninas y la construcción de la feminidad. Lenguaje y contexto desde una perspectiva crítica y multidisciplinaria. *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad*. Número monográfico. Barcelona: Editorial Gedisa, No. 3, volumen 1, septiembre.
- Calzón Flores, Florencia. (2012a). Imágenes de mujer: vestimenta y comportamiento. Ponencia en el III Congreso Internacional de la Asociación argentina de Estudios de Cine y Audiovisual. AsAECA. Disponible en URL: [http://www.asaeca.org/aactas/calzon\\_flores\\_florencia\\_-\\_ponencia.pdf](http://www.asaeca.org/aactas/calzon_flores_florencia_-_ponencia.pdf), visitado en agosto de 2020.
- Calzón Flores, Florencia. (2012b). Radiolandia entre los cuarenta y cincuenta: una propuesta de entretenimiento. Disponible en URL: [http://www.unsam.edu.ar/escuelas/politica/centro\\_historia\\_politica/material/seminario%20CEHP.pdf](http://www.unsam.edu.ar/escuelas/politica/centro_historia_politica/material/seminario%20CEHP.pdf), visitado en septiembre de 2020.
- Cammarota, Adrián (2020). Maestras y enfermeras. Entre el cuidado y la enseñanza. En Ramacciotti, Karina Inés (directora) *Historias de la enfermería en Argentina: Pasado y presente de una profesión*. José C. Paz: Edunpaz.
- Cattaruzza, Alejandro (2012). *Historia de la Argentina 1916-1955*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Cattaruzza, Alejandro (dir.) (2001). Crisis económica, avance del Estado e incertidumbre política (1930-1943) tomo VII *La Nueva Historia Argentina*, Buenos Aires: Sudamericana.
- Cerdá, Juan Manuel (2009). Los Censos históricos como fuente para el estudio de la participación femenina en el mercado: El caso de la provincia de Mendoza a comienzos del siglo XX. *Mora*, 1 (15) julio.
- Chartier, Roger (1996). *Escribir las prácticas. Foucault, De Certeau, Martín*. Buenos Aires: Manantial.
- Chartier, Roger (2005). *El Mundo como representación. Estudios sobre historia cultural*. Barcelona: Gedisa.
- Ciafardo, Eduardo (1990). *Caridad y control social. Las sociedades de beneficencia en la ciudad de Buenos Aires, 1880-1930*, Tesis de Maestría presentada en FLACSO,

- Buenos Aires, 1990, citado en Ciafardo, Eduardo. Las damas de la beneficencia y la participación social de la mujer en la ciudad de Buenos Aires, 1880-1920. *Anuario del IHES*, V, Tandil.
- Cosse, Isabela; Felitti, Karina y Manzano, Valeria. (coords.) (2010). *Los '60 de otra manera. Vida cotidiana, género y sexualidades en la Argentina*, Buenos Aires: Prometeo.
- Cosse, Isabella (2003). Victoria Ocampo, los derechos de las mujeres y la Unión Argentina de Mujeres. Ponencia presentada en las *VII Jornadas Nacionales de Historia de las mujeres y en el II Congreso Iberoamericano de Estudios de Género*, Universidad Nacional de Salta, Salta.
- Cosse, Isabella (2010). *Pareja, sexualidad y familia en los años sesenta. Una revolución discreta en Buenos Aires*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Cosse, Isabella (2011). Claudia, la revista de la mujer moderna en la Argentina de los años sesenta (1957-1973) *Mora*, vol.17 no.1 Ciudad Autónoma de Buenos Aires, ene. /jul.
- Cosse, Isabella. (2005). La infancia en los años treinta. En *Todo es Historia*, 37 (457) Buenos Aires, págs. 48-57.
- Cosse, Isabella. (2006). *Estigmas de nacimiento: peronismo y orden familiar: 1946-1955*. Buenos Aires: FCE-Universidad de San Andrés.
- Cosse, Isabella. (2007). Relaciones de pareja a mediados de siglo en las representaciones de la radio porteña: entre sueños románticos y visos de realidad. En *Estudios Sociológicos*, El Colegio de México, Vol. XXV, núm. 73, págs. 131-153, enero-abril, ISSN 0185 4186.
- Cosse, Isabella. (2008). *Familia, pareja y sexualidad en Buenos Aires (1950-1975) Patronos, convenciones y modelos en una época de cambio cultural*. Tesis de doctorado en Historia. Buenos Aires: Universidad de San Andrés, inédita.
- D'Antonio, Débora (2000). Representaciones de género en la huelga de la construcción. Buenos Aires 1935-1936. En Ini, Gabriela; Gil Lozano, Fernanda; Pita, Valeria *Historia de las mujeres en la Argentina*, tomo II. Buenos Aires: Siglo XX / Taurus.

- De Diego, José L. (2014). 1938-1955. La 'época de oro' de la industria editorial. En De Diego, José L. (Dir.) *Editores y políticas editoriales en Argentina, 1880-2000*. Buenos Aires: FCE.
- De Paz Trueba, Yolanda (2006). Beneficencia, control social y disputas de las mujeres en el espacio público del sur bonaerense a fines del siglo XIX y principios del XX. En *Revista Temas de Historia Argentina y Americana*, N° 9, julio-diciembre, págs. 143-164.
- Delgado, Verónica; Espósito, Fabio. (2014). 1920-1937. La emergencia del editor moderno. En De Diego, J. (Dir.) *Editores y políticas editoriales en Argentina, 1880-2000*. Buenos Aires: FCE.
- Feijoo, María del Carmen (1990). Las trabajadoras porteñas a comienzos del siglo. En Armus, Diego (comp). *Mundo urbano y cultura popular. Estudios de Historia Social Argentina*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Felitti, Karina (2012). *La revolución de la píldora. Sexualidad y política en los sesenta*. Buenos Aires / Barcelona: Edhasa.
- Felú Arquiola, Elena, et al. (1999). Decálogos comunicativos para la nueva mujer. El papel de las revistas femeninas en la construcción de la feminidad. En *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad. Lenguaje y contexto desde una perspectiva crítica y multidisciplinaria*, Barcelona: Editorial Gedisa, Volumen 1, No. 3, septiembre.
- Fernández Cordero, Laura (2017). *Amor y anarquismo. Experiencias pioneras que pensaron y ejercieron la libertad sexual*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.
- Fernández, Macedonio (1974). *Adriana Buenos Aires (Última novela mala)*. Buenos Aires: Corregidor.
- Franco, Marcela; Pulido, Nora (1997). ¿CAPITANAS O GUARDIANAS DEL HOGAR? Deseos y mandatos en la Argentina peronista. *Boletín americanista*, ISSN 0520-4100, N° 47, págs. 113-126.
- Frietzsche, Peter (2008). *Berlín 1900. Prensa, lectores y vida moderna*. Buenos Aires: Siglo XXI editores.
- Fundación Interamericana de Bibliotecología Franklin.

- Garabana, Teresita (2019) *El amor desmedido a los trapos 1860-1890*. Tesis de investigación histórica, Buenos Aires: Udesa.
- García, Eustasio A. (1965). *Desarrollo de la industria editorial argentina*. Buenos Aires:
- Gené, Marcela (2019). “Sí cariño”. Poder femenino y temores masculinos en las tiras cómicas (Buenos Aires 1920-1940) *Revista Iberoamericana*, Vol. LXXXV, Núm. 267, Abril-Junio, 567-588.
- Gil Mariño, Cecilia (2015). *El mercado del deseo. Tango, cine y cultura de masas en la Argentina de los '30*. Buenos Aires, Teseo.
- Gociol, Judith; Rosemberg, Diego (2000). *La historieta argentina. Una historia*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor.
- González Velasco, Carolina. (2012). *Gente de teatro. Ocio y espectáculos en la Buenos Aires de los años veinte*. Buenos Aires: Siglo XXI
- Guy, Donna (2009). *Women Build the Welfare State. Performing charity and creating rights in Argentina, 1880-1955*. Durham and London: Duke University Press.
- Kaczan, Gisela P. (2013). Salud, belleza, aire libre. Montaje de la apariencia femenina a orillas del mar (circa 1920-1940). *Revista de historia de las mujeres*, 20 junio, págs. 129-157. Editorial Universidad de Granada; Arenal.
- Karush, Matthew (2013). *Cultura de clase. Radio y cine en la creación de una Argentina dividida. 1920-1946*. Buenos Aires: Ariel.
- Kitch, Carolyn (2001). *The Girl on the Magazine Cover. The Origins of Visual Stereotypes in American Mass Media*. Chapel Hill: The U of North Carolina P.
- Korn, Francis. (1974). *Buenos Aires, los huéspedes del '20*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Korn, Francis; Oliver, Martín (2017). *En Buenos Aires 1928*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Kossoy, Boris (2001). *Fotografía e História*. Buenos Aires, Lamarca, Colección La Mirada.
- LaKoff, Robin (1981). *El lenguaje y el lugar de la mujer*. Barcelona, Hacer.
- Lavrín, Asunción (2005). *Mujeres, feminismo y cambio social, en Argentina, Chile y Uruguay 1890-1940*. Centro de investigaciones Diego Barros Arana, Chile

- Leo, Mariela (2021). De una “pobre mujer” a “una madre que escribe en nombre de todas”: la relación asistencial antes y después del peronismo en Buenos Aires, 1919-1948” en Cosse, Isabella (comp) *Historia de las familias y las infancias en Argentina contemporánea*. Córdoba, EDUVIM.
- Lida, Miranda (2012). *La rotativa de Dios. Prensa católica y sociedad en Buenos Aires: El Pueblo 1900-1960*, Buenos Aires: Editorial Biblos.
- Lida, Miranda (2013). *Monseñor Miguel De Andrea. Obispo y hombre de mundo (1877-1960)* Buenos Aires: Edhasa.
- Lida, Miranda (2015). *Historia del catolicismo en la Argentina, entre el siglo XIX y XX*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.
- Lionetti, Lucía (2007). *La misión política de la escuela pública: educar al ciudadano de la república (1870-1916)*. Buenos Aires: Miño y Dávila.
- Lobato, Mirta (1990). Una visión del mundo del trabajo: el caso de los obreros de la industria frigorífica. Berisso, 1900-1930. En Armus, Diego. *Mundo urbano y cultura popular. Estudios de Historia Social Argentina*, Sudamericana: Buenos Aires.
- Lobato, Mirta (2001). *La vida en las fábricas, trabajo, protesta y política en una comunidad obrera (1904-1970)*. Buenos Aires: Prometeo libros/Entrepasados,
- Lobato, Mirta (2017). *Historia de las Trabajadoras en la Argentina (1869-1960)* Buenos Aires: Edhasa.
- Lobato, Mirta (ed.) (2005). *Cuando las mujeres reinaban. Belleza, virtud y poder en la Argentina del siglo XX*. Buenos Aires: Biblos.
- López, Damián (2011). Naciones imaginadas. Reflexiones en torno a la historiografía sobre el nacionalismo argentino de derecha durante el período 1930-1945. *Anuario del Centro de Estudios Históricos “Prof. Carlos S. A. Segreti*. Córdoba (Argentina), año 11, n° 11, págs. 227-245. ISSN 1666-6836. file:///C:/Users/User/Downloads/Dialnet-NacionesImaginadas4775070%20(1).pdf visitado enero de 2021.

- Loris Zanatta (1996). *Del Estado liberal a la Nación Católica. Iglesia y Ejército en los orígenes del Peronismo. 1930-1943*, Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes.
- Lvovich, Daniel (2003) *Nacionalismo y antisemitismo en la Argentina*. Buenos Aires: Javier Vergara.
- Lvovich, Daniel (2020). Las derechas nacionalistas frente al peronismo. En *Prismas - Revista De Historia Intelectual*, 24(2), 227–234. URL: <https://doi.org/10.48160/18520499prismas24.1176> , visitado en diciembre de 2020.
- Manzano, Valeria (2017). *La era de la juventud en Argentina. Cultura, política y sexualidad desde Perón hasta Videla*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Manzoni, Gisela. (2016). El pacifismo socialista de Vida Femenina. Ponencia presentada en las *IV Jornadas del Centro Interdisciplinario de Investigaciones en Género*, 13, 14 y 15 de abril de 2016, Ensenada, Argentina. Universidad Nacional de La Plata. Centro Interdisciplinario de Investigaciones en Género. En Memoria Académica. Disponible en URL: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab\\_eventos/ev.9998/ev.9998.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.9998/ev.9998.pdf)
- Mattallana, Andrea (2006). *Locos por la radio. Una historia social de la radiofonía en la Argentina, 1923-1947*, Buenos Aires: Prometeo.
- Mattelart, Michèle (1982). *Mujeres e industrias culturales*. Barcelona: Anagrama.
- Mazzaferro, Alina (2018). *La cultura de la celebridad. Una historia del star system en la Argentina*. Buenos Aires: Eudeba.
- McGee Deutsch, Sandra (2005). Contra "el gran desorden sexual: Los nacionalistas y la sexualidad, 1919-1940. *Sociohistórica* (17-18): 127-150.
- Merbilháa, Margarita (2006). "1900-1919: La época de organización del espacio editorial" en De Diego, J. (Dir.) *Editores y políticas editoriales en Argentina, 1880-2000*. Buenos Aires: FCE.

- Metidieri, Gabriela (2018) *Costureras, modistas, sastres y aprendices. Una aproximación al mundo del trabajo de la aguja. Buenos Aires, 1852-1862*. Mar del Plata: EUDEM.
- Metidieri, Gabriela (2018). Entre modistas de París y costureras del país. Espacios de labor, consumo y vida cotidiana de trabajadoras de la aguja, Buenos Aires, 1852-1862”, *Trashumante. Revista Americana de Historia Social* 12 (2018): 8-29. DOI: 10.17533/udea.trahs.n12a02
- Milanesio, Natalia (2014). *Cuando los trabajadores salieron de compras. Nuevos consumidores, publicidad y cambio cultural durante el primer peronismo*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Montiel Spluga, Leisie. (2008). La representación del espacio doméstico en cinco poetas de América Latina. *Revista Folios*, número 28:24-37, jul-dic. ISSN: 0123-4870. URL: <https://doi.org/10.17227/01234870.28folios24.37> visitado en noviembre de 2020.
- Nari, Marcela (1996). Las prácticas anticonceptivas, la disminución de la natalidad y el debate médico, 1890-1940. En Mirta Lobato, Mirta (ed.), *Políticas, médicos y enfermedades. Lecturas de historia de la salud en Argentina*. Buenos Aires: Biblos- U. de Mar del Plata.
- Nari, Marcela (2000). Maternidad, política y feminismo. En Gil Lozano, Fernanda; Pita, Valeria; Ini, María G. (comp.) *Historia de las mujeres en la Argentina*. Tomo II. Buenos Aires: Siglo XXI/ Taurus.
- Nari, Marcela (2002). El trabajo a domicilio y las obreras (1890-1918). *Razón y Revolución*, nro. 10, primavera de 2002, reedición electrónica.
- Nari, Marcela (2004). *Políticas de maternidad y maternalismo político, Buenos Aires (1890-1940)*, Buenos Aires: Biblos.
- Navarro, Marysa (1981). *Evita*. Buenos Aires: Corregidor.
- Neme Tauil, Ricardo M. (2013). Te diré que no es un paraíso pero marcha a pasos agigantados.... Relatos de viajeros argentinos de izquierda sobre la Unión Soviética. Ponencia presentada en las *XIV Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia*. Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras.

Universidad Nacional de Cuyo,  
Mza.URL:<https://cdsa.aacademica.org/000010/184#:~:text=https%3A//www.aacademica>

Novick, Susana (2008). Población y Estado en Argentina de 1930 a 1943. Análisis de los discursos de algunos actores sociales: industriales, militares, obreros y profesionales de la salud. *Estudios demográficos y urbanos* vol.23 no.2. México may. /ago. Epub

Novick, Susana. (2018) *Política y población: de los conservadores al peronismo*. - 1a ed. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. Instituto de Investigaciones Gino Germani - UBA.

Ocampo, Victoria. (1984). *Autobiografía. Sur y compañía*. Tomo VI. Buenos Aires: Sur.

Offen, Karen (1991). Definir el feminismo: Un análisis histórico comparativo. En *Historia Social* n° 9, Fundación Instituto de Historia Social, invierno págs. 103-135, <http://www.derechoshumanos.unlp.edu.ar/assets/files/documentos/definir-el-feminismo-un-analisis-historico-comparativo.pdf>, visitado en septiembre 2020.

Palermo, Silvana (1998). El sufragio femenino en el Congreso Nacional: Ideologías de Género y Ciudadanía en la Argentina 1916-1955. En: *Boletín del Instituto de Historia Argentina y Americana Dr. Emilio Ravignani*, no. 16-17. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. Repositorio Digital Institucional de la Universidad de Buenos Aires, disponible en URL: [http://ravignanidigital.com.ar/bol\\_ravig/n16\\_17/n1617a06.pdf](http://ravignanidigital.com.ar/bol_ravig/n16_17/n1617a06.pdf), visitado en julio de 2020.

Palermo, Silvana (2007). *Quiera el hombre votar, quiera la mujer votar: género y ciudadanía política en Argentina (1912-1947)*. Ponencia presentada en “El Sufragio Femenino en América Latina” Jornadas en conmemoración de los sesenta años de la ley 13.010, Universidad Nacional de Tres de Febrero, Programa de Estudios de Historia del Peronismo- Instituto de Estudios Históricos, 29, 30 y 31 de agosto. Disponible en URL: [http://www.unsam.edu.ar/escuelas/politica/centro\\_historia\\_politica/material/palermo.pdf](http://www.unsam.edu.ar/escuelas/politica/centro_historia_politica/material/palermo.pdf), visitado en julio de 2020.

- Pascucci, Silvana (2007). *Costureras, monjas y anarquistas. Trabajo femenino, iglesia y lucha de clases en la industria del vestido (Buenos Aires, 1890-1940)* Buenos Aires: Ediciones RyR.
- Passerini, Luisa (1993). Sociedad de Consumo y cultura de masas. En Duby, George y Perrot, Michelle. *Historia de las mujeres en Occidente*, Madrid, Taurus, Vol. IX.
- Pérez Tornero; Tropea, F.; Sanagustín, P.; Pere-Oriol Costa (1992). *La seducción de la opulencia. Publicidad, moda y consumo*. Barcelona: Paidós.
- Pita, Valeria (2009). *La sociedad de beneficencia en el manicomio: La experiencia de administración y tutela del Hospital de Mujeres Dementes Buenos Aires, 1852-1890*. Tesis doctoral, UBA. Disponible en URL: <http://repositorio.filo.uba.ar/handle/filodigital/1402>
- Pite, Rebekah (2016). *La mesa está servida. Doña Petrona C. de Gandulfo y la domesticidad en la Argentina del siglo XX*. Buenos Aires: Edhasa.
- Queirolo, Graciela (2004) La mujer en la sociedad moderna a través de los escritos de Victoria Ocampo (1935-1953) pp. 219-239. En Salomone, Alicia et al. (eds.) *Modernidad en otro tono. Escritos de mujeres latinoamericanas: 1920-1950*. Santiago de Chile: Cuarto propio.
- Queirolo, Graciela (2007). "Malos pasos" y "promociones". *Aproximaciones al trabajo femenino asalariado desde la historia y la literatura (Buenos Aires, 1919-1939)*. Ponencia presentada en I Jornadas Nacionales de Historia Social, 30, 31 de mayo y 1 de junio, La Falda, Córdoba. En Memoria Académica. Disponible en: [http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab\\_eventos/ev.9649/ev.9649.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.9649/ev.9649.pdf) visitado en junio de 2020.
- Queirolo, Graciela (2008.) El mundo de las empleadas administrativas: perfiles laborales y carreras individuales (Buenos Aires, 1920-1940) *Trabajos y Comunicaciones*, (34). Disponible en URL: [http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.3727/pr.3727.pdf](http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.3727/pr.3727.pdf), visitado en dic de 2021.
- Queirolo, Graciela (2009). Victoria Ocampo (1890-1979): Cruces entre feminismo, clase y elite intelectual. *Clío & Asociados* (13), 135-159. En Memoria Académica. Disponible en URL:

[http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.4628/pr.4628.pdf](http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.4628/pr.4628.pdf)  
visto julio de 2020.

Queirolo, Graciela (2015). El triángulo femenino en la Buenos Aires de la primera mitad del siglo XX. Entre el hogar la prole y el mercado. En *Boca de sapo* N° 19, Era digital, año XVI, abril.

Queirolo, Graciela (2016) La Federación de Asociaciones Católicas de Empleadas frente al trabajo femenino (Argentina, 1922-1954). *Trabajos y Comunicaciones*, (43):e003. URL:  
[http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.7169/pr.7169.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.7169/pr.7169.pdf) visitado en agosto de 2020.

Queirolo, Graciela (2018) *Mujeres en las oficinas: trabajo, género y clase en el sector administrativo (Buenos Aires, 1910-1950)*. Buenos Aires: Biblos.

Queirolo, Graciela (2019) Muchas pero invisibles: Un recorrido por las interpretaciones estadísticas del trabajo femenino en la Argentina, 1914-1960. *Anuario del Instituto de Historia Argentina*, 19 (1): e087. Disponible en:  
[http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.10429/pr.10429.pdf](http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.10429/pr.10429.pdf)

Ramacciotti, Karina. (2019). La profesionalización del cuidado sanitario. La enfermería en la historia argentina. *Trabajos y Comunicaciones* (49), e081. Disponible en URL: <https://doi.org/10.24215/23468971e081>, visitado en agosto 2020.

Ramacciotti, Karina (2003) El Museo Social Argentino y el Primer Congreso de Población de 1940. *Sociohistórica*, (13-14): 231-236. Disponible en: [https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.385/pr.385.pdf](https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.385/pr.385.pdf), visitado en agosto 2020

Ramacciotti, Karina (2004/2005) Las trabajadoras en la mira estatal: Propuestas de reforma de la Caja de Maternidad (1934-1955). *Trabajos y Comunicaciones*, (30-31): 191-216. Disponible en URL: [https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art\\_revistas/pr.315/pr.315.pdf](https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.315/pr.315.pdf), visitado en agosto 2020.

Ramacciotti, Karina; Valobra, Adriana (2017). El dilema Nightingale: controversias sobre la profesionalización de la enfermería en Argentina 1949-1967. *Dynamis*, 37(2), págs. 367-387.

- Rocchi, Fernando (1999). Inventando la soberanía del consumidor: publicidad, privacidad y revolución del mercado en la Argentina (1860-1940). En Fernando Devoto y Marta Madero (compiladores), *Historia de la vida privada en la Argentina*. Buenos Aires: Taurus, 1999, págs. 201-322.
- Rocchi, Fernando (2017). La sociedad de consumo en tiempos difíciles: el modelo estadounidense y la modernización de la publicidad argentina frente a la crisis de 1930. En *Historia Crítica* n. ° 65 (2017): 93-114. Universidad de los Andes. URL: <https://doi.org/10.7440/histcrit65.2017.05>, visitado en agosto 2020.
- Romero, Luis Alberto (2006). *Buenos Aires/Entreguerras. La callada transformación, 1914-1945*. (compilación, con Francis Korn). Buenos Aires: Alianza Editorial.
- Romero, Luis Alberto (2006). Una empresa cultural: los libros baratos. En Romero, L. Gutiérrez, Leandro. *Idem*.
- Romero, Luis Alberto (2012). *Breve historia contemporánea de la Argentina*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1994. [3a edición, ampliada].
- Romero, Luis Alberto; Gutiérrez, Leandro (2006). *Sectores populares, política y cultura: Buenos Aires en la entreguerra*. Buenos Aires, Sudamericana, 1995. 2da edición: Buenos Aires: Siglo XXI.
- Rubinzal, Mariela (2011). *El nacionalismo frente a la cuestión social en Argentina (1930-1943). Discursos, representaciones y prácticas de las derechas sobre el mundo del trabajo*. Tesis Doctoral, Universidad Nacional de La Plata.
- Rubinzal, Mariela (2012.). Manifestaciones nacionalistas y católicas en las calles de Buenos Aires (1930-1945) en María Inés Tato - Inés Rojkind (eds.) Usos políticos del espacio público en la Argentina (1890-1945) Dossier, págs. 193-203. *PolHis*, año 5 Número 9.
- Saítta, Sylvia (2007). *Hacia la revolución. Viajeros argentinos de izquierda*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Saítta, Sylvia. *Regueros de tinta. El diario Crítica en la década de 1920*. Buenos Aires: Sudamericana, 1998.

- Sanchís, Norma (2005.) *El Partido peronista femenino*, Buenos Aires:CEAL. En Mirta Zaida Lobato (ed.), *Cuando las mujeres reinaban. Belleza, virtud y poder en la Argentina del siglo XX*, Buenos Aires: Biblos.
- Sarlo, Beatriz (1985). *El imperio de los Sentimientos. Narraciones de circulación periódica en la Argentina*. Buenos Aires: Siglo XXI editores.
- Sarlo, Beatriz (1988). *Una modernidad periférica. Buenos Aires 1920 y 1930*. Buenos Aires: Siglo XXI editores.
- Sontag, Susan (2003). *Ante el dolor de los demás*. España: Santillana.
- Stagno, Leandro (2019). *La configuración de la juventud como un problema: Delitos y vida cotidiana de varones jóvenes provenientes de los sectores populares (La Plata, 1938-1942)*. Tesis doctoral. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales - Sede Académica Argentina. En Memoria Académica. Disponible en URL: <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.1868/te.1868.pdf>, visitado en julio de 2020.
- Suriano, Juan (2000). Introducción: una aproximación a la definición de la cuestión social en Argentina. En Suriano, Juan (comp.) *La cuestión social en Argentina (1870-1943)* Buenos Aires: Colmena.
- Szpilbarg, Daniela; Saferstein, Ezequiel. (2014). El concepto de la industria cultural como problema: una mirada desde Adorno, Horkheimer y Benjamin. En *Calle14: revista de investigación en el campo del arte*, vol. 9, núm. 14, septiembre-diciembre, págs. 56-66 Universidad Distrital Francisco José de Caldas Bogotá, Colombia.
- Tedesco, Juan C. (1986). *Educación y sociedad en la Argentina (1880-1955)*. Buenos Aires: Ediciones Solar. Actualmente compilado por Darío Pulfer - 1a ed. ampliada - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: UNIPE: Editorial Universitaria, 2020.
- Torre, Juan Carlos; Pastoriza, Elisa (2002). La democratización del bienestar. En Torre, J. Carlos *Los años peronistas (1943-1955)* Buenos Aires: Sudamericana.
- Tossounian, Cecilia (2013) Images of the modern Girl. From the Flapper to the Joven Moderna (Buenos Aires 1920-1940). *Forum for Interamerican Research*; vol. 6 págs. 41 – 70.

- Tossounian, Cecilia (2018). Feminidad y movilidad social en las representaciones de las trabajadoras. Buenos Aires (1920-1940) *Anuario de la Escuela de Historia Virtual*, ISSN 1853-7049, N° 13, págs. 88-105.
- Tossounian, Cecilia (2020). *La Joven Moderna in Interwar Argentina: Gender, Nation, and Popular Culture*. Gainesville: University of Florida Press; 1er edición.
- Traversa, Oscar (1997). *Cuerpos de Papel. Figuraciones del cuerpo en la prensa 1918-1940*. Barcelona, Gedisa.
- Ulanovsky, Carlos (2005). *Parentes rotativos. Diarios, revistas y periodistas 1920-1969*. Buenos Aires, Emecé editores.
- Valobra, Adriana (2015). Formación de cuadros y frentes populares: relaciones de clase y género en el Partido Comunista de Argentina, 1935-1951 / The formation of political cadres and popular fronts: women in the Communist Party of Argentina, 1935–1951, *Revista Izquierdas*, N° 23, abril 2015, ISSN 0718-5049, IDEAUSACH, págs. 127-156.
- Valobra, Adriana; Yusta, Mercedes (2017). *Queridas camaradas. Historias iberoamericanas de mujeres comunistas*. Buenos Aires: Miño Dávila.
- Vassallo, Alejandra (2000) Entre el conflicto y la negociación. Los feminismos argentinos en los inicios del Consejo Nacional de Mujeres, 1900-1910. En Gil Lozano, Fernanda; Pita, Valeria; Ini, María G. (comp.) *Historia de las mujeres en la Argentina*. Tomo II, Buenos Aires: Siglo XXI/ Taurus.
- Verón, Eliseo (2004) *Fragmentos de un tejido*. Barcelona: Gedisa.
- Wainerman, Catalina y Heredia, Mariana (1999). *¿Mamá amasa la masa? Cien años en los libros de lectura de la escuela primaria*. Buenos Aires: Editorial de Belgrano.
- Wainerman, Catalina; Jelin, Elizabeth; Feijoó, María del Carmen (1983) *Del deber ser y el hacer de las mujeres. Dos estudios de caso en Argentina*. México, D.F. México; El Colegio de México. México, D.F PISPAL.
- Williams, Raymond (2015). *Sociología de la cultura*. Buenos Aires, Paidós.

Zanatta, Loris (1996) *Del Estado liberal a la Nación Católica. Iglesia y Ejército en los orígenes del Peronismo. 1930-1943*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes.

Zullo, Julia (1999). ¿Qué significa ser mujer? *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad*. Número monográfico. Buenos Aires: Gedisa. Setiembre.